

**MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO  
RADIATORE ELETTRICO**

**USER INSTRUCTION MANUAL  
ELECTRIC RADIATOR**

**MODE D'EMPLOI  
RADIATEUR ÉLECTRIQUE**

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
ELEKTRISCHER HEIZKÖRPER**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING  
ELEKTRISCHE RADIATOR**



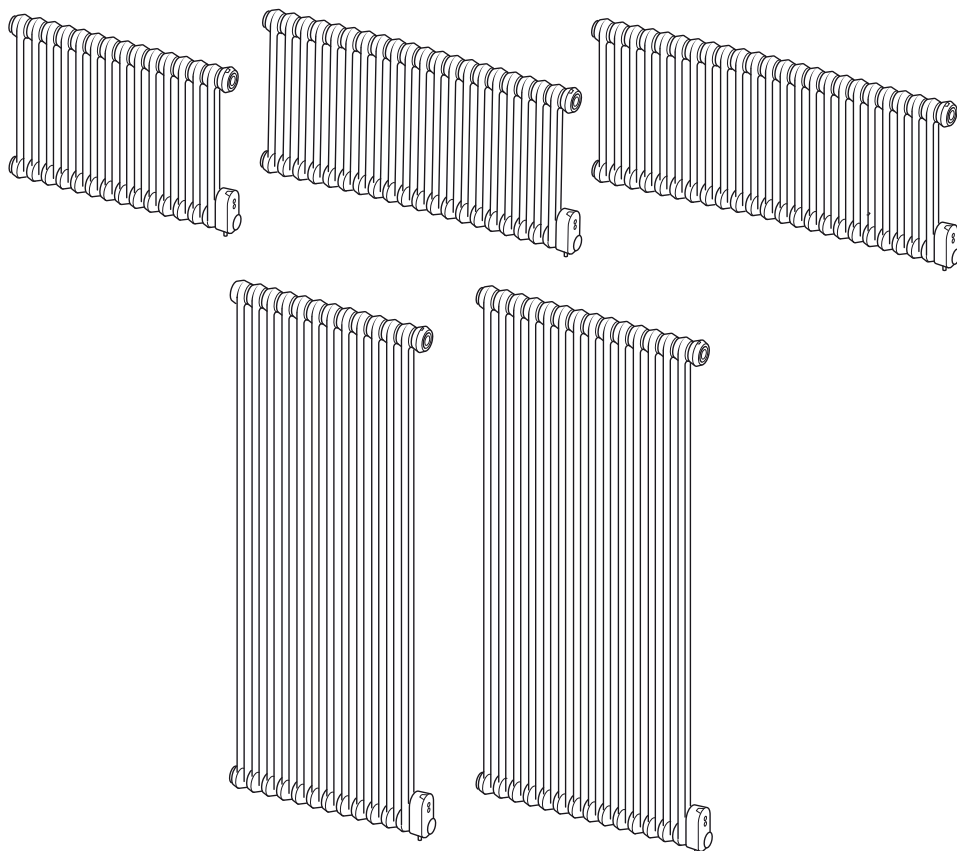
IT  
1

EN  
18

FR  
35

DE  
52

NL  
69





**IT ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto, è necessario aver letto attentamente e compreso perfettamente tutti gli avvertimenti di sicurezza.

**EN WARNING!** Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the product.

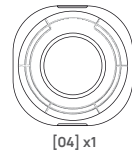
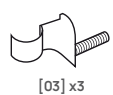
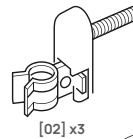
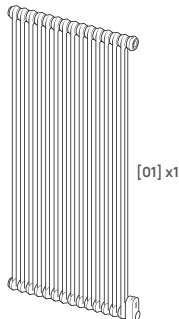
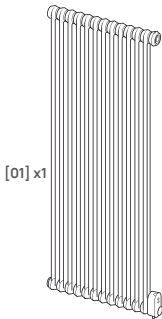
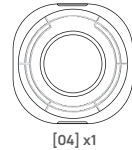
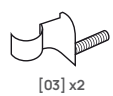
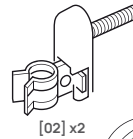
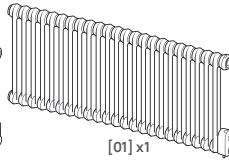
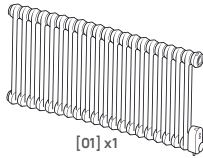
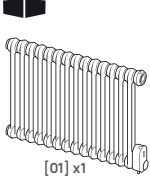
**FR AVERTISSEMENT!** Avant de manipuler le produit, il est nécessaire d'avoir lu attentivement et parfaitement compris tous les avertissements de sécurité.

**DE ACHTUNG!** Bevor Sie das Produkt verwenden, müssen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig gelesen und vollständig verstanden haben.

**NL OPGELET!** Voordat u het product gebruikt, moet u alle veiligheidsaanswijzingen zorgvuldig hebben gelezen en volledig hebben begrepen.



Ø6mm



Modello orizzontale | Horizontal model | Modèle horizontal | Horizontales Modell | Horizontaal model

Potenza / Power / Puissance / Leistung / Vermogen (W)	N° Elementi / N° Elements / N° Eléments / N° Elemente N° Elementen	X (cm)	Zb (cm)	Zmin (cm)
1000	14	50,6	48,8	69,5
1500	20	78,2	48,8	69,5
1800	23	92	48,8	69,5



**01**

**02**

**03**

**04**

VUE ARRIÈRE

**05**

Ø 8 mm MIN

**06**

**07**

10 mm

**08**

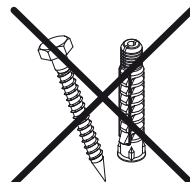
**09**

**10**

SCHEMA 2 / SCHEME 2 / SCHÉMA 2

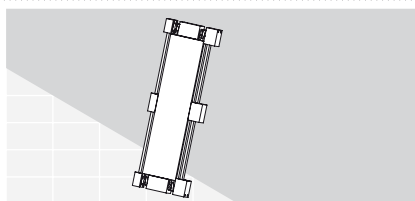
Modello verticale | Vertical model | Modèle vertical | Vertikales Modell | Verticaal model

Potenza / Power / Puissance / Leistung / Vermogen (W)	N° Elementi / N° Elements / N° Eléments / N° Elemente N° Elementen	X (cm)	Y (cm)	Zb (cm)	Zmin (cm)
1500	12	18,4	23	168,8	189,5
1800	14	27,6	23	168,8	189,5

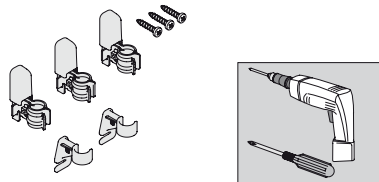


FIXINGS NOT INCLUDED /  
FIXATIONS NON INCLUSES

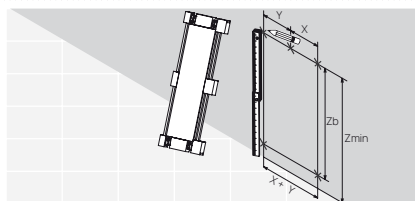
01



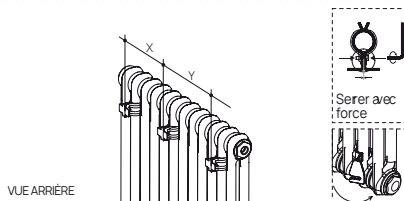
02



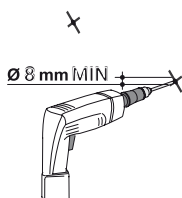
03



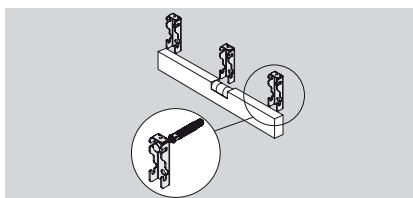
04



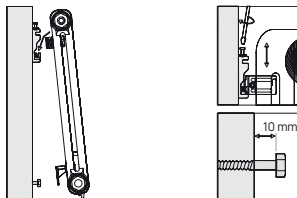
05



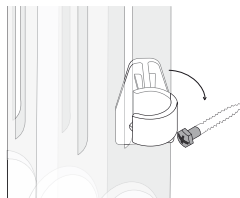
06



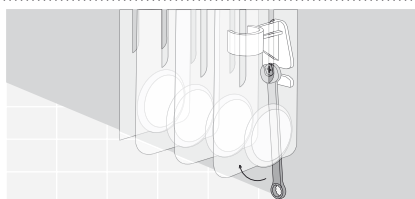
07



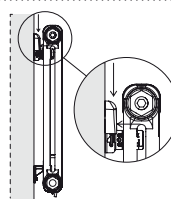
08



09



10



## SIMBOLOGIA USATA NEL MANUALE



**ATTENZIONE!**  
PERICOLO PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE,  
DEGLI ANIMALI DOMESTICI E DEI BENI.



**ATTENZIONE!**  
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.



**ATTENZIONE!**  
PERICOLO DI DANNI AL PRODOTTO.



**ATTENZIONE!**  
TEMPERATURE ELEVATE.  
PERICOLO DI SCOTTATURA.



**CONSIGLIO PER IL BUON  
FUNZIONAMENTO.**



**NON COPRIRE!**

## ATTENZIONE



**ATTENZIONE:** Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.



**AVVERTENZA:** Gli apparecchi devono essere scollegati dall'alimentazione elettrica durante la pulizia, la manutenzione e la sostituzione dei componenti.



**AVVERTIMENTO** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.



I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dal radiatore.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero poter esclusivamente accendere / spegnere l'apparecchio, posto che questo sia installato nella sua normale posizione di funzionamento ed essi siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio, avendo compreso i rischi connessi al suo utilizzo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono disconnettere, regolare o pulire l'apparecchio, nè effettuarne la manutenzione. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



Non installare l'apparecchio:  
- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione  
- a contatto con il muro o con il pavimento  
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



**ATTENZIONE:**  
Rispettare le distanze indicate nelle figure 3,4.



Installare e utilizzare l'apparecchio solo come indicato nelle presenti istruzioni.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da altro personale qualificato al fine di evitare un pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se lo stesso o il controllo elettronico sono danneggiati.



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, incluso il Filo Pilota, quando presente, secondo la normativa vigente.



**ATTENZIONE:** per evitare surriscaldamenti pericolosi non coprire in nessun caso l'apparecchio (Fig.7). Non ostruire il flusso dell'aria inserendo materiali all'interno.



Gli apparecchi fluidi sono riempiti con una precisa quantità di olio. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. In caso di una perdita d'olio, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.



Per la rottamazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente per lo smaltimento e la gestione dei rifiuti.

## 2. INFORMAZIONI GENERALI



Installare e utilizzare l'apparecchio solo come indicato nelle presenti istruzioni.



Queste istruzioni non coprono ogni possibile situazione che possa presentarsi. Fare sempre ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione dell'apparecchio.



È vietato alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio e rimuovere qualsiasi parte fissa compresi i tappi e/o rimuovere o ruotare in alcun modo il dispositivo di comando.



I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

## 3. POSIZIONAMENTO ED INSTALLAZIONE



L'apparecchio è costruito per il riscaldamento dei locali ad uso domestico o simile. Non deve essere adoperato per altri scopi. L'apparecchio deve essere utilizzato per l'installazione fissa a parete, come prescritto nelle presenti istruzioni.



Nella stanza da bagno (dotata di vasca o di doccia) installare l'apparecchio al di fuori della zona 1.



**Per i radiatori già provvisti di spina seguire le avvertenze riportate a pag. 15.**



Non installare l'apparecchio:

- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione, facendo attenzione che il cavo di alimentazione non sia a contatto con l'apparecchio
- a contatto con il muro o con il pavimento
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



Verificare che non ci siano tubi o cavi elettrici all'interno della parete che possano essere danneggiati durante il fissaggio.

## 3.1 FISSAGGIO A PARETE



Assicurarsi che le viti e i tasselli inclusi nella confezione di fissaggio siano adatti al tipo di parete su cui verrà installato l'apparecchio. Per qualsiasi dubbio rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.



Durante l'installazione assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla linea elettrica.

## 4. COLLEGAMENTO ELETTRICO



### ATTENZIONE

L'installazione va fatta eseguire a un tecnico specializzato e in conformità con le norme vigenti nel rispettivo paese. Quando l'apparecchio viene installato, assicurarsi che non sia alimentato elettricamente e che l'interruttore generale dell'impianto sia aperto in posizione "0".



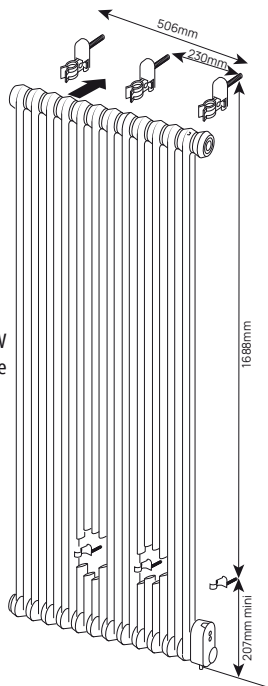
L'alimentazione dell'apparecchio è a 230 V ~ 50 Hz. Assicurarsi che la linea elettrica sia adeguata ai dati riportati sulla targa caratteristiche dell'apparecchio.

Altezza	Lunghezza	Larghezza	Alimentazione	A
60	71,9	66	1000	4,5
60	99,5	66	1500	6,5
60	113	60	1800	8,5
180	62,7	66	1500	6,5
180	71,9	66	1800	8,5

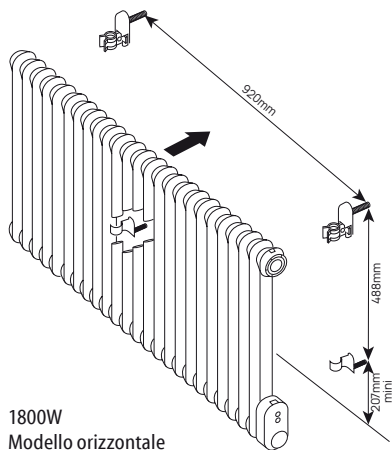
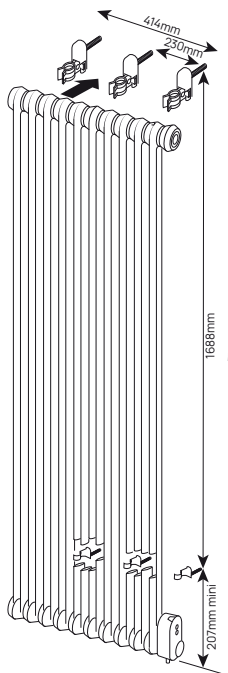
Informazioni sul prodotto:

Tensione: 230 V~ 50 Hz
Classe di isolamento: II
Grado di protezione: IP34

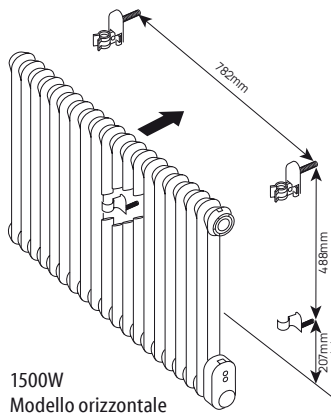
1800W  
Modello verticale



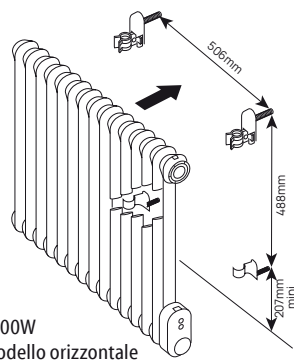
1500W  
Modello verticale



1800W  
Modello orizzontale



1500W  
Modello orizzontale



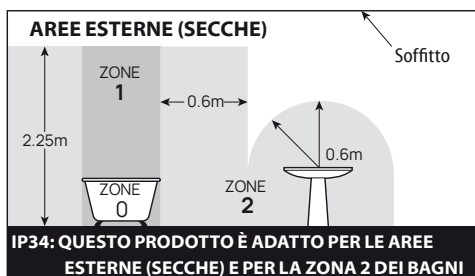
1000W  
Modello orizzontale



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, incluso il Filo Pilota, quando presente, secondo la normativa vigente.

Non collegare/fissare una presa a questo apparecchio. L'apparecchio deve essere collegato elettricamente al quadro di distribuzione fisso con fusibili, che è dotato di un fusibile da 13 A. Far installare da un professionista secondo la norma di installazione applicabile in ciascun paese (NF C15-100 per la Francia o equivalente per gli altri paesi).

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato nelle stanze abitabili e nelle aree esterne (secche), e solo nella zona 2 dei bagni (vedere lo schema qui sotto e le normative di cablaggio IET in vigore per ulteriori dettagli). Non è adatto per le zone 0 e 1 dei bagni. In caso di installazione in un bagno, deve essere utilizzato un interruttore differenziale da 30 mA. Questo apparecchio non è fornito né equipaggiato con una spina con fusibile. Fare sempre riferimento all'illustrazione di riferimento per l'installazione in un bagno. Nota: l'illustrazione qui sotto è fornita solo a titolo di riferimento.



Realizzare la connessione elettrica all'interno di una scatola di derivazione. Nel caso di locali umidi (cucina, bagno) il collegamento dell'apparecchio al circuito deve essere localizzato ad almeno 25 cm dal pavimento.



Se il Filo Pilota non è collegato alla centralina di programmazione, va terminato ed isolato. Non collegare in alcun caso il Filo Pilota a terra.



Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa in nessun modo entrare in contatto con la superficie dell'apparecchio.

## 5. REGOLAZIONE E FUNZIONAMENTO



L'apparecchio è costruito per riscaldare l'ambiente. Nelle sue funzioni normali la superficie dell'apparecchio raggiunge una temperatura elevata che può causare scottature. Evitare il contatto con parti del corpo. Porre particolare attenzione in presenza di bambini.



Mantenere materiali combustibili, infiammabili e i recipienti in pressione (ad esempio bombolette spray, estintori) ad almeno 50 cm dall'apparecchio. Non vaporizzare sostanze di alcun tipo sulla superficie dell'apparecchio.



Non bagnare il controllo elettronico con acqua o altri liquidi. Nel caso in cui dovesse succedere staccare l'alimentazione di corrente e lasciar asciugare completamente l'apparecchio.



L'installazione dell'apparecchio ad altitudini elevate provoca un aumento della temperatura dell'aria riscaldata.

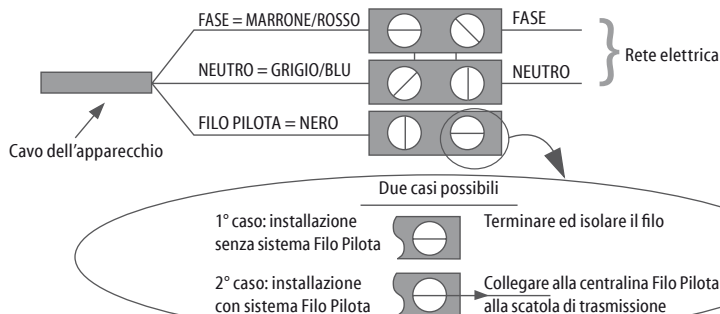


Qualora in fase di fissaggio o in occasione delle prime accensioni si riscontrasse la presenza di tracce oleose nella parte inferiore dell'apparecchio, potrebbe trattarsi di un residuo di lavorazione. Ripulire la parte con le dovute precauzioni, ad intervalli di un paio di giorni. Se il fenomeno persiste, seguire le indicazioni riportate nel Cap. 7.

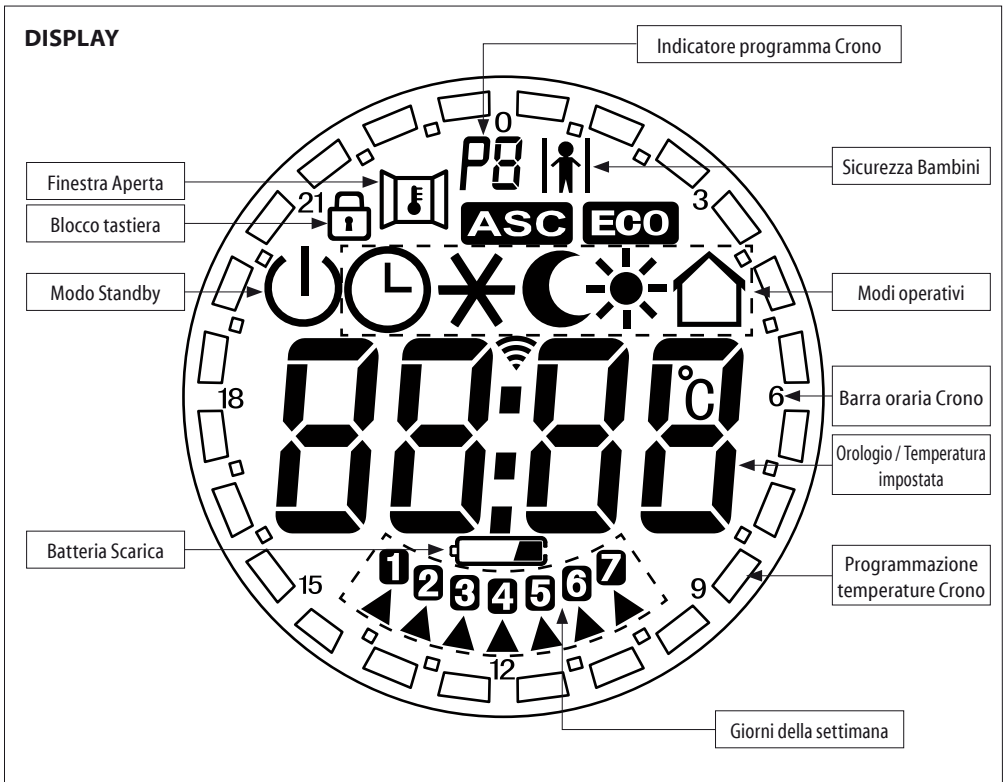
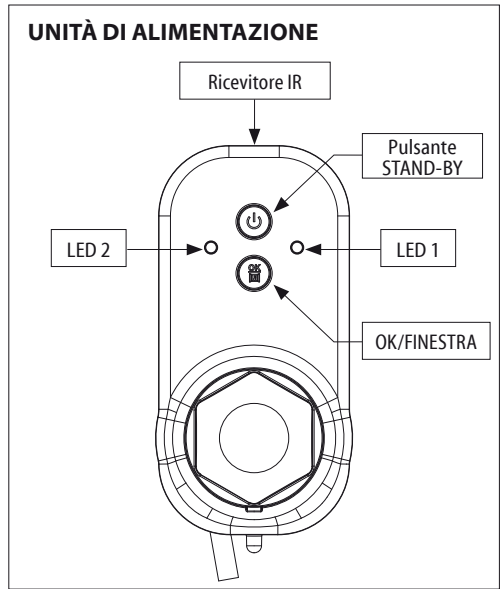
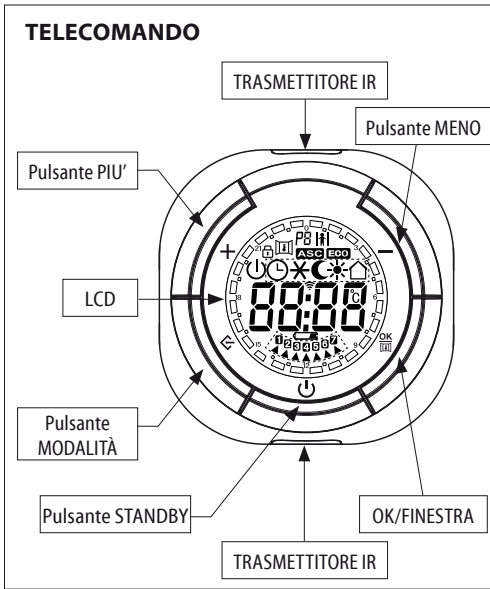


Durante l'accensione dell'apparecchio in ambienti freddi è possibile che questo emetta dei rumori metallici, dovuti alla dilatazione dei materiali.

Fig. 8



### 6. COMANDO ELETTRONICO



## 7. TELECOMANDO

### 7.1 TELECOMANDO AD INFRAROSSI

Il telecomando comunica con l'apparecchio tramite raggi infrarossi. Per una buona comunicazione rivolgere il telecomando verso il ricevitore dell'apparecchio (Fig. 10). La distanza fra telecomando e ricevitore non deve essere superiore a 2 m.

L'apparecchio risponde ai comandi ricevuti dal telecomando con un segnale acustico.

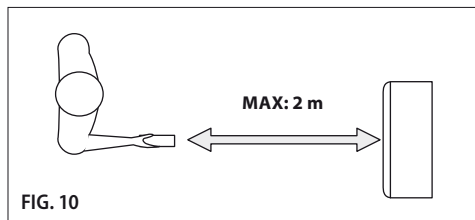
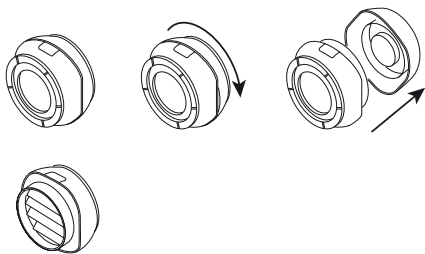


FIG. 10

Il telecomando va sempre maneggiato con estrema cura e posto nell'apposito supporto a muro, incluso nell'imballo. Non far cadere il telecomando e non esporlo alla luce diretta del sole. Evitare spruzzi di acqua o altri liquidi. Non appoggiare il telecomando sulla parte superiore del radiatore o avvicinarlo a fonti di calore intense.

#### Inserimento o sostituzione delle batterie:



- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie alcaline "AAA" LR03 da 1,5 V. Inserire le batterie rispettando sempre le indicazioni di polarità (+ e -) indicate sulla batteria e sull'apparecchio. Pile non incluse.
- Rimontare il coperchio.



Non utilizzare batterie scariche insieme a batterie nuove o di diverso tipo o marchio.

Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dalle apparecchiature e opportunamente smaltite. Sia in caso di sostituzione delle batterie che di smaltimento del telecomando le batterie devono essere rimosse ed eliminate in conformità alle leggi vigenti, in quanto dannose per l'ambiente. Non gettare le batterie nel fuoco.


Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini. La sostituzione delle batterie da parte dei bambini deve avvenire sotto la supervisione di un adulto. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie. In caso di perdita, maneggiare le batterie con le dovute precauzioni! Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose.

In caso di contatto con il liquido della batteria, pulire immediatamente e abbondantemente con acqua le parti interessate e consultare immediatamente un medico.

## 8. FUNZIONAMENTO

### 8.1 STATO DI STANDBY TRAMITE TELECOMANDO



Nel modo "Standby" il display visualizza l'icona , l'ora e il giorno della settimana.

Tutti i modi, compreso il "Filo Pilota", sono sospesi, ma l'apparecchio rimane sotto tensione in attesa della ricezione di un comando.



Per accendere o spegnere l'apparecchio premere il tasto "Standby".

I radiatori si accendono nella modalità di funzionamento precedentemente selezionata e emettono un segnale acustico.

Il display visualizza l'ora in modo "Crono", mentre negli altri modi visualizza la temperatura impostata. L'apparecchio avvisa con un doppio segnale acustico l'ingresso nel modo "Standby" e con un segnale acustico prolungato l'uscita da questo.

## PRIMA ACCENSIONE

Dopo aver inserito le batterie, impostare il giorno della settimana e l'ora.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

Premere i tasti "+" e "-" per impostare il giorno della settimana corretto (1=LUN, 2=MAR, ... 7=DOM). Premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30

A questo punto lampeggiano le ore, utilizzare i tasti "+" e "-" per impostare l'ora corretta e premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30


Ripetere la stessa procedura per i minuti.

L'anno di inizio è il 2019.

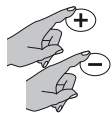
## 8.2 FIL PILOTA

PER ATTIVARE LA MODALITÀ "FIL PILOTE"









Premere il tasto "Modo" finché l'icona  non appare sul display.


L'utente può regolare solo la temperatura di "Comfort" dall'apparecchio.



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".

L'abitazione deve essere provvista di un sistema di gestione che supporti questo tipo di tecnologia. In questo caso, per verificare la trasmissione corretta degli ordini di programmazione, è possibile utilizzare lo schema seguente, in base al modo impostato: (vedere tabella 1)

Modalità	Comfort	Night/Eco (Comfort -3,5 °C)	Anti-Gelo	Standby	Comfort -1 °C	Comfort -2 °C
Segnale da trasmettere						
Tensione tra il Filo Pilota e neutro	0 volt	230 volt	115 volt negativo	115 volt positivo	230 volt per un intervallo di 3 s	230 volt per un intervallo di 7 s


L'icona del modo selezionato dalla centralina (Standby, Comfort, Notte/Eco, Anti-Gelo) compare sul display in aggiunta all'icona .

Se il Filo Pilota non è collegato, viene automaticamente selezionato il modo "Comfort".

## 8.3 COMFORT

La temperatura di "Comfort" corrisponde alla temperatura desiderata dal cliente. Tutti i comandi "Filo Pilota" sono disattivati.



Premere il tasto "Modo" finché l'icona non  appare sul display.



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".

L'intervallo di regolazione della temperatura va da 13 °C a 30 °C.

L'indicatore comportamentale vi permette di verificare se la temperatura che avete impostato è in linea con quelle raccomandate al fine di evitare sprechi e ridurre i consumi energetici.

Una freccia si posizionerà in corrispondenza di una delle tre barre colorate che rappresentano qualitativamente il consumo energetico secondo il seguente schema:

(a) **Verde scuro:** La temperatura scelta è già inferiore a quella raccomandata. Riscaldamento attivato.

(b) **Verde chiaro:** La temperatura è adeguata, ma è consigliato ridurla leggermente. Riscaldamento attivato.

(c) **Rosso:** La temperatura scelta è elevata, sarebbe opportuno ridurla. Riscaldamento attivato.

(d) **Verde scuro lampeggiante:** La temperatura scelta è già inferiore a quella raccomandata. Riscaldamento disattivato.


(e) **Verde chiaro lampeggiante:** La temperatura è adeguata, ma è consigliato ridurla leggermente. Riscaldamento disattivato.

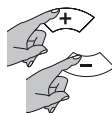
(f) **Rosso lampeggiante:** La temperatura scelta è elevata, sarebbe opportuno ridurla. Riscaldamento disattivato.

## 8.4 NOTTE/ECO

In modo "Notte/Eco" la temperatura impostata deve essere uguale o inferiore alla temperatura di "Comfort". Se si cerca di impostare una temperatura di "Comfort" inferiore a "Notte/Eco", quest'ultima temperatura verrà variata di conseguenza.



Premere il tasto "Modo" finché l'icona  non appare sul display.




Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".

Si consiglia di utilizzare questa modalità di funzionamento durante la notte e se nessuno si trova nella stanza per più di 2 ore.

## 8.5 ANTIGELO

Nel modo "Anti-Gelo" la temperatura è fissata a 7 °C. L'apparecchio si avvia automaticamente per temperature ambiente inferiori ai 7 °C e con un minimo consumo di energia impedisce al locale di raggiungere temperature di congelamento.



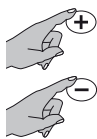
Premere il tasto "Modo" finché l'icona  non appare sul display.


Questo modo è raccomandato quando la stanza rimane vuota per un giorno o più.

## 8.6 SICUREZZA BAMBINI

Attivando la funzione "Sicurezza Bambini" la temperatura superficiale dell'apparecchio viene ridotta rispetto al normale funzionamento del modo attivo ("Comfort", "Notte/Eco",...) in modo da diminuire il rischio di scottature in caso di contatto breve ed accidentale. L'icona della funzione ASC inizia a lampeggiare.

Premere il tasto per attivare la funzione o il tasto « - » per disattivarla.



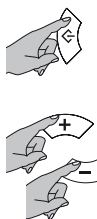
Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti “+” e “-”, mantenendoli entrambi premuti finché l'icona  non appare sul display. Per disattivare la funzione ripetere la stessa operazione.


La “Sicurezza Bambini” è attivabile in ogni modo operativo e anche nella funzione “Marcia Forzata (2h)”. La funzione non è attivabile se l'apparecchio si trova in “Standby”.

## 8.7 CRONO


La modalità “Crono” permette all'utente di selezionare uno dei tre programmi di cronotermostatazione preimpostati, oppure il programma personalizzabile. Quest'ultimo consente di impostare diverse temperature (Comfort e Notte/Eco) nell'arco delle 24 ore, per ogni giorno della settimana.

### CHOICE OF PROGRAM



Premere il tasto “Modo” finché l'icona  non appare sul display. Quindi premere contemporaneamente i tasti “Modo” e “-”, mantenendoli entrambi premuti per almeno 3 secondi.

La sigla che indica il programma (P1, P2, P3 e P4) lampeggia: premere i tasti “+” o “-” per impostare il programma desiderato. Premere il tasto “Modo” per confermare.

L'icona della funzione ASC (vedere CAPITOLO ASC) inizia a lampeggiare. Premere il tasto per attivare  la funzione o il tasto « - » per disattivarla.

### INDICATORE PROGRAMMA CRONO

PROGRAMMA P1	ORE	MODO
LUN – VEN	0 - 5	NOTTE
	6 - 8	COMFORT
	9 - 15	NOTTE
	16 - 22	COMFORT
	23 - 0	NOTTE
SAB-DOM	0 - 6	NOTTE
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NOTTE

PROGRAMMA P2	ORE	MODO
SAB-DOM	0 - 6	NOTTE
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NOTTE

PROGRAMMA P3	ORE	MODO
LUN – VEN	0 - 5	NOTTE
	6 - 8	COMFORT

LUN – VEN	9 - 12	NOTTE
	13 - 22	COMFORT
	23 - 0	NOTTE
SAB-DOM	0 - 6	NOTTE
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NOTTE


### PROGRAMMA P4 - PERSONALIZZATO

Il programma “P4” permette all'utente di impostare diverse temperature (“Comfort” e “Notte/Eco”) nell'arco delle 24 ore, per ogni giorno della settimana.

### REGOLAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA

Prima di procedere con l'impostazione del programma personalizzato verificare di aver impostato correttamente l'ora e il giorno della settimana.



Se così non fosse, premere il tasto “Modo” finché l'icona  non appare sul display.

Quindi premere nuovamente il tasto “Modo” mantenendolo premuto fino a quando il numero che indica il giorno lampeggia.


Premere i tasti “+” o “-” per impostare il giorno della settimana corretto (1=LUN, 2=MAR,...7=DOM). Premere il tasto “Modo” per confermare.

1  
2  
3  
4

20:30

Ripetere la stessa procedura per regolare le ore.

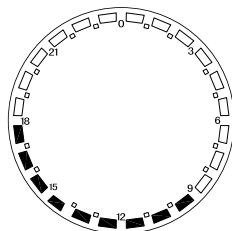
20:30

A questo punto lampeggiano i minuti, utilizzare i tasti “+” e “-” per impostarli e premere il tasto  per confermare e uscire o il tasto “Modo” per entrare nell'impostazione del programma P4.


### IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA P4

Per entrare nell'impostazione del programma personalizzato P4 premere il tasto “MODO” al termine della regolazione dei minuti (vedi REGOLAZIONE DELL'ORA).

A questo punto la barra oraria lampeggia e l'orologio indica l'ora che si sta programmando. Partendo dal primo giorno selezionare la sequenza oraria desiderata utilizzando i pulsanti “+” o “-” scegliendo, per ogni ora, tra la temperatura “Comfort” (tacca) e la temperatura “Notte/Eco” (nessuna tacca).



Premere il tasto "Modo" per confermare e ripetere la medesima procedura per ogni giorno della settimana. La programmazione settimanale è ora impostata.

L'icona della funzione ASC (vedere CAPITOLO ASC) inizia a lampeggiare. Premere il tasto  per attivare la funzione o il tasto « - » per disattivarla.

## 8.8 ASC

Questa funzione rileva l'inerzia della stanza per raggiungere la temperatura impostata e anticipa l'accensione dell'apparecchio per assicurare che la temperatura "Comfort" venga ottenuta all'ora impostata. L'accensione dell'apparecchio può essere anticipata dalla funzione al massimo di 2 ore.



Questa funzione è attivabile ed operativa solo nel modo "Crono".



Per l'ottimale funzionamento dell'ASC occorrono alcuni giorni di acquisizione dati.

## 8.9 ENERGY SAVING

In questo modo la temperatura è fissata a 17 °C. L' "Energy Saving" consente di ridurre i consumi nel caso in cui la stanza venga lasciata vuota ma si voglia mantenere una temperatura confortevole.




Per attivare l' "Energy Saving" premere il tasto "Modo" finché la scritta "E S" non appare sul display in sostituzione dell'ora/temperatura.

## 8.10 MARCIA FORZATA (2h)

Attivare la funzione "Marcia Forzata (2h)" per riscaldare la stanza più velocemente.



Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti  e "+", mantenendoli entrambi premuti finché il simbolo "2h" non appare sul display.

I minuti mancanti al termine delle due ore vengono visualizzati sul display in sostituzione dell'ora. L'apparecchio scalda per due ore alla massima potenza ignorando la precedente impostazione di temperatura. Per disattivare la funzione "Marcia Forzata (2h)" premere contemporaneamente i due tasti come fatto in precedenza. Dopo due ore dall'attivazione la funzione "Marcia Forzata (2h)" si disattiva comunque automaticamente e l'apparecchio ritorna nel modo operativo precedentemente selezionato.



La funzione "Sicurezza Bambini" limita la potenza dell'apparecchio anche nella funzione "Marcia Forzata (2h)".





Se l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra, la funzione "Marcia Forzata (2h)" non è attiva fino al rilevamento della chiusura della finestra o all'annullamento della funzione "Finestra Aperta", mentre il conto alla rovescia al termine delle due ore prosegue.

## 8.11 FINESTRA APERTA

La funzione "Finestra Aperta" consente all'apparecchio di rilevare autonomamente l'apertura di una finestra nelle vicinanze del scaldasalviette (ad esempio, quando si fa le pulizie) e di passare in modalità "Antigelò" per evitare di riscaldare inutilmente la stanza e, quindi, di sprecare energia. Allo stesso modo è in grado di rilevare la chiusura della finestra e di ripristinare la condizione operativa precedentemente impostata.


Durante l'accensione dell'apparecchio, la funzione è disattivata.



Per attivare o disattivare la funzione premere il tasto  e mantenerlo premuto fino a quando l'icona  appare o scompare dal display.

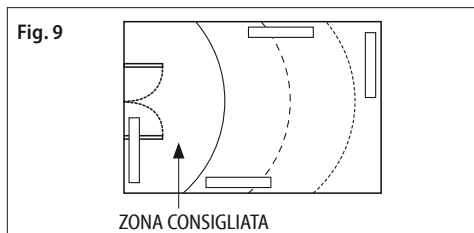


Quando viene rilevata l'apertura di una finestra l'icona "Finestra Aperta" lampeggia.

In questo momento premendo il tasto  è possibile annullare l'azione della "Finestra Aperta" fino al rilevamento di una successiva apertura.

L'icona  smette di lampeggiare.

Per un funzionamento ottimale della funzione, è consigliabile installare l'apparecchio vicino a una finestra (Fig. 9).



La reazione dell'apparecchio all'apertura e alla chiusura delle finestre dipende da molti fattori, come la temperatura impostata sull'apparecchio, la temperatura esterna, il grado di ventilazione della stanza, la posizione del radiatore e la presenza di altre fonti di riscaldamento.



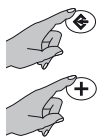
La funzione "Finestra Aperta" non è attivabile o disattivabile in modo "Standby".




Se l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra, tutti i modi e la funzione "Marcia Forzata (2h)" sono selezionabili ma non attivi fino al rilevamento della chiusura della finestra o all'annullamento della funzione "Finestra Aperta". Le funzioni "Sicurezza Bambini" e "Blocco Tastiera" rimangono attive e sono attivabili o disattivabili anche quando l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra.

## 8.12 BLOCCO TASTIERA

È possibile bloccare la tastiera del comando per evitare modifiche accidentali.




Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti "Modo" e "+", mantenendoli entrambi premuti finché l'icona  non appare sul display.


Per sbloccare la tastiera, premere contemporaneamente i due tasti come fatto in precedenza. L'icona "Blocco tastiera" non sarà più visualizzata sul display.


**IMPORTANTE:** La funzione "Blocco Tastiera" non inibisce il tasto "Standby" che, quindi, è sempre operativo anche quando la funzione "Blocco Tastiera" è attiva.


## 8.13 CONFIGURAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA E DELL'ORA

Per accedere alla configurazione del giorno, ci sono due possibilità:

1. Sostituzione delle batterie (telecomando)
2. En mode Chrono en appuyant sur la touche  pour pendant plusieurs secondes

L'anno predefinito, 2019 (dopo la sostituzione delle batterie) o l'anno precedentemente configurato (premendo il tasto) lampeggia sullo schermo. L'anno può essere selezionato utilizzando i tasti «+» o «-» e confermato con il tasto .



Il mese predefinito, gennaio (dopo la sostituzione delle batterie) o il mese precedentemente configurato (premendo il tasto), lampeggia sullo schermo. Il mese può essere selezionato con i tasti «+» o «-» e confermato con il tasto .

Il giorno del mese (numero) e il giorno della settimana (freccia) predefiniti, lunedì (dopo la sostituzione delle batterie) o le configurazioni precedenti (premendo il tasto), lampeggiano sullo schermo. Il giorno può essere selezionato con i tasti «+» o «-» (il numero cambia e, di conseguenza, anche la posizione della freccia) e confermato con il tasto .

Dopo la conferma del giorno, il telecomando esce e passa alla modalità precedente (Standby nel caso 1 o Cronometro nel caso 2). Se si attende un tempo T senza premere i tasti, l'aggiornamento dell'ora non sarà completato e le modifiche non verranno salvate. L'ora sarà aggiornata in base al cambiamento stagionale dell'orario.

## 8.14 MODIFICA DEL VALORE DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Nel caso in cui il valore di impostazione della temperatura non fosse stato utilizzato, la temperatura rilevata al centro della stanza e i parametri di compensazione di  $\pm 2^\circ\text{C}$  possono essere modificati. Esempio pratico: se la temperatura impostata sul termostato è di  $24^\circ\text{C}$ , ma il riscaldamento si ferma quando vengono rilevati  $22^\circ\text{C}$ .

Il parametro di compensazione può essere corretto fino a  $-2^\circ\text{C}$ . Questo parametro può essere modificato tramite il telecomando in modalità standby, tenendo premuto il tasto  modalità e poi premendo il tasto OK  per alcuni secondi.

## 8.15 RESET


Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del telecomando, premere i tasti + e - in modalità standby.

## 8.16 LED ACCESA LED SPENTA

È possibile disattivare la LED. Premere simultaneamente il tasto e + in modalità standby.

L'ON viene visualizzato sullo schermo e il tasto + consente di passare a L'OFF.

Se L'OFF è attivato, la LED dell'unità di alimentazione si accende solo per 15 secondi.

Quando questa funzione è attivata, la prima pressione  del tasto dell'unità di alimentazione serve solo a visualizzare la funzione attuale.

## 9. MODULO DI ALIMENTAZIONE

### 9.1 STANDBY

In modalità «Standby», le 2 spie sono bianche, tutte le modalità di funzionamento sono sospese (incluso il «fil pilote»), ma l'apparecchio è alimentato e attende la ricezione del comando. Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere il tasto «Standby». I radiatori si accendono in modalità di funzionamento «comfort dall'UNITÀ DI ALIMENTAZIONE» ed emettono un bip.



L'ingresso in modalità «Standby» è segnalato da un doppio bip, l'uscita dal modo «Standby» da un bip lungo.


### 9.2 COMFORT

La temperatura «comfort dall'UNITÀ DI ALIMENTAZIONE» corrisponde a  $19^\circ\text{C}$ . Tutti i comandi del «fil pilote» sono disattivati. Il LED 1 lampeggia in viola.

Questa funzione consente di utilizzare il radiatore anche senza telecomando.

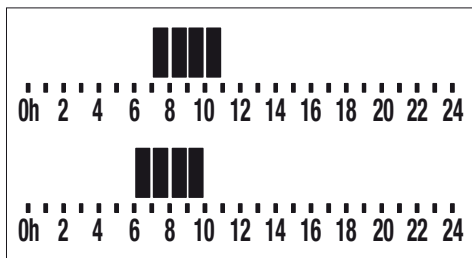
### 9.3 BOOST


La temperatura «comfort dall'UNITÀ DI ALIMENTAZIONE» corrisponde a 22°C. Tutti i comandi del «fil pilote» sono disattivati. Questa funzione consente di utilizzare il radiatore anche senza telecomando.

**BOOST 4H:** Una pressione semplice <2 secondi sul tasto  attiva un BOOST per 4 ore. Durante queste 4 ore, la temperatura ambiente non deve mai superare i 22°C. In caso di superamento, l'apparecchiatura si spegnerà.

Questo deve essere segnalato da un LED 1 verde scuro e un LED 2 viola e quattro segnali acustici.

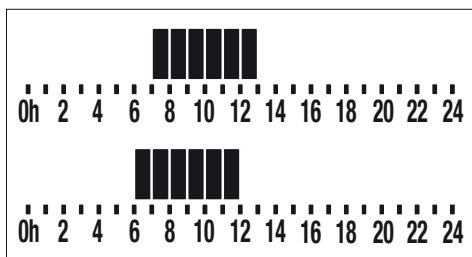
Dopo il primo avvio, l'apparecchio si accenderà ogni giorno un'ora prima, secondo il seguente schema.




**BOOST 6H:** Una pressione semplice di 2s<T<5s sul tasto  attiva un BOOST per 6 ore. Durante queste 6 ore, la temperatura ambiente non deve mai superare i 22°C. In caso di superamento, l'apparecchiatura si spegnerà.

Questo deve essere segnalato da un LED 1 verde chiaro e un LED 2 viola e quattro segnali acustici.

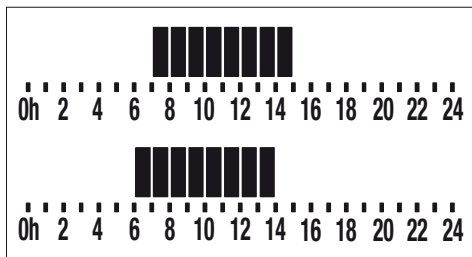
Dopo il primo avvio, l'apparecchio si accenderà ogni giorno un'ora prima, secondo il seguente schema.















**BOOST 8H:** Una pressione semplice T>5s sul tasto  attiva un BOOST per 8 ore. Durante queste 8 ore, la temperatura ambiente non deve mai superare i 22°C. In caso di superamento, l'apparecchiatura si spegnerà.

Questo deve essere segnalato da un LED 1 rosso e un LED 2 viola e quattro segnali acustici.

Dopo il primo avvio, l'apparecchio si accenderà ogni giorno un'ora prima, secondo il seguente schema.



## 10. COLORI DEI LED

		LED1	LED2
	IL TERMOSTATO RICEVE UN COMANDO DAL TELECOMANDO.		LAMPEGGIANTE REGOLARE
	STANDBY	BIANCO	
	FIL PILOTA	ARANCIONE	
	COMFORT T<19°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	VERDE SCURO:	
	COMFORT 19>T<24°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	VERDE CHIARO:	
	COMFORT T>24°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	ROSSO	
	COMFORT T<19°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	VERDE SCURO LAMPEGGIANTE:	
	COMFORT 19>T<24°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	VERDE CHIARO LAMPEGGIANTE:	
	COMFORT T>24°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	ROSSO LAMPEGGIANTE:	
	NOTTURNO	REGOLARE	
	ANTI-FREEZE	BLU	
	CRONOMETRO T<19°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	ROSA	VERDE
	CRONOMETRO 19>T<24°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	ROSA	GIALLO
	CRONOMETRO T>24°C ELEMENTO RISCALDANTE ATTIVATO	ROSA	ROSSO
	CRONOMETRO T<19°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	ROSA	VERDE SCURO LAMPEGGIANTE:
	CRONOMETRO 19>T<24°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	ROSA	VERDE CHIARO LAMPEGGIANTE:
	CRONOMETRO T>24°C ELEMENTO RISCALDANTE DISATTIVATO	ROSA	ROSSO LAMPEGGIANTE:
	BOOST 2H	VIOLA	
	ENERGY SAVING		GIALLO LAMPEGGIANTE:
	FINESTRA APERTA		BLU
	KEYPAD LOCK	COLORE DELLA FUNZIONE ATTIVA	LAMPEGGIANTE BIANCO
	PROBLEMA NTC	LAMPEGGIANTE BLU	LAMPEGGIANTE BLU
	STANDBY DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE	BIANCO	BIANCO
	COMFORT MODULO DI ALIMENTAZIONE		Viola lampeggiante:
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 4H RISCALDAMENTO ATTIVATO	VERDE	VIOLA
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 6H RISCALDAMENTO ATTIVATO	GIALLO	VIOLA
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 8H RISCALDAMENTO ATTIVATO	ROSSO	VIOLA
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 4H RISCALDAMENTO DISATTIVATO	VERDE LAMPEGGIANTE	VIOLA
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 6H RISCALDAMENTO DISATTIVATO	GIALLO LAMPEGGIANTE:	VIOLA
	BOOST DAL MODULO DI ALIMENTAZIONE 8H RISCALDAMENTO DISATTIVATO	ROSSO LAMPEGGIANTE	VIOLA

## 11. PULIZIA



Prima di ogni operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



Per la pulizia è sufficiente utilizzare un panno umido e morbido con un detergente neutro. Non usare detersivi abrasivi, corrosivi o solventi.



Per mantenere l'efficienza dell'apparecchio rimuovere la polvere dalla superficie e dall'interno dell'apparecchio almeno due volte all'anno utilizzando un aspirapolvere.

## 12. MANUTENZIONE



In caso di problemi tecnici rivolgersi a personale qualificato (riconosciuto e autorizzato dal rivenditore o dal fabbricante) o contattare il proprio rivenditore.




Qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato che, prima di ogni operazione di manutenzione, deve assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



L'apparecchio è riempito con una precisa quantità di fluido speciale. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. In caso di una perdita di fluido, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.

## 13. PROBLEMI E SOLUZIONI

L'apparecchio non scalda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che ci sia alimentazione elettrica e che l'apparecchio sia collegato nel modo esatto.</li> <li>• Verificare la posizione dell'interruttore generale.</li> <li>• Aumentare la temperatura impostata sul regolatore di temperatura dell'apparecchio. </li> <li>• Per il tipo di resistenza presente, l'apparecchio diventa caldo dopo alcuni minuti. Aspettare il tempo necessario.</li> <li>• È intervenuto il dispositivo di sicurezza. Eliminare la causa del surriscaldamento (ad esempio ostruzioni, coperture).</li> <li>• Scollegare elettricamente per qualche minuto l'apparecchio in modo da resettare il sistema elettronico.</li> <li>• Se non scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.</li> </ul>
L'apparecchio scalda in continuazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la temperatura impostata sul regolatore di temperatura dell'apparecchio.</li> <li>• Verificare di non aver attivato accidentalmente la funzione "Marcia Forzata (2h)".</li> <li>• Se scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.</li> </ul>
La stanza rimane fredda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la potenza dell'apparecchio sia adeguata al fabbisogno della stanza da riscaldare.</li> <li>• Nel caso di prima accensione, la stanza impiega alcune ore per raggiungere la temperatura desiderata (mettere la regolazione al massimo non fa aumentare la temperatura più in fretta).</li> </ul>
Perdite di liquido contenuto nell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner l'apparecchio e contattare il rivenditore.</li> <li>• Asciugare le perdite utilizzando guanti di protezione dai prodotti chimici. Tener lontano i bambini e gli animali domestici dal liquido.</li> </ul>
L'apparecchio non risponde correttamente agli ordini derivanti dalla centralina Filo Pilota.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare elettricamente l'apparecchio (posizionare l'interruttore generale dell'impianto in posizione "0"). Assicurarsi che il collegamento sia fatto come prescritto in queste istruzioni (Fig.8) e che la centralina funzioni correttamente.</li> <li>• Contattare personale qualificato.</li> </ul>
L'apparecchio continua a scaldare nonostante la finestra sia aperta e la funzione "Finestra Aperta" sia attiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Può essere necessario attendere qualche minuto prima che la funzione diventi operativa.</li> <li>• Può essere che la differenza tra temperatura esterna ed interna non sia sufficiente a rendere la funzione operativa.</li> <li>• Verificare che il posizionamento dell'apparecchio sia conforme alle prescrizioni riportate nel capitolo 4.3.2 del presente libretto.</li> <li>• Verificare che lo spazio circostante il fianco di comando del radiatore sia sgombro di eventuali ostacoli.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il rivenditore o personale qualificato.</li> </ul>

L'apparecchio non riprende a scaldare dopo la chiusura della finestra mentre la funzione "Finestra Aperta" è attiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Può essere necessario attendere qualche minuto prima che il sensore rilevi la chiusura della finestra.</li> <li>• Verificare che lo spazio circostante il fianco di comando del radiatore sia sgombro di eventuali ostacoli.</li> <li>• Disattivare e riattivare la funzione.</li> <li>• Se il tempo di risposta della funzione dovesse rivelarsi eccessivo, potete comunque riavviare manualmente il radiatore.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il rivenditore o personale qualificato.</li> </ul>
Sul display appare il messaggio "ALL".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonda di temperatura è danneggiata. Spegnerne l'apparecchio e contattare il vostro rivenditore.</li> </ul>

## 14. GARANZIA

### 8.1 Conservazione dell'imballo

Si raccomanda di conservare l'imballaggio originale in tutte le sue parti per l'eventuale restituzione del prodotto al rivenditore. L'apparecchio deve essere restituito integro, in condizioni idonee al trasporto, per consentire la corretta gestione della garanzia.

### 8.2 Garanzia legale di conformità

Il Costruttore garantisce al consumatore tutti i diritti previsti dalla Direttiva (UE) 2019/771, recepita in Italia dal Codice del Consumo (D.lgs. 206/2005, artt. 128–135 septies).

La garanzia legale di conformità:

- Ha una durata di due (2) anni dalla data di consegna del prodotto;
- Copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, compresi i difetti di fabbricazione;
- Dà diritto, in caso di difetto, alla riparazione gratuita o alla sostituzione del prodotto difettoso, salvo che la soluzione richiesta sia impossibile o eccessivamente onerosa.

### 8.3 Limitazioni della garanzia legale

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Difetti causati da uso improprio, non conforme alle istruzioni del libretto;
- Danni dovuti a cadute, urti, negligenza, manomissioni o installazioni errate;
- Interventi non autorizzati, modifiche, o utilizzo di ricambi non originali;
- Difetti derivanti da mancata manutenzione o pulizia, quando prevista;
- Danni provocati da eventi esterni (sbalzi di tensione, incendi, allagamenti, ecc.);
- Componenti soggetti a normale usura (es. guarnizioni, batterie, cavi, ecc.).

Inoltre, non rientrano nella copertura in garanzia le spese per installazione, collegamento agli impianti elettrici o idraulici, nonché le operazioni di manutenzione ordinaria indicate nel libretto d'uso.

### 8.4 Responsabilità

Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti a persone, animali o cose derivanti da:

- Uso improprio o non conforme del prodotto;

- Installazione non corretta o in violazione delle istruzioni tecniche;
- Mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nel presente libretto.

### 8.5 Attivazione della garanzia

Per far valere i diritti di garanzia, il Cliente deve:

- Contattare il rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto;
- Presentare una prova d'acquisto valida, completa di data (es. scontrino fiscale o fattura);
- Descrivere chiaramente il difetto riscontrato e, se richiesto, fornire materiale fotografico o video.

### 8.6 Garanzia convenzionale (se applicabile)

Qualora venga offerta una garanzia commerciale (convenzionale) aggiuntiva, essa si affianca e non limita in alcun modo i diritti previsti dalla garanzia legale.

Le condizioni della garanzia convenzionale saranno fornite in un documento separato o disponibili sul sito del produttore, conformemente a quanto stabilito dall'art. 133 del Codice del Consumo.

## 15. SMALTIMENTO



Questo simbolo è conosciuto come il « simbolo del bidone della spazzatura con la croce ». Quando questo simbolo è presente su un prodotto o su una batteria, significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Alcuni prodotti chimici contenuti in apparecchiature elettriche/elettroniche o nelle batterie possono essere dannosi per la salute e per l'ambiente. Non gettare gli articoli elettrici/elettronici/batterie nei normali rifiuti; smaltirli solo nei sistemi di raccolta differenziata, che permettono il recupero e il riciclo dei materiali in essi contenuti. La tua cooperazione è fondamentale per il successo di questi progetti e per la protezione dell'ambiente.

### MODELLO VERTICALE

#### Nota sullo smaltimento dell'olio contenuto nel prodotto ( se presente )

L'olio utilizzato è classificato come rifiuto pericoloso ai sensi del Codice Europeo dei Rifiuti (CER 13 08 99\*). Al termine della vita utile dell'apparecchio, l'olio deve essere smaltito tramite centri autorizzati, in conformità alla normativa vigente.

In conformità alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE) e alla normativa nazionale applicabile, il ritiro gratuito del prodotto a fine vita, il corretto trattamento e smaltimento, nonché la disponibilità delle Schede di Sicurezza relative all'olio utilizzato, sono di competenza esclusiva del soggetto responsabile dell'immissione sul mercato (importatore o distributore autorizzato).

Il produttore fisico non è responsabile della gestione del ritiro, del riciclo a fine vita, né della fornitura delle Schede di Sicurezza ai sensi della normativa RAEE.



### Conformità alle Direttive Europee

Questo apparecchio è conforme alle seguenti Direttive e Regolamenti Europei applicabili:

- 2014/35/UE sulla bassa tensione (LVD)
- 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)
- 2011/65/UE e 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)



### COLLEGAMENTO ELETTRICO CON SPINA LEGGERE ATTENTAMENTE

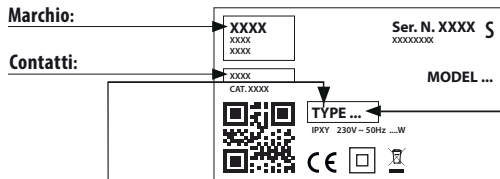
Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che la tensione della vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sulla targa caratteristiche dell'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano correttamente dimensionate rispetto alla potenza del dispositivo (anch'essa indicata sulla targa caratteristiche).

Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, secondo la normativa vigente.

È obbligatorio che la linea elettrica sia dotata di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale differenziale di intervento non superiore a 30 mA.

Tutti i riferimenti presenti nel libretto relativi all'utilizzo del modo "Filo Pilota" (Fil Pilote) e alle relative connessioni sono da ignorare in quanto l'apparecchio è sprovvisto di questo modo di funzionamento.

## Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici Identificativo del modello: (vedi etichetta caratteristica sul prodotto)



Requisiti informativi secondo (UE) 2024/1103

POTENZA TERMICA	TYPE	VALORE	UNITÀ
POTENZA TERMICA NOMINALE ( $P_{nom}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW
POTENZA TERMICA MINIMA (indicativa) - ( $P_{min}$ )	P_min	N.A.	kW
MASSIMA POTENZA TERMICA CONTINUA ( $P_{max,c}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW

CONSUMO DI ELETTRICITÀ	VALORE	UNITÀ	TYPE
IN MODO SPENTO	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
IN MODO STAND-BY	0,35	W	
IN MODO INATTIVO	0,35	W	
IN MODO STAND-BY IN RETE	N.A.	W	
MODO STAND-BY CON VISUALIZZAZIONE DI INFORMAZIONI O DELLO STATO	SI		HME1410x HME2015x HME2318x
EFFICIENZA ENERGETICA STAGIONALE DEL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE IN MODO ATTIVO	94	%	

### Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente

- Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente NO
- Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente NO
- Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico NO
- Controllo elettronico della temperatura ambiente NO
- Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero NO
- Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale SI

### Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)

- Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza NO
- Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte SI
- Opzione di controllo a distanza NO
- Controllo di avviamento adattativo SI
- Limitazione del tempo di funzionamento NO
- Termometro a globo nero NO
- Funzionalità di autoapprendimento NO
- Precisione del dispositivo di controllo NO

## Prospetto degli usi impropri e dei relativi rischi

USO IMPROPRIO	CAUSA	EFFETTO
Coprire l'apparecchio con tessuti o asciugamani	Blocco della dissipazione del calore	Surriscaldamento e incendio
Installare l'apparecchio in ambienti umidi senza protezione adeguata	Esposizione a umidità e acqua	Cortocircuito o scossa elettrica
Utilizzo dell'apparecchio come scaldia oggetti non previsti (es. scarpe o contenitori di plastica)	Utilizzo improprio per materiali non compatibili	Deformazione, fumi tossici, incendio
Collegare l'apparecchio a prese non adeguate o con adattatori multipli sovraccarichi	Sovraccarico elettrico	Rischio di cortocircuito e incendio
Posizionare oggetti infiammabili nelle vicinanze (es. tende, carta, legno)	Vicino a materiali combustibili	Aumento del rischio di incendio
Uso da parte di bambini senza supervisione	Mancanza di supervisione	Ustioni, scossa elettrica, danni all'apparecchio
Modifica o manomissione del cablaggio o del termostato	Manomissione o modifica non autorizzata	Scossa elettrica, malfunzionamento
Immersione del dispositivo in acqua per la pulizia	Pulizia non adeguata	Cortocircuito, scossa elettrica
Posizionare l'apparecchio in modo instabile o su superfici non adeguate	Superficie instabile o non sicura	Caduta e danni all'apparecchio
Uso prolungato senza supervisione in modalità di riscaldamento massimo	Uso intensivo e continuo	Surriscaldamento, consumo eccessivo
Ostruzione delle prese d'aria o delle griglie di ventilazione	Blocco del flusso d'aria	Surriscaldamento, incendio
Collegare l'apparecchio a una rete elettrica con tensione diversa da quella prevista	Incompatibilità con la tensione elettrica	Danneggiamento del prodotto
Utilizzo dell'apparecchio come seduta	Danneggiamento del prodotto	Caduta, danneggiamento all'apparecchio e rischio infortunio
Sostenere oggetti troppo pesanti	Danneggiamento strutturale del prodotto	Caduta, danneggiamento all'apparecchio e rischio infortunio
Pulire i radiatori con prodotti infiammabili con presa collegata	Esposizione a prodotti infiammabili	Rischio di cortocircuito e incendio
Pulire i radiatori con prodotti aggressivi e/o tossici	Danneggiamento del prodotto	Danneggiamento del prodotto, fumi tossici

## SYMBOLS USED IN THE MANUAL



**IMPORTANT!**  
DANGER FOR THE SAFETY OF PERSONS, PETS AND THINGS.



**IMPORTANT!**  
DANGER OF ELECTRIC SHOCK.



**IMPORTANT!**  
DANGER OF DAMAGE TO THE APPLIANCE.



**IMPORTANT!**  
HIGH TEMPERATURES. RISK OF BURNS.



**TIPS FOR EFFICIENT OPERATION.**



**DO NOT COVER THE APPLIANCE!**

### **WARNING**



**CAUTION:** Read the instructions before using the appliance.



**WARNING:** Appliances must be disconnected from the power supply during cleaning, maintenance, and replacement of parts.



**CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old must not disconnect, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Never install the appliance:

- immediately below or in front of a power socket or a junction box
- in contact with the wall or floor
- near curtains, flammable or combustible materials or pressure vessels.



**WARNING:**  
Respect the distances shown in figures 3,4.



Install and use the appliance as described in these instructions only.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard. Never use the appliance if the electronic controls are damaged.



Make sure the fixed power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains, included the Pilot Wire, when present, in accordance with the wiring rules.



**WARNING:** to avoid hazardous overheating, never under any circumstances cover the appliance (Fig.7). Never obstruct the air flow by inserting material into the appliance.



The appliance contains a precise quantity of oil. All repairs requiring the appliance to be opened must be performed by a qualified professional. In the event of oil leaks, contact your local dealer or a qualified professional. To dispose of the appliance, comply with current legislation for the disposal of oil and management of waste.



To dispose of the appliance, comply with current legislation for the disposal and management of waste.

### **For non-EU countries only:**

People with disabilities can use this appliance but might need additional precautions to be taken. This appliance may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, when they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children and domestic animals should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Check that there are no domestic animals inside the compartment/cavity of the appliance or machine before use.

## 2. GENERAL INFORMATION



Install and use the appliance as described in these instructions only.



These instructions do not cover all situations which might arise. Caution and common sense should be applied when installing, operating and servicing the appliance.



Modifying the characteristics of the appliance and removing any fixed component including the caps and/or removing or rotating the control device in any way are expressly prohibited.



The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.

## 3. POSITIONING AND INSTALLING



The appliance is designed to heat domestic rooms or similar. It must not be used for other purposes. The appliance must be used permanently mounted on a wall as described in the instructions.



In bathrooms (with bath or shower), install the appliance outside zone 1.



**For radiators already fitted with power plugs, see the warnings on page 32.**



Never install the appliance:

- immediately below or in front of a power socket or a junction box. Make sure the power cable is not in contact with the appliance
- in contact with the wall or floor
- near curtains, flammable or combustible materials or pressure vessels.



Make sure there are no pipes or electric wires in the wall which could be damaged while mounting the appliance.

## 3.1 WALL MOUNTING



Make sure the screws and anchors included in the mounting pack are suitable for the type of wall on which you are mounting the appliance. If in doubt, contact a qualified professional or your local dealer.



During installation, make sure the power cable is disconnected from the power line.

## 4. ELECTRICAL CONNECTIONS



### **WARNING**

To be installed by a specialised engineer in accordance with the applicable standards in the country concerned. When the appliance is installed, make sure the power is off and the mains switch is in the "0" position.



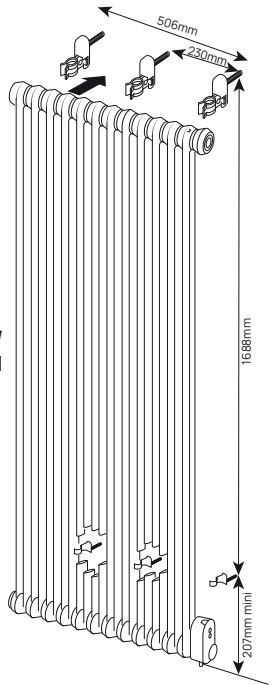
The appliance requires a 230 V ~ 50 Hz power supply. Make sure the power line is appropriate for the data shown on the appliance's rating plate.

HEIGHT	LENGTH	WIDTH	POWER	A
60	71,9	66	1000	4,5
60	99,5	66	1500	6,5
60	113	60	1800	8,5
180	62,7	66	1500	6,5
180	71,9	66	1800	8,5

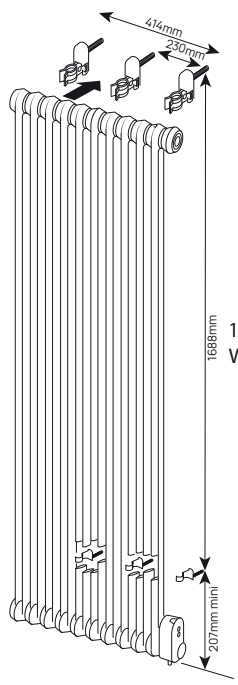
Product Information:

Voltage : 230 V~ 50 Hz
Class of protection : II
Indice of protection: IP34

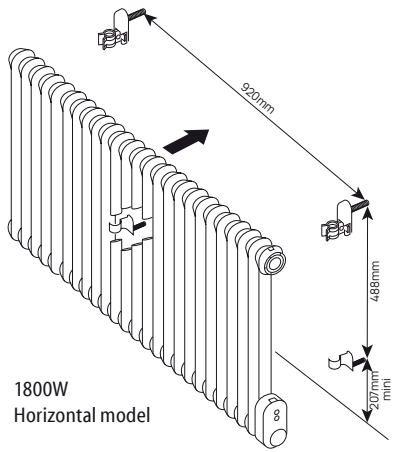
1800W  
Vertical model



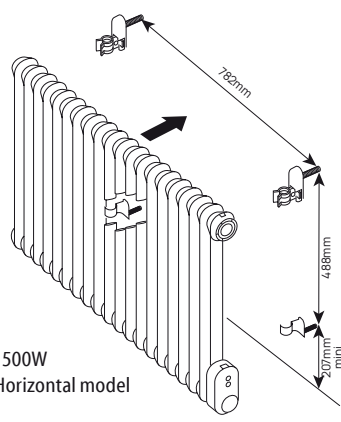
1500W  
Vertical model



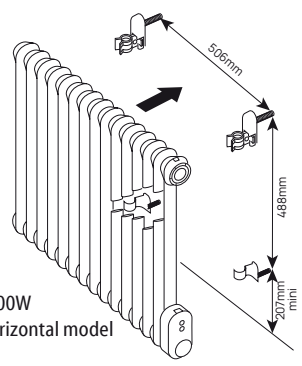
1800W  
Horizontal model



1500W  
Horizontal model



1000W  
Horizontal model



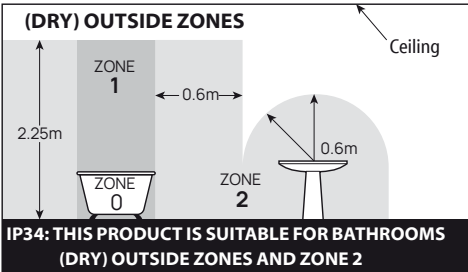


Make sure the fixed power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains, included the Pilot Wire, when present, in accordance with the wiring rules. DO NOT wire/fit a plug to this appliance. The appliance must be electrically connected to a fused fixed spur, which is fitted with a 13Amp fuse.

All fittings must be installed by a competent person in accordance with the current IET Wiring Regulations (BS7671). If in doubt, consult a qualified electrician.

This product is suitable for use in living areas, and Bathroom (dry) outside Zones and zone 2 only (see diagram below and current IET Wiring Regulations for details). It is not suitable for Bathroom Zones 0 and 1. If being fitted in a bathroom a 30mA RCD must be used. This appliance does not come fitted/supplied with a fused plug.

Always refer to the Reference Drawing for Bathroom Installation. Note: the below drawing is for reference only.



Permanently connected appliances must be connected using a connector block placed within a proper junction box. When installing the appliance in damp rooms (kitchen, bathroom), the point of connection with the household mains must be at least 25 cm from the floor.



If the Pilot Wire is not connected to the programming unit, it must be terminated and insulated. Under no circumstances should the Pilot Wire be connected to the earth.



Make sure the power cable cannot in any way come into contact with the surface of the appliance.

## 5. REGULATION AND OPERATION



The appliance is designed to heat rooms. When operating normally, the surface of the appliance becomes very hot and may cause burns. Avoid contact with parts of the body. Pay particular attention when children are present.



EN



Keep combustible or flammable materials or pressure vessels (e.g. spray cans, fire extinguishers) at least 50 cm from the appliance. Do not vaporise any type of substance on the surface of the appliance.



Do not wet the electronic control unit with water or other fluids. If this occurs, disconnect the mains power supply and allow the appliance to dry completely.



When the appliance is installed at high altitude, the air will be hotter than the set temperature.

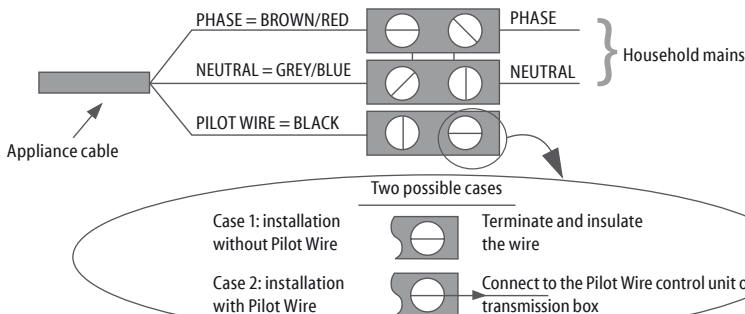


Possible traces of oil noted on the bottom of the radiator during mounting or the first times you turn the appliance on may be left from the fabrication process. Clean the part with proper precautions at intervals of a couple of days. If the problem reoccurs, follow the instructions in Chapter Remote control.



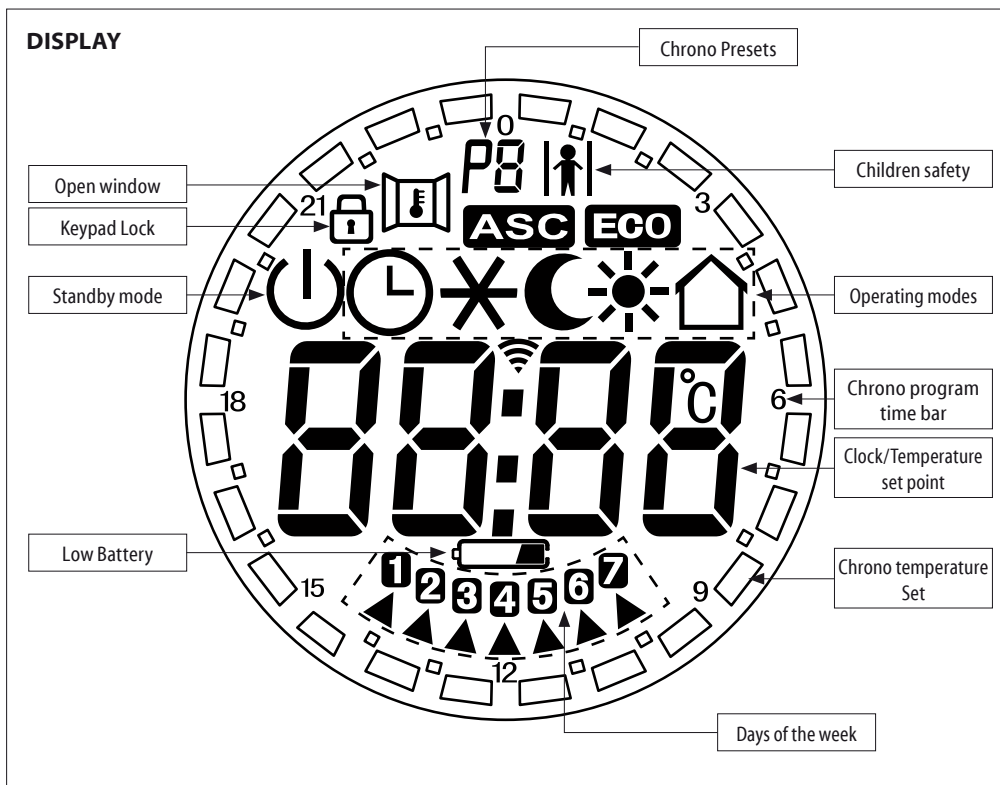
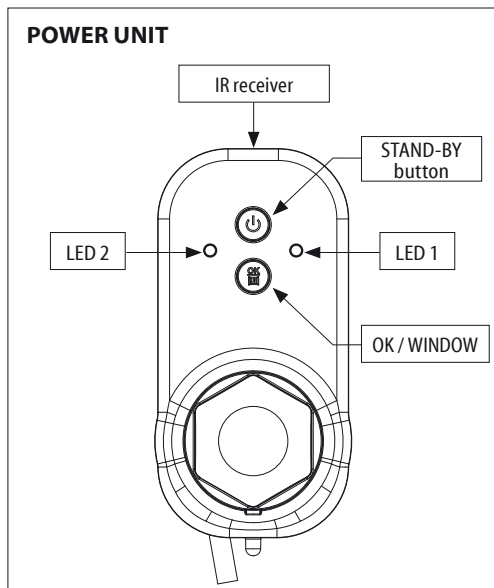
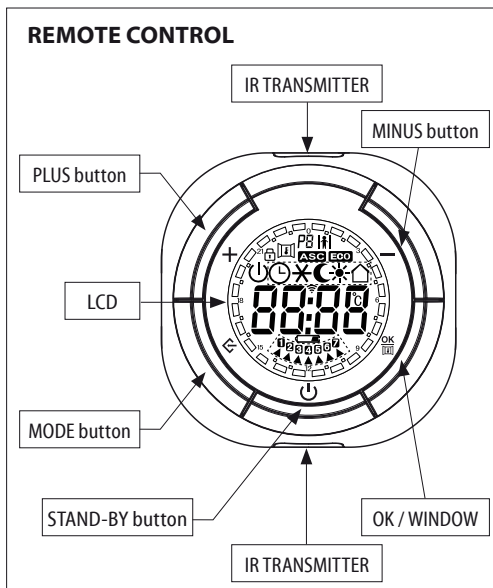
In cold conditions, the radiator may emit metallic sounds when turned on. This is due to the expansion of the materials.

Fig. 8



## 6. ELECTRONIC CONTROL

EN



## 7. REMOTE CONTROL

### 7.1 INFRARED REMOTE CONTROL

The remote control communicates with the appliance by infrared rays. For efficient communication, point the remote control at the receiver on the appliance (Fig. 10). The distance between the remote control and the receiver must not be more than 2 m.

The appliance responds to the commands received from the remote control with a beep.

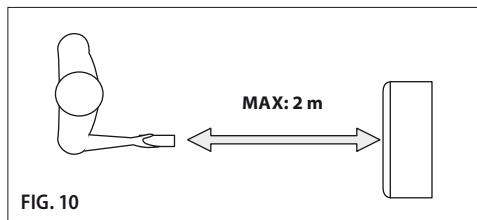
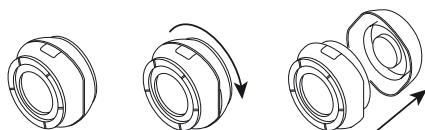


FIG. 10

Always handle the remote control with great care and place it within the special plastic container for wall mounting, included in the packaging.

Do not drop the remote control nor leave it exposed to direct sunlight. Do not spray water or other liquids onto the remote control. Do not place the remote control on top of the appliance or close to intense sources of heat.

### INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES:



- Remove the cover on the back of the remote control.
- Insert two "AAA" LR03 1.5 V alkaline batteries. When inserting the batteries, always respect the polarity (+ and -) indicated on the battery and the appliance. Batteries not included.
- Put the cover back.



Never use flat batteries and new batteries together, always use batteries of the same type and brand. Flat batteries must be removed from the appliance immediately and disposed of appropriately. When replacing the batteries or disposing of the remote control, the batteries must be removed and disposed of in compliance with current legislation as they are harmful to the environment. Never throw batteries into a fire.

Keep batteries away from children.

Children may change batteries only if supervised by an adult. Remove the batteries if you will not be using the appliance for a long period.


Take appropriate precautions when handling leaking batteries! Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes.

If you come into contact with the battery liquid, rinse the parts affected immediately with plenty of water and seek medical advice immediately.

## 8. OPERATION

### 8.1 STAND-BY STATE BY RC



In "Standby" mode the LCD displays the Standby icon , the hour and day of the week. All the operating modes are suspended ("Pilot Wire" included), but the appliance is powered and waiting for command reception.



To turn on or off the appliance, press the "Standby" key. The radiators turn on in the previously selected operating mode and emit a beep.

In "Chrono" mode the display shows the time, in the other modes the temperature setting is displayed.

The entry into "Standby" mode is signalled by means of a double beep, the exit from "Standby" mode by means of a long beep.

### TURNING ON FOR THE FIRST TIME

After inserting the batteries, set the year, month, day of the week and time.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

Adjust the day of the week by using the "+" and "-" keys (1=MON, 2=TUE, ... 7=SUN), then confirm by pressing the "Mode" selection key.

20:30

The hour starts flashing. In the same way, adjust the hour by using the "+" and "-" keys and confirm with "Mode" selection key.

20:30


Repeat the same procedure for the minutes.

The year of start is 2019.

## 8.2 PILOT WIRE

TO ACTIVATE THE "PILOT WIRE" MODE



Press the "Mode" key until the icon  appears on the LCD.


Users can only set the "Comfort" temperature on the appliance.



Select the desired temperature set point by using the "+" or "-" keys.

The home must be fitted with an automation system supporting this type of technology. In this case, correct transmission of the programming commands can be verified using the following diagram according to the mode set: (see table 1).

Mode	Comfort	Night/Eco (Comfort -3,5 °C)	Anti-Freeze	Standby	Comfort -1 °C	Comfort -2 °C
Signal to be transmitted						
Voltage between Pilot Wire and neutral wires	0 volt	230 volt	115 volt Negative	115 volt Positive	230 volt For an interval of 3 s	230 volt For an interval of 7 s


The icon showing the mode selected on the control unit (Standby, Comfort, Night/Eco, Anti-Freeze) is displayed together with the  icon.

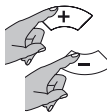
If the Pilot Wire programmer is not connected, "Comfort" operating mode is selected automatically.

## 8.3 COMFORT

The "Comfort" temperature corresponds to the temperature desired by the user. All "Pilot Wire" commands are disabled.



Press the "Mode" selection key until the icon  appears on the LCD.



Select the desired temperature set point by using the "+" or "-" keys.

The temperature can be chosen in the interval between 13 °C and 30 °C.

The behavioural indicator allows you to check if the chosen temperature set point is aligned with the recommended guidelines, in order to avoid the waste of energy and reduce the energy consumption.

An arrow will appear by one of the three colored bars that represent the energy consumption in a qualitative way, according to the following scheme:

(a) **Green Dark:** The chosen temperature set point is already lower than the recommended. Heating on.

(b) **Green light:** The chosen temperature set point is adequate, but it would be better to further decrease it. Heating on.

(c) **Red:** The chosen temperature set point is high, it would be better to decrease it. Heating on.

(d) **Green dark flashing:** The chosen temperature set point is already lower than the recommended. Heating off.

(e) **Green light flashing:** The chosen temperature set point is adequate, but it would be better to further decrease it. Heating off.

(f) **Red Flashing:** The chosen temperature set point is high, it would be better to decrease it. Heating off.

## 8.4 NIGHT/ECO

In "Night/Eco" mode the temperature set point must not be higher than "Comfort" temperature set point. If the "Comfort" temperature is set below the "Night/Eco" temperature, the latter will be automatically adjusted accordingly.



Press the "Mode" selection key until the icon  appears on the LCD.




Select the desired temperature set point by using the "+" or "-" keys.

The use of this operating mode is recommended in nighttime hours and in case no people are in the room for more than 2 hours. Default night is T comfort -3°C.

## 8.5 ANTI-FREEZE

In "Anti-Freeze" mode the temperature set point is fixed at 7 °C. The appliance starts heating when room temperature goes under 7 °C and with low energy consumption it prevents the room temperature to reach the freezing point.



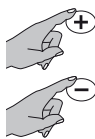
Press the "Mode" selection key until the icon  appears on the LCD.


This operating mode is recommended when no people are in the room for more than 1 day.

## 8.6 CHILDREN SAFETY

When the "Children Safety" function is activated, the surface temperature of the appliance is lower than in normal operation in the active mode ("Comfort", "Night/Eco",...) to avoid the risk of burns caused by brief accidental contact. The icon of the ASC function starts flashing.

Press the key to activate the function or the “-” key to deactivate it.



To activate the function, press the “+” and “-” keys together and hold them both down until the icon  appears on the display. To deactivate the function, repeat the same operation.


“Children Safety” can be activated in all operating modes, including “Overdrive (2h)”. The function cannot be activated when the appliance is in “Standby”.

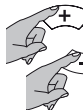
## 8.7 CHRONO

In “Chrono” mode, you can select one of the three preset chrono-thermostat programs or the custom program. The latter lets you set various temperatures (Comfort and Night/Eco) over a 24 hour period for each day of the week.


### CHOICE OF PROGRAM



Press the “Mode” key until the icon  is displayed. Then press the “Mode” and “-” keys together and hold them both down for at least 3 seconds.



The program code (P1, P2, P3 and P4) flashes. Press the “+” or “-” keys to set the program. Press the “Mode” key to confirm.

The icon of the ASC function (see CHAPTER ASC) starts flashing. Press the  key to activate the function or the “-” key to deactivate it.

### P1-P3 CHRONO PRESETS

PROGRAM P1	HOURS	MODE
MON- FRI	0 - 5	NIGHT
	6 - 8	COMFORT
	9 - 15	NIGHT
	16 - 22	COMFORT
SAT-SUN	23 - 0	NIGHT
	0 - 6	NIGHT
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NIGHT

PROGRAM P2	HOURS	MODE
SAT-SUN	0 - 6	NIGHT
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NIGHT

PROGRAM P3	HOURS	MODE
MON- FRI	0 - 5	NIGHT
	6 - 8	COMFORT

MON- FRI	9 - 12	NIGHT
	13 - 22	COMFORT
	23 - 0	NIGHT
SAT-SUN	0 - 6	NIGHT
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	NIGHT


### PROGRAM P4-CUSTOM

With the “P4” program, you can set different temperatures (“Comfort” and “Night/Eco”) over a 24 hour period for each day of the week.

### SETTING THE CURRENT DAY AND TIME

Before going on with the customized program setup, check that the hour and day of the week have been correctly set up.



If you fail to enter the setup in this way, press the “Mode” key until the  icon appears on the display.

Then press the “Mode” key again and hold it down until the number indicating the day flashes.


- 1
- 2
- 3
- 4

Adjust the day of the week by using the “+” or “-” keys (1=MON, 2=TUE,...7=SUN), then confirm by pressing the “Mode” selection key.

20:30

Repeat the same procedure for the hours.

20:30

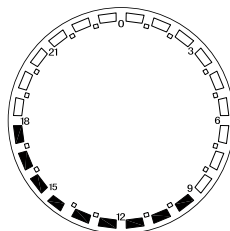
The minutes now start flashing. Use the “+” and “-” keys to set the minutes then press the  key to confirm and exit or press the “Mode” key to enter the P4 program setup.

### SETTING THE P4 PROGRAM


To enter the P4 custom program setup, press the “MODE” key when you finish setting the minutes (see SETTING THE CURRENT DAY AND TIME).

The time bar will now flash and the clock will show the time being programmed.

Start with the first day. Choose by means of the “+” and “-” keys, for each hour, between the “Comfort” temperature (single line) and the “Night/Eco” temperature (NO line).




Press the "Mode" key to confirm and repeat the same procedure for each day of the week.  
The weekly program is now set.


The icon of the ASC function (see CHAPTER ASC) starts flashing.  
Press the  key to activate the function or the "-" key to de-activate it.

## 8.8 ASC

This function measures the thermal inertia of the room to reach the set temperature and switches the appliance on in advance to ensure that the "Comfort" temperature is reached by the set time.


The function can switch the appliance on up to 2 hours early.

 This function can be activated and operates only in "Chrono" mode.

 A number of days of data acquisition are required to optimise the accuracy of the ASC function.




## 8.9 ENERGY SAVING

This fixes the temperature at 17 °C. "Energy Saving" mode reduces energy consumption when the room is left unused but a comfortable temperature needs to be maintained.

 To activate "Energy Saving", press the "Mode" key until the "E S" symbol is displayed in place of the hour/temperature.

## 8.10 OVERDRIVE (2H)

The "Overdrive (2h)" can be used to heat the room quickly.


  
 To activate the function, press the  and "+" keys together and hold them both down until the "2h" symbol appears on the display.


The minutes left until the end of the two hours are displayed in place of the time.

The appliance heats at the maximum power for 2 hours, independently from the temperature setting.

To deactivate "Overdrive (2h)" function at any time, press the two keys together as before.

After 2 hours since activation, the "Overdrive (2h)" exits automatically and the appliance returns into the previously selected operating mode.

 The "Children Safety" function limits the heating power of the appliance even when the function "Overdrive (2h)" is active.




 If the appliance has detected an open window, the "Overdrive (2h)" function will not be active until the window is detected as closed or the "Open Window" function is cancelled, however the two-hour countdown continues.

## 8.11 OPEN WINDOW



The "Open Window" function automatically detects an open window in the proximity of the radiator (for example during housework) and it goes into "Anti-Freeze mode", in order to prevent unnecessary heating and to save energy.

The function can also detect the closing of a window and reset the previous operating condition.

When switching the appliance on, the function is disabled.

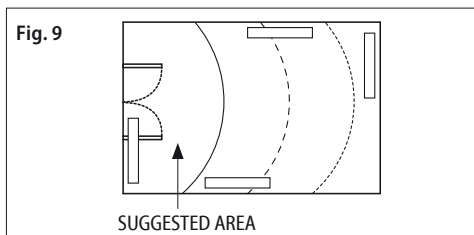
 To activate or deactivate the function, press the  key and hold it down until the  icon appears or disappears from the display.


When an open window is detected, the "Open Window" icon flashes.


 Now pressing the  key cancels the "Open Window" action until detection of the next open window.

The  icon stops flashing.

For the optimal operation of the function, it is recommended to install the appliance near a window (Fig. 9).



 The appliance's reaction to windows opening and closing depends on many factors, such as the temperature set on the appliance, external temperature, the degree of ventilation inside the room, the radiator's position and the presence of other heating sources.

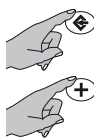
 The "Open Window" function cannot be activated or deactivated in "Standby" mode.




If the appliance has detected an open window, all the operating modes and the "Overdrive (2h)" function can be selected, however they will not be active until the window is detected as closed or the "Open Window" function is cancelled. The "Children Safety" and "Keypad Lock" functions remain active and can be activated and deactivated even when the appliance has detected an open window.

## 8.12 KEYPAD LOCK

It is possible to lock the keypad to prevent accidental modifications.




To activate the function, press the "Mode" and "+" keys together and hold them both down until the icon  appears on the display.


To unlock the keypad, press the same two keys together as before. The "Keypad Lock" icon will no longer appear on the LCD.


**IMPORTANT:** The "Keypad Lock" function does not inhibit the "Standby" key. This is therefore always active, even when the "Keypad Lock" function is enabled.


## 8.13 DAY OF THE WEEK AND TIME SETUP

To enter in the daytime setup there are two possibilities:

1. Changing the batteries (RC)
2. In Chrono mode by pressing key  for several seconds

The default year, 2019, (from a change of batteries) or the previous set up year (from the pressing of key) blinks on the display. The year can be selected by the "+" or "-" keys, and confirmed by  key.

The default month, January, (from a change of batteries) or the previous set up month (from the pressing of key) blinks on the display. The month can be selected by the "+" or "-" keys, and confirmed by  key.

The default day of month (number) and day of week (the arrow), Monday, (from a change of batteries) or the previous setups (from the pressing of key) blinks on the display. The day can be selected by the "+" or "-" keys (the number change and consequently also the position of arrow changes), and confirmed by  key.

After the day confirmation the RC exits and goes to the previous mode (Standby in the case 1 or Chrono in the case 2).

Waiting a time **T** without touching any keys, in this case the update of daytime won't be completed and the changes won't be saved.



The hour will be updated according to the seasonal change of the hour.

## 8.14 TEMPERATURE SET POINT CHANGE

In the event that the set temperature was not in use that perceived in the center of the room and can be modified compensation parameters of  $\pm 2^\circ\text{C}$ .

Taking a practical example if the temperature set on the thermostat is  $24^\circ\text{C}$  but stops heating the environment when you detect only  $22^\circ\text{C}$ .


The bed parameter can be corrected by  $-2^\circ\text{C}$ .

This parameter can be changed from RC in stand-by, keeping the mode key  pressed press the ok  button few seconds.

## 8.15 RESET


To return the remote control to the factory setting press + and - in stand-by mode.

## 8.16 LED ON LED OFF

There are a possibility to put the led in off. Press the key  and + at the same time in stand-by mode.

In the display are show L ON with the key + you can shift to L OF.

If the L OF is activate the led of the power unit work only for 15 seconds.

When this function is activate the first touch of the key  in the power unit is only to show the current function.

## 9. POWER MODULE

### 9.1 STAND-BY

In "Standby" mode the 2 leds are white, All the operating modes are suspended ("Pilot Wire" included), but the appliance is powered and waiting for command reception. To turn on or off the appliance, press the "Standby" key. The radiators turns on in "comfort from POWER UNIT" operating mode and emits a beep.

The entry into "Standby" mode is signalled by means of a double beep, the exit from "Standby" mode by means of a long beep.



### 9.2 COMFORT

The "comfort from POWER UNIT" temperature corresponds to  $19^\circ\text{C}$ . All "Pilot Wire" commands are disabled.


The led 1 is violet flashing.

This function allows you to use the radiator even without a remote control.

### 9.3 BOOST

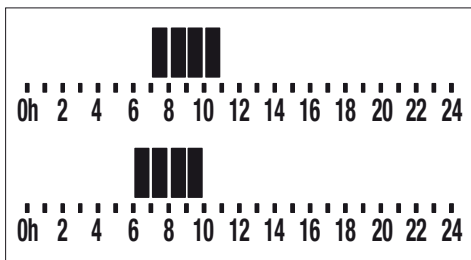
The "comfort from POWER UNIT" temperature corresponds to 22°C. All "Pilot Wire" commands are disabled.


This function allows you to use the radiator even without a remote control.

**BOOST 4H:** Single pressure <2 seconds of the  key activates a BOOST for 4h. In these 4H the room temperature must never exceed 22 °C. If exceeded the equipment will go to the off.

It must be indicated with a LED 1 Green dark and LED 2 Violet and four signal acoustic.

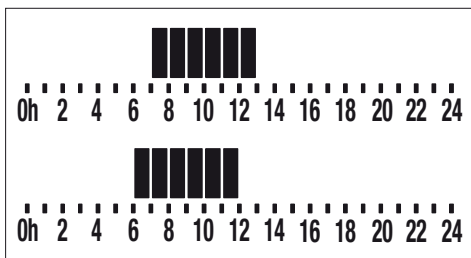
After the first start-up the equipment will turn on every day an hour earlier according to the following scheme.




**BOOST 6H:** Single pressure 2s<T<5s seconds of the  key activates a BOOST for 6h. In these 6H the room temperature must never exceed 22 °C. If exceeded the equipment will go to the off.

It must be indicated with a LED 1 Green light and LED 2 Violet and four signal acoustic.

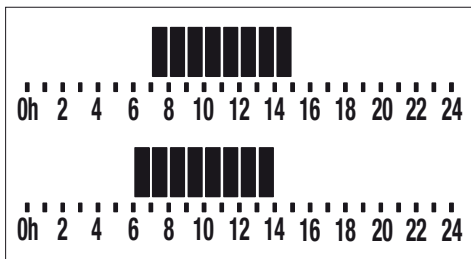
After the first start-up the equipment will turn on every day an hour earlier according to the following scheme.















**BOOST 8H:** Single pressure T>5s seconds of the  key activates a BOOST for 8h. In these 8H the room temperature must never exceed 22 °C. If exceeded the equipment will go to the off.

It must be indicated with a LED 1 Red and LED 2 Violet and four signal acoustic.

After the first start-up the equipment will turn on every day an hour earlier according to the following scheme.



## 10. LED COLOURS

		LED1	LED2
	THERMOSTAT RECEIVES A COMMAND FROM THE RC		LED FLASHING LIGHT
	STAND-BY	WHITE	
	PILOT WIRE	ORANGE	
	COMFORT T<19°C HEATING ELEMENT ON	GREEN DARK	
	COMFORT 19>T<24°C HEATING ELEMENT ON	GREEN LIGHT	
	COMFORT T>24°C HEATING ELEMENT ON	RED	
	COMFORT T<19°C HEATING ELEMENT OFF	GREEN DARK FLASHING	
	COMFORT 19>T<24°C HEATING ELEMENT OFF	GREEN LIGHT FLASHING	
	COMFORT T>24°C HEATING ELEMENT OFF	RED FLASHING	
	NIGHT	HEAVENLY	
	ANTI-FREEZE	BLUE	
	CHRONO T<19°C HEATING ELEMENT ON	PINK	GREEN
	CHRONO 19>T<24°C HEATING ELEMENT ON	PINK	YELLOW
	CHRONO T>24°C HEATING ELEMENT ON	PINK	RED
	CHRONO T<19°C HEATING ELEMENT OFF	PINK	GREEN DARK FLASHING
	CHRONO 19>T<24°C HEATING ELEMENT OFF	PINK	GREEN LIGHT FLASHING
	CHRONO T>24°C HEATING ELEMENT OFF	PINK	RED FLASHING
	BOOST 2H	VIOLET	
	ENERGY SAVING		YELLOW FLASHING
	OPEN WINDOW		BLUE
	KEYPAD LOCK	COLOR OF THE ACTIVE FUNCTION	FLASHING WHITE
	NTC PROBLEM	FLASHING BLUE	FLASHING BLUE
	STAND-BY FROM POWER MODUL	WHITE	WHITE
	COMFORT POWER MODUL		FLASHING VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 4H HEATING ON	GREEN	VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 6H HEATING ON	YELLOW	VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 8H HEATING ON	RED	VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 4H HEATING OFF	FLASHING GREEN	VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 6H HEATING OFF	YELLOW FLASHING	VIOLET
	BOOST FROM POWER MODULE 8H HEATING OFF	FLASHING RED	VIOLET

## 11. CLEANING



Before cleaning, make sure the appliance is turned off, cold and disconnected from the household mains.



To clean, just wipe with a soft damp cloth and neutral detergent. Never use abrasive or corrosive cleaning products or solvents.



To maintain efficiency, remove the dust from the surface and inside of the appliance at least twice a year using a vacuum cleaner.

## 12. MAINTENANCE



Should any technical problems arise, contact a qualified professional (recognised or authorised by the dealer or manufacturer) or your local dealer.



All operations on the appliance must be carried out by a qualified professional who before performing maintenance must make sure the appliance is turned off, cold and disconnected from the household mains.



The appliance contains a precise quantity of special fluid. All repairs requiring the appliance to be opened must be performed by a qualified professional. In the event of fluid leaks, contact your local dealer or a qualified professional.

## 13. TROUBLESHOOTING

<p>The appliance does not heat up.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the radiator is correctly connected to the mains power grid and powered.</li> <li>• Check the position of the mains switch of the installation.</li> <li>• Increase the temperature set point on the appliance regulator.</li> <li>• The heating element requires a few minutes for the appliance to become hot. Wait the necessary time.</li> <li>• The safety device has tripped. Eliminate the cause of overheating (for example, obstructions or covering).</li> <li>• Disconnect the appliance from the household mains for a few minutes to reset the electronic system.</li> <li>• If it still does not heat up, contact your local dealer or a qualified professional.</li> </ul>	
<p>The appliance heats continuously.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the temperature set point on the appliance regulator.</li> <li>• Make sure the "Overdrive (2h)" function has not been activated accidentally.</li> <li>• If it continues to heat, contact your local dealer or a qualified professional.</li> </ul>	
<p>The room stays cold.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the power of the appliance is adequate for the room to be heated.</li> <li>• If the appliance is being used for the first time, the room takes at least a couple of hours to heat to the required temperature (setting the radiator to maximum does not raise the temperature more quickly).</li> </ul>	
<p>Leaks of the liquid in the appliance.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the appliance off and contact your local dealer.</li> <li>• Dry the leaks using gloves to protect from the chemical products. Keep children and pets away from the liquid.</li> </ul>	
<p>The appliance does not respond correctly to orders received from the Pilot Wire control unit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the appliance from the mains power supply (switch off the mains switch by moving it in the "0" position). Make sure the connection is correct (Fig.8) and the control unit is functioning correctly.</li> <li>• Contact a qualified professional.</li> </ul>	
<p>The appliance keeps on heating despite the window is open and the "Open Window" function is active.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It may be necessary to wait a few minutes before the function starts operating.</li> <li>• The difference between the outside and inside temperature may not be sufficient to activate the function.</li> <li>• Check that the positioning of the appliance comply with the requirements referred to in chapter 4.3.2 of this booklet.</li> <li>• Check that the space around the control box of the radiator is free from obstacles.</li> <li>• If the problem persists, contact your dealer or qualified personnel.</li> </ul>	

The appliance does not resume heating after the window is closed and the "Open Window" function is active.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It may be necessary to wait a few minutes before before the sensor detects the window closing.</li> <li>• Check that the space around the control box of the radiator is free from obstacles.</li> <li>• Deactivate and activate the function again.</li> <li>• Should the response time of the function be too long, you can at any time stop the radiator manually.</li> <li>• If the problem persists, contact your dealer or qualified personnel.</li> </ul>
The display shows "ALL".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature sensor is malfunctioning. Turn off the appliance and contact your dealer.</li> </ul>

## 14. GUARANTEE

### 8.1 Packaging Retention

It is recommended to retain the original packaging in its entirety for the duration of the warranty period. Should the product require return for assessment or repair, it must be returned intact and in its original packaging, in a condition suitable for transportation. This ensures proper handling of the warranty claim and avoids potential damage in transit.

### 8.2 Legal Warranty of Conformity

Under the Consumer Rights Act 2015, the consumer is entitled to a legal warranty of conformity for a period of two (2) years from the date of delivery. This warranty covers manufacturing defects and non-conformities that were present at the time of delivery. In the event of a defect, the consumer has the right to request, at no cost, the repair or replacement of the product within a reasonable time and without significant inconvenience. If repair or replacement is impossible, disproportionate, or cannot be completed within a reasonable time, the consumer may request a partial refund or a full refund, depending on the circumstances.

This legal warranty does not affect any other statutory rights the consumer may have under UK law.

### 8.3 Exclusions and Limitations

This warranty does not cover:

Defects resulting from improper use, contrary to the instructions in the user manual; Damage caused by accidental impact, falls, negligence, misuse, or tampering;

Interventions or repairs carried out by unauthorised personnel, modifications, or the use of non-original spare parts;

Defects arising from lack of maintenance or cleaning where required; Damage caused by external events, including but not limited to power surges, fire, flooding, or natural disasters;

Normal wear and tear of components such as seals, gaskets, batteries, or cables. Costs related to installation, connection to utilities, or routine maintenance are not covered by this warranty.

### 8.4 Liability

The manufacturer shall not be liable for any loss or damage, whether direct or indirect, arising from:

Improper use of the product;

Failure to comply with the installation instructions or safety warnings provided in the user manual;

Installation not carried out in accordance with applicable standards and regulations.

Nothing in this warranty limits or excludes the manufacturer's liability for death or personal injury caused by negligence, or for any other liability that cannot be excluded or limited by law.

### 8.5 Warranty Activation

To exercise warranty rights, the consumer must:

Contact the retailer from whom the product was purchased;

Provide a valid proof of purchase (e.g., receipt or invoice) showing the date of purchase;

Provide a clear description of the issue, and, if requested, supporting evidence such as photographs or videos.

### 8.6 Commercial Warranty (if applicable)

Any commercial warranty offered by the manufacturer is in addition to the consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. The terms and conditions of any commercial warranty will be provided in a separate document or made available on the manufacturer's website.

## 15. DISPOSAL



This symbol is known as the “Crossed-out Wheelie Bin Symbol”. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste.

Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

### VERTICAL MODEL

#### Note on the disposal of the oil contained in the product (if applicable)

The oil used is classified as hazardous waste under the European Waste Catalogue (EWC 13 08 99\*). At the end of the product’s service life, the oil must be disposed of through authorized facilities, in compliance with the applicable regulations.

In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE) and the applicable national legislation, the free collection of the product at the end of its life, the correct treatment and disposal, as well as the availability of Safety Data Sheets (SDS) related to the oil used, are the sole responsibility of the party placing the product on the market (importer or authorized distributor).

The physical manufacturer is not responsible for the management of end-of-life collection and recycling, nor for the provision of Safety Data Sheets, in accordance with WEEE regulations.



Compliance with European Directives

This appliance complies with the following applicable European Directives and Regulations:

- 2014/35/EU on Low Voltage (LVD)
- 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility (EMC)
- 2011/65/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)



## ELECTRICAL CONNECTIONS WITH PLUG READ CAREFULLY

Before plugging into the mains socket, make sure that the voltage of your mains power supply matches the V value reported on the rating plate of the appliance and that the socket and power line are appropriate for the required load (also reported on the rating plate).

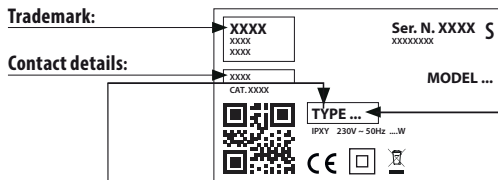
Make sure that the power line is fitted with a disconnecting switch allowing the appliance to be disconnected completely from the household mains, in accordance with the regulation in force.

The power line must be fitted at least with a 30 mA RCD (high sensitivity residual current protection device).

All the references about the “Pilot Wire” (Fil Pilote) mode and related wiring present in the instruction manual must be ignored, since operating mode is not available on this product.

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): (see specifications label on the product)



Information requirements to (EU) 2024/1103

HEAT OUTPUT	TYPE	VALUE	UNIT
NOMINAL HEAT OUTPUT ( $P_{nom}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW
MINIMUM HEAT OUTPUT (INDICATIVE) ( $P_{min}$ )	P_min	N.A.	kW
MAXIMUM CONTINUOUS HEAT OUTPUT ( $P_{max,c}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW

POWER CONSUMPTION	VALUE	UNIT	TYPE
IN OFF MODE ( $P_o$ )	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
IN STANDBY MODE ( $P_{sm}$ )	0,35	W	
IN IDLE MODE ( $P_{idle}$ )	0,35	W	
IN NETWORK ST ( $P_{nsm}$ )	N.A.	W	
STANDBY MODE WITH DISPLAY OF INFORMATION OR STATUS	YES		
SEASONAL SPACE HEATING ENERGY EFFICIENCY IN ACTIVE MODE ( $P_{ns,off}$ )	94	%	

### Type of heat output/room temperature control

• Single stage heat output, no room temperature control	NO
• Two or more manual stages, no room temperature control	NO
• With mechanic thermostat room temperature control	NO
• With electronic room temperature control	NO
• Electronic room temperature control plus day timer	NO
• Electronic room temperature control plus week timer	YES

### Other control options

• Room temperature control, with presence detection	NO
• Room temperature control, with open window detection	YES
• With distance control option	NO
• With adaptive start control	YES
• With working time limitation	NO
• With black bulb sensor	NO
• With self-learning functionality	NO
• With control accuracy	NO

## Overview of Improper Uses and Related Risks

Misuse	Cause	Effect
Covering the appliance with fabrics or towels	Blocking heat dissipation	Overheating and fire
Installing the appliance in humid environments without proper protection	Exposure to moisture and water	Short circuit or electric shock
Using the appliance to heat unsuitable objects (e.g., shoes or plastic containers)	Improper use with incompatible materials	Deformation, toxic fumes, fire
Connecting the appliance to inadequate outlets or overloaded multi-adapters	Electrical overload	Risk of short circuit and fire
Placing flammable objects nearby (e.g., curtains, paper, wood)	Proximity to combustible materials	Increased fire risk
Use by children without supervision	Lack of supervision	Burns, electric shock, appliance damage
Modifying or tampering with the wiring or thermostat	Unauthorized modification or tampering	Electric shock, malfunction
Immersing the device in water for cleaning	Improper cleaning	Short circuit, electric shock
Placing the appliance on unstable or unsuitable surfaces	Unstable or unsafe surface	Falling and appliance damage
Prolonged use without supervision at maximum heating mode	Intensive and continuous use	Overheating, excessive consumption
Blocking air vents or ventilation grilles	Airflow obstruction	Overheating, fire
Connecting the appliance to an electrical network with a different voltage than specified	Incompatibility with electrical voltage	Product damage
Using the appliance as a seat	Product damage	Falling, appliance damage, risk of injury
Placing excessively heavy objects on the appliance	Structural damage to the product	Falling, appliance damage, risk of injury
Cleaning radiators with flammable products while plugged in	Exposure to flammable products	Risk of short circuit and fire
Cleaning radiators with aggressive and/or toxic products	Product damage	Product damage, toxic fumes

## PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS CETTE NOTICE



ATTENTION!  
DANGER POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, DES ANIMAUX DOMESTIQUES ET DES BIENS.



ATTENTION!  
DANGER DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.



ATTENTION!  
DANGER DE DOMMAGES AU PRODUIT.



ATTENTION!  
TEMPÉRATURES ÉLEVÉES.  
RISQUE DE BRULURE.



CONSEIL POUR LE BON  
FONCTIONNEMENT.



NE PAS COUVRIR!

FR

## AVERTISSEMENT



**ATTENTION:** Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.



**AVERTISSEMENT:** Les appareils doivent être débranchés de l'alimentation électrique pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement des composants.



**ATTENTION** - Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une attention particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent exclusivement pouvoir allumer/éteindre l'appareil, à condition que ce dernier soit installé dans sa position de fonctionnement normale et que les enfants soient surveillés ou familiarisés avec le fonctionnement et les risques liés à l'utilisation du sèche-serviettes. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition de les surveiller ou qu'elles aient reçues les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.



Ne pas installer l'appareil:  
- juste en dessous ou devant une prise de courant ou une boîte de dérivation  
- en contact avec le mur ou avec le sol  
- près de rideaux ou matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression.



**MISE EN GARDE:** Respecter les distances indiquées dans les figures 3,4.



Installer et utiliser l'appareil uniquement comme indiqué dans les instructions.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier électronique est endommagé.



S'assurer que la ligne d'alimentation est munie d'un dispositif de sectionnement permettant d'isoler l'appareil, et le Fil Pilote s'il est présent, du réseau électrique, selon la réglementation en vigueur.



**MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage (Fig. 7). En outre, ne pas bloquer le flux d'air, en insérant des matériaux à l'intérieur de l'appareil.



Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile.



Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination et la gestion des déchets.

## 2. INFORMATIONS GÉNÉRALES



Installer et utiliser l'appareil uniquement comme indiqué dans les instructions.



Toutefois cette notice ne couvre pas toutes les situations pouvant se présenter. Faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.



Il est interdit de modifier les caractéristiques de l'appareil et de retirer les parties fixes y compris les bouchons et/ou retirer ou déplacer le dispositif de commande.



Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est donc conseillé de les déposer dans les conteneurs de tri sélectif.

## 3. POSITIONNEMENT ET INSTALLATION



Cet appareil a été conçu pour chauffer des pièces et est destiné à un usage domestique ou similaire. Il ne doit pas être destiné à un autre usage. L'appareil doit être fixé au mur, comme indiqué dans la notice.



Dans la salle de bains (équipée d'une baignoire ou d'une douche) installer l'appareil en-dehors de la zone de sécurité 1.



**Pour les radiateurs déjà munis d'une fiche suivre les recommandations indiquées page 49.**



Ne pas installer l'appareil:

- juste en dessous ou devant une prise de courant ou une boîte de dérivation, en faisant attention que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec l'appareil
- en contact avec le mur ou avec le sol
- près de rideaux ou matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression.



Vérifier qu'il n'y ait pas de tuyaux ou câbles électriques dans le mur qui puissent être endommagés pendant l'installation.

## 3.1 FIXATION AU MUR



S'assurer que les vis et les chevilles incluses dans le sachet de fixation soient adaptées au type de mur sur lequel l'appareil est installé. En cas de doute s'adresser à un professionnel qualifié ou au vendeur.



Pendant l'installation s'assurer que le câble d'alimentation est déconnecté électriquement.

## 4. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



### **MISE EN GARDE**

L'appareil doit être installé par un professionnel et conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur. Avant d'installer l'appareil, s'assurer qu'il n'est pas alimenté électriquement et que l'interrupteur général de l'installation est sur "0".



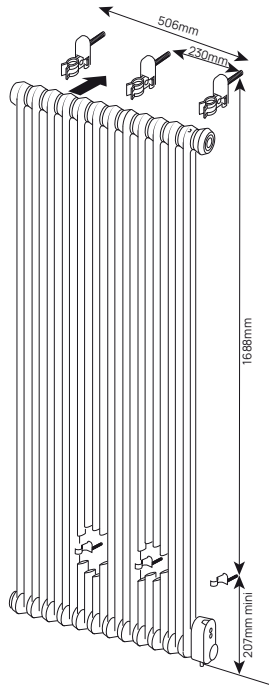
La tension d'alimentation de l'appareil est de 230 V ~ 50 Hz. S'assurer que la ligne électrique est adaptée à la puissance de l'appareil, indiquée dans le tableau 1.

HAUTEUR	LONGUEUR	LARGEUR	ALIMENTATION	A
60	71,9	66	1000	4,5
60	99,5	66	1500	6,5
60	113	60	1800	8,5
180	62,7	66	1500	6,5
180	71,9	66	1800	8,5

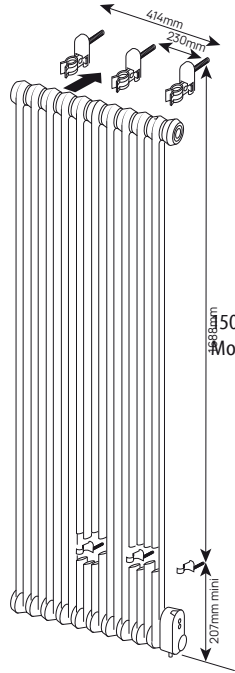
Information sur le produit :

Voltage : 230 V~ 50 Hz
Classe d'isolation: II
Degré de protection: IP34

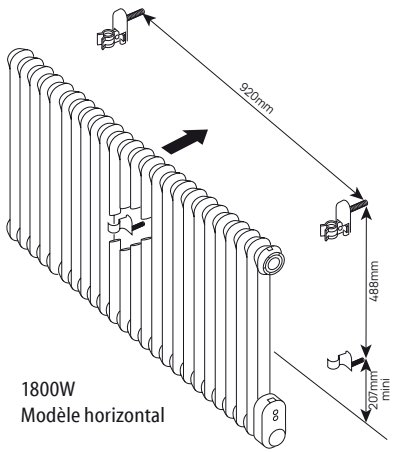
1800W  
Modèle vertical



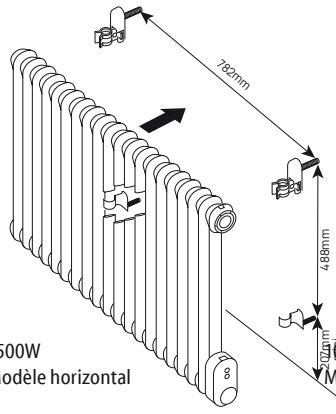
500W  
Modèle vertical



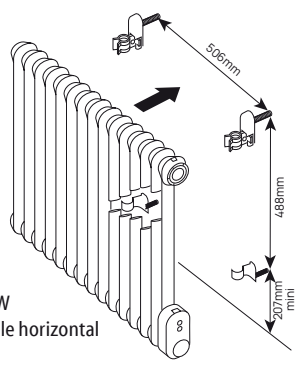
1800W  
Modèle horizontal



1500W  
Modèle horizontal



1000W  
Modèle horizontal



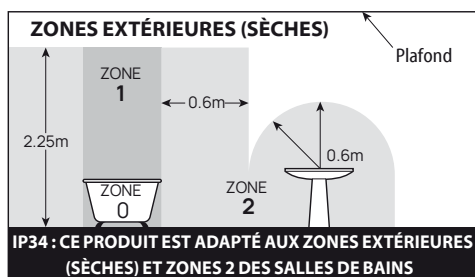


S'assurer que la ligne d'alimentation est munie d'un dispositif de sectionnement permettant d'isoler l'appareil, du réseau électrique, selon la réglementation en vigueur.

NE PAS brancher/fixer une prise sur cet appareil. L'appareil doit être connecté électriquement au boîtier de dérivation fixe avec fusibles, qui est équipé d'un fusible de 13 A.

À faire installer par un professionnel selon la norme d'installation applicable dans chaque pays (NF C15-100 pour la France ou équivalent pour les autres pays).

Ce produit est conçu pour être utilisé dans les pièces à vivre et dans les zones extérieures (sèches) et la zone 2 des salles de bains uniquement (voir le schéma ci-dessous et les réglementations de câblage IET en vigueur pour plus de détails). Il n'est pas adapté pour les zones 0 et 1 des salles de bains. En cas de montage dans une salle de bains, un DDR de 30 mA doit être utilisé. Cet appareil n'est pas livré avec ni équipé d'une fiche à fusibles. Toujours se reporter à l'illustration de référence pour l'installation dans une salle de bains. Remarque: l'illustration ci-dessous est donnée à titre de référence uniquement.



Pour le branchement électrique, utiliser une boîte de dérivation. En cas d'installation dans une pièce humide (cuisine, salle de bain), le branchement de l'appareil au circuit électrique doit se trouver à au moins 25 cm du sol.



**Si le Fil Pilote n'est pas raccordé au boîtier de programmation, il faut l'isoler. Le Fil Pilote ne doit jamais être raccordé à la terre.**



S'assurer que le câble d'alimentation ne peut en aucun cas entrer en contact avec la surface de l'appareil.

## 5. RÉGLAGE ET FONCTIONNEMENT



L'appareil est conçu pour chauffer une pièce. Dans ses fonctions normales, la surface de l'appareil atteint une température élevée qui peut, dans certains cas, provoquer des brûlures. Éviter tout contact avec des parties du corps. Faire particulièrement attention en présence d'enfants.



Maintenir les matériaux combustibles, inflammables et les récipients sous pression (par ex. spray, extincteurs) à au moins 50 cm de l'appareil. Ne vaporiser aucune substance, quelle qu'elle soit, sur la surface de l'appareil.



Éviter tout contact de la commande électronique avec de l'eau ou d'autres liquides. Le cas échéant, couper le courant et laisser sécher complètement l'appareil.



Lorsque l'appareil est installé en altitude, la température de l'air chauffé est plus élevée.

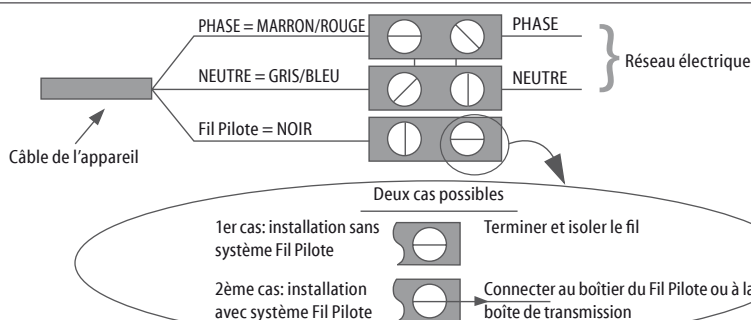


Les traces d'huile éventuellement remarquées au bas de l'appareil durant le montage ou la première mise en service sont généralement des résidus de fabrication. Nettoyer les traces avec précaution tous les deux jours. Si le phénomène persiste, se conformer aux instructions du Chap. 7.

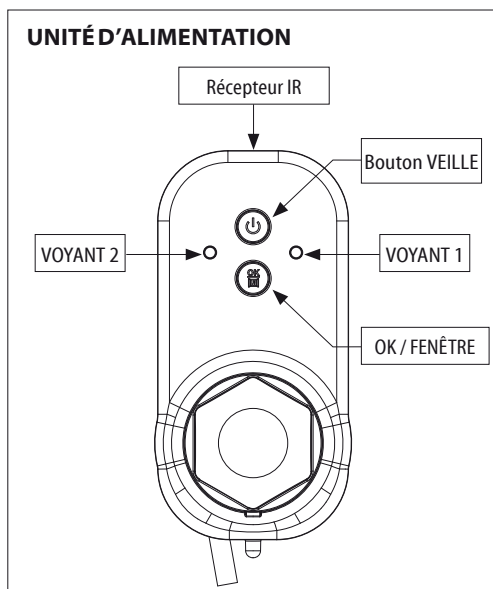
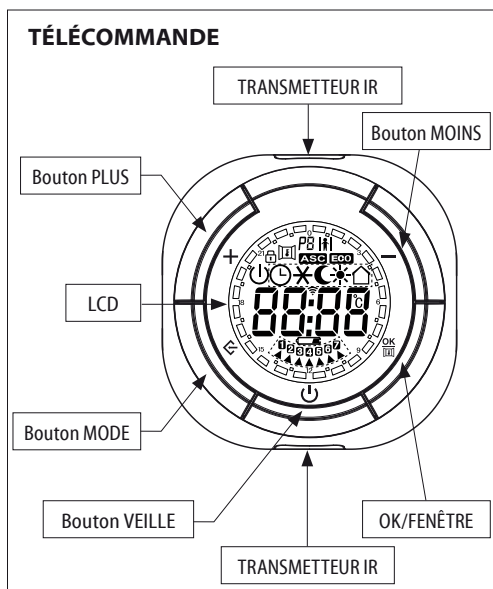


En cas de mise en service dans des locaux non réchauffés, l'appareil peut émettre des sons métalliques dus à la dilatation des matériaux.

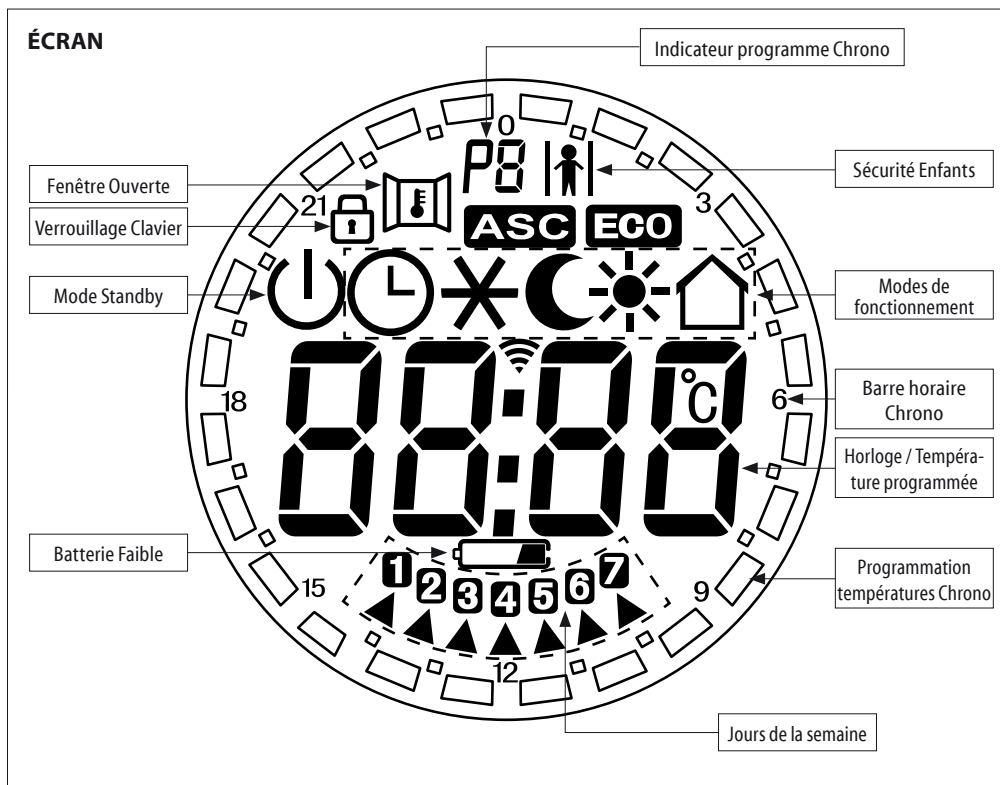
Fig. 8



## 6. COMMANDE ÉLECTRONIQUE



FR

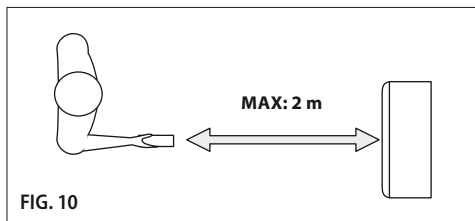


## 7. TÉLÉCOMMANDE

### 7.1 LA TELECOMMANDE A INFRAROUGES

La télécommande communique avec l'appareil par rayons infrarouges. Pour une bonne communication, dirigez la télécommande vers le récepteur de l'appareil (Fig. 10). La distance maximale entre la télécommande et le récepteur est de 2 m.

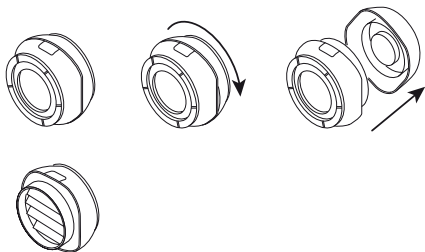
L'appareil répond aux ordres reçus de la télécommande par un signal sonore.



Manipulez la télécommande très doucement et rangez-la dans son support, inclus dans l'emballage.

Ne pas faire tomber la télécommande et ne pas l'exposer aux rayons du soleil. Éviter les projections d'eau ou autres liquides. Ne pas poser la télécommande sur le radiateur, ne pas l'approcher de sources de chaleur intense.

#### Introduction ou remplacement des piles :



- Retirer le couvercle à l'arrière de la télécommande.
- Mettrez deux piles alcalines "AAA" LR03 de 1,5 V. Mettre les piles en place en respectant les polarités (+ et -) indiquées sur la pile et sur l'appareil. Piles non incluses.
- Remettez le couvercle.



Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées ou des piles de marques ou de types différents. Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil et les éliminer en respectant la réglementation locale. Si vous devez remplacer ou jeter la télécommande, retirez les piles et éliminez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement. Ne pas jeter les piles dans le feu. Garder les piles hors de portée des enfants.

Ne pas laisser les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte. Retirer les piles de l'appareil si on prévoit de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.


En cas de fuite, manipuler les piles avec les précautions d'usage! Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.

En cas de contact avec le liquide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau les parties concernées et consulter immédiatement un médecin.

## 8. FONCTIONNEMENT

### 8.1 ÉTAT DE VEILLE PAR TÉLÉCOMMANDE



En mode "Standby" l'écran affiche l'icône , l'heure et le jour de la semaine.

Tous les modes, y compris le "Fil Pilote" sont désactivés mais l'appareil reste sous tension dans l'attente d'une commande.



Pour allumer ou éteindre l'appareil appuyer sur la touche "Standby". Les radiateurs s'allument dans le mode de fonctionnement précédemment sélectionné et émettent un bip.

L'écran montre l'heure dans le mode "Chrono", la température désirée est montrée dans les autres modes. L'appareil indique par un double signal sonore l'entrée en mode "Standby" et par un signal sonore prolongé la sortie de celui-ci.

## PREMIÈRE MISE EN FONCTION

Après avoir inséré les piles, régler le jour de la semaine et l'heure.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

Appuyer sur les touches "+" et "-" pour définir le jour de la semaine (1=LUN,2=MAR,... 7=DIM). Appuyer sur la touche "Mode" pour valider.

20:30

Les heures se mettent à clignoter, utiliser les touches "+" et "-" pour régler l'heure et appuyer sur la touche "Mode" pour valider.

20:30


Répétez la même procédure pour les minutes.

L'année de début est 2019

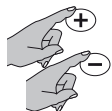
## 8.2 FIL PILOTE

POUR ACTIVER LE MODE << FIL PILOTE>>









Pressez le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône  soit visible sur l'écran.


L'utilisateur peut uniquement régler la température "Confort" sur l'appareil.



Sélectionner la température désirée à l'aide des touches "+" ou "-".

L'habitation doit être équipée d'un système de gestion qui supporte ce type de technologie. Dans ce cas, pour vérifier la bonne transmission des ordres de programmation, il est possible d'utiliser le schéma suivant, selon le mode programmé: (voir tableau 1)

Mode	Confort	Night/Eco (Confort -3,5 °C)	Hors-Gel	Standby	Confort -1 °C	Confort -2 °C
Signal à transmettre						
Tension entre Fil Pilote et neutre	0 volt	230 volt	115 volt Négatif	115 volt Positif	230 volt Pour un intervalle de 3 s	230 volt Pour un intervalle de 7 s


L'icône du mode sélectionné par la centrale (Standby, Confort, Nuit/Eco, Hors-gel) s'affiche sur l'écran à côté de l'icône .

Si le Fil Pilote n'est pas relié, le mode "Confort" est automatiquement sélectionné.

## 8.3 CONFORT

La température de "Confort" correspond à la température souhaitée par l'utilisateur. Toutes les commandes du "Fil Pilote" sont inactives.



Appuyer sur la touche "Mode" jusqu'à ce  que l'icône soit visible sur l'écran.



Sélectionner la température désirée à l'aide des touches "+" ou "-".

L'intervalle de réglage est compris entre 13 °C et 30 °C.

L'indicateur comportemental vous permet de vérifier si la température que vous avez programmée est dans la plage recommandée pour éviter les gaspillages et réduire la consommation énergétique.

Une flèche se positionnera en face d'une des trois barres colorées qui représentent qualitativement la consommation énergétique selon le schéma suivant:

(a) **Vert foncé**: la température choisie est inférieure à celle recommandée. Chauffage activé.

(b) **Vert clair**: la température est adaptée, mais il est conseillé de la réduire légèrement. Chauffage activé.

(c) **Rouge**: la température choisie est élevée, il serait judicieux de la réduire. Chauffage activé.

(d) **Vert foncé clignotant**: la température choisie est inférieure à celle recommandée. Chauffage désactivé.

(e) **Vert clair clignotant**: la température est adaptée, mais il est conseillé de la réduire légèrement. Chauffage désactivé.

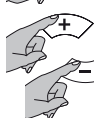
(f) **Rouge clignotant**: la température choisie est élevée, il serait judicieux de la réduire. Chauffage désactivé.

## 8.4 NUIT/ECO

En mode "Nuit/Eco", la température programmée doit être égale ou inférieure à la température "Confort". Si vous voulez régler une température "Confort" inférieure à "Nuit/Eco", cette dernière variera donc en conséquence.



Appuyer sur la touche "Mode" jusqu'à ce que l'icône  soit visible sur l'écran.




Sélectionner la température désirée à l'aide des touches "+" ou "-".

Il est recommandé d'utiliser ce mode de fonctionnement pendant la nuit et si personne ne se trouve dans la pièce pendant plus de 2 heures.

## 8.5 HORS-GEL

En mode "Hors-Gel" la température de référence est fixée à 7 °C. L'appareil se met en marche automatiquement lorsque la température ambiante est inférieure à 7 °C et, avec une consommation minimale d'énergie, empêche que la température dans la pièce n'atteigne la température de congélation.



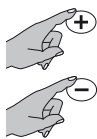
Appuyer sur la touche "Mode" jusqu'à ce que l'icône  soit visible sur l'écran.


Il est conseillé d'utiliser ce mode quand la pièce reste inoccupée pendant un ou plusieurs jours.

## 8.6 SÉCURITÉ ENFANTS

Quand on active la fonction "Sécurité Enfants" la température superficielle de l'appareil est réduite par rapport au fonctionnement normal du mode activé ("Confort", "Nuit/Eco",...) de façon à diminuer le risque de brûlures en cas de contact rapide et accidentel. L'icône de la fonction ASC commence à clignoter.

Appuyer sur la touche pour activer la fonction ou sur la touche « - » pour la désactiver.



Pour activer la fonction appuyer simultanément sur les touches “+” et “-” en les maintenant enfoncées jusqu’à ce que l’icône  s’affiche sur l’écran.

Effectuer la même opération pour désactiver la fonction.


La “Sécurité Enfants” peut être activée dans tous les modes de fonctionnement et également dans la fonction “Marche Forcée (2h)”. La fonction ne peut pas être activée si l’appareil est en “Standby”.

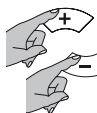
## 8.7 CHRONO

Le mode Chrono permet de sélectionner l’un des trois programmes de chronothermostat prédéfinis ou le programme personnalisable. Ce dernier permet de définir plusieurs températures (Confort et Nuit/Eco) sur une période de 24 h et pour chaque jour de la semaine.


### CHOICE OF PROGRAM



Appuyer sur la touche “Mode” jusqu’à affichage de l’icône . Appuyer ensuite simultanément sur la touche “Mode” et sur la touche “-” pendant 3 sec. minimum.



Le code du programme (P1, P2, P3 et P4) clignote: appuyer sur les touches “+” ou “-” pour sélectionner le programme désiré. Appuyer sur les touches “Mode” pour confirmer.

L’icône de la fonction ASC (voir CHAPITRE ASC) commence à clignoter. Appuyer sur la touche pour activer la fonction ou sur la touche  pour la désactiver.

### INDICATEUR PROGRAMME CHRONO

PROGRAMME P1	HEURES	MODE
LUN – VEN	0 - 5	NUIT
	6 - 8	CONFORT
	9 - 15	NUIT
	16 - 22	CONFORT
	23 - 0	NUIT
SAM – DIM	0 - 6	NUIT
	7 - 22	CONFORT
	23 - 0	NUIT

PROGRAMME P2	HEURES	MODE
SAM – DIM	0 - 6	NUIT
	7 - 22	CONFORT
	23 - 0	NUIT

PROGRAMME P3	HEURES	MODE
LUN – VEN	0 - 5	NUIT
	6 - 8	CONFORT

LUN – VEN	9 - 12	NUIT
	13 - 22	CONFORT
	23 - 0	NUIT
SAM – DIM	0 - 6	NUIT
	7 - 22	CONFORT
	23 - 0	NUIT


### PROGRAMME P4 - PERSONNALISE

Le programme P4 permet de configurer différentes températures (“Confort” et “Nuit/Eco”) sur une période de 24 h et pour chaque jour de la semaine.

### SÉLECTIONNER LE JOUR ET L’HEURE

Avant de configurer le programme personnalisable vérifier que l’heure et le jour de la semaine sont correctement réglés.



Si ce n’est pas le cas, appuyer sur la touche “Mode” jusqu’à ce que l’icône  s’affiche.

Appuyer ensuite à nouveau sur la touche “Mode” et la maintenir enfoncée jusqu’à ce que le numéro qui indique le jour clignote.


Appuyer sur les touches “+” ou “-” pour définir le jour de la semaine (1=LUN,2=MAR,... 7=DIM). Appuyer sur la touche “Mode” pour valider.

1  
2  
3  
4

20:30

Répéter cette même procédure pour régler l’heure.

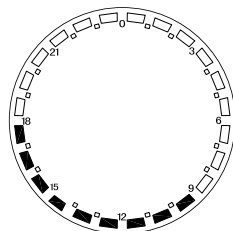
20:30

Les minutes clignotent, utiliser les touches “+” et “-” pour les régler et appuyer sur la touche  pour confirmer et quitter ou sur la touche “Mode” pour entrer dans la configuration du programme P4.


### CONFIGURATION DU PROGRAMME P4

Pour paramétrer le programme personnalisé P4 appuyer sur la touche “MODE” à la fin du réglage des minutes (voir RÉGLAGE DE L’HEURE). La barre horaire se met à clignoter et l’horloge indique l’heure qu’on est en train de programmer.

En partant du premier jour sélectionner la séquence horaire voulue à l’aide des touches “+” et “-” en choisissant, pour chaque heure, entre la température “Confort” (simple cran) et la température “Nuit/Eco” (NO cran).





Appuyer sur la touche "Mode" pour confirmer et répéter la procédure pour chaque jour de la semaine.  
La programmation hebdomadaire est alors réglée.

L'icône de la fonction ASC (voir CHAPITRE ASC) commence à clignoter. Appuyer sur la touche  pour activer la fonction ou sur la touche « - » pour la désactiver.

## 8.8 ASC


Cette fonction mesure l'inertie de la pièce pour atteindre la température programmée et avance la mise en marche de l'appareil pour que la température "Confort" soit obtenue à l'heure programmée. La fonction peut avancer la mise en marche de l'appareil de 2 heures au maximum.

 Cette fonction ne peut être activée et n'est opérationnelle qu'en mode "Chrono"

 Quelques jours d'acquisition des données sont nécessaires pour un fonctionnement optimal de l'ASC.



## 8.9 ENERGY SAVING

De cette manière la température est fixée à 17 °C. L'"Energy Saving" permet de réduire les consommations lorsque la pièce n'est pas occupée tout en maintenant une température confortable.

 Pour activer l'"Energy Saving" appuyer sur la touche "Mode", jusqu'à ce que le symbole "E S" s'affiche sur l'écran à la place de l'heure/température.

## 8.10 MARCHÉ FORCÉE (2h)

La fonction "Marche Forcée (2h)" permet de chauffer rapidement la pièce.

 Pour activer la fonction appuyer simultanément sur les touches  et "+" en les maintenant enfoncées jusqu'à ce que le symbole "2h" s'affiche sur l'écran.

Les minutes restantes avant la fin des deux heures sont affichées sur l'écran à la place de l'heure.

L'appareil chauffe pendant deux heures à la puissance maximale en ignorant la programmation de température précédente.

Pour désactiver la fonction "Marche Forcée (2h)", appuyer simultanément sur les deux touches comme précédemment. Deux heures après son activation, la fonction "Marche Forcée (2h)" est automatiquement désactivée et l'appareil revient au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.



La fonction "Sécurité Enfants" limite la puissance de l'appareil également lorsque la fonction "Marche Forcée (2h)" est activée.



Si l'appareil a détecté l'ouverture d'une fenêtre la fonction "Marche forcée (2h)" n'est activée que lorsque la fermeture de la fenêtre a été détectée ou que la fonction "Fenêtre ouverte" a été annulée, toutefois le compte à rebours des deux heures continue.



## 8.11 FENÊTRE OUVERTE

La fonction "Fenêtre Ouverte" permet à l'appareil de détecter de façon autonome l'ouverture d'une fenêtre à proximité du sèche-serviettes (par exemple lorsqu'on fait le ménage) et de se mettre en mode "Hors-Gel" afin d'éviter de chauffer inutilement la pièce et donc de gaspiller l'énergie.

De la même façon il est en mesure de détecter la fermeture de la fenêtre et de rétablir le mode de fonctionnement précédemment programmé.


Lors de la mise en marche de l'appareil, la fonction est désactivée.



Pour activer ou désactiver la fonction appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'icône  s'affiche ou disparaisse de l'écran.

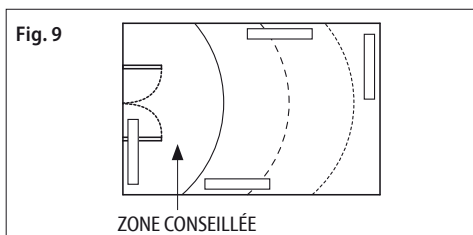
Quand l'ouverture d'une fenêtre est détectée l'icône "Fenêtre ouverte" clignote.



Il est alors possible, en appuyant sur la touche , d'annuler l'action de "Fenêtre ouverte" jusqu'à ce qu'une fenêtre ouverte soit de nouveau détectée.

L'icône  arrête de clignoter.

Pour un fonctionnement optimal de la fonction, il est recommandé d'installer l'appareil près d'une fenêtre (fig. 9).



La réaction de l'appareil à l'ouverture et à la fermeture des fenêtres dépend de nombreux facteurs, tels que la température réglée sur l'appareil, la température extérieure, le degré de ventilation de la pièce, la position du radiateur et la présence d'autres sources de chauffage.



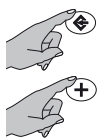
La fonction "Fenêtre Ouverte" ne peut pas être activée ou désactivée en mode "Standby".




Si l'appareil a détecté l'ouverture d'une fenêtre tous les modes de fonctionnement et la fonction "Marche Forcée (2h)" peuvent être sélectionnés mais ils ne sont activés que lorsque la fermeture de la fenêtre a été détectée ou que la fonction "Fenêtre ouverte" a été annulée. Les fonctions "Sécurité Enfants" et "Verrouillage Clavier" restent actives et peuvent être activées ou désactivées même quand l'appareil a détecté l'ouverture d'une fenêtre.

## 8.12 VERROUILLAGE CLAVIER

Il est possible de verrouiller le clavier de commande pour éviter toute modification accidentelle.




Pour activer la fonction appuyer simultanément sur les touches "Mode" et "+" en les maintenant enfoncées jusqu'à ce que l'icône  s'affiche sur l'écran.


Pour déverrouiller le clavier, appuyer simultanément sur les deux touches comme précédemment. L'icône "Verrouillage Clavier" n'est plus affichée.


**IMPORTANT:** La fonction "Verrouillage Clavier" ne bloque pas la touche "Standby" qui reste donc toujours fonctionnelle même quand la fonction "Verrouillage Clavier" est activée.


## 8.13 CONFIGURATION DU JOUR DE LA SEMAINE ET DE L'HEURE

Pour entrer dans la configuration de jour, il y a deux possibilités :

1. Remplacement des piles (télécommande)
2. En mode Chrono en appuyant sur la touche  pour pendant plusieurs secondes

L'année par défaut, 2019 (après le remplacement des piles) ou l'année configurée auparavant (en appuyant sur la touche) clignote à l'écran. L'année peut être sélectionnée à l'aide des touches « + » ou « - » et confirmée à l'aide de la touche .

Le mois par défaut, janvier (après le remplacement des piles) ou le mois configuré auparavant (en appuyant sur la touche), clignote à l'écran. Le mois peut être sélectionné avec les touches « + » ou « - » et confirmé par la touche .

Le jour du mois (numéro) et le jour de la semaine (la flèche) par défaut, lundi (après le remplacement des piles) ou les configurations précédentes (en appuyant sur la touche) clignent à l'écran. Le jour peut être sélectionné avec les touches « + » ou « - » (le numéro change et par conséquent aussi la position de la flèche) et confirmé par la touche .

Après la confirmation du jour, la télécommande quitte et passe au mode précédent (Veille dans le cas 1 ou Chrono dans le cas 2). Si l'on attend un temps **T** sans actionner les touches, la mise à jour de l'heure ne sera pas terminée et les modifications ne seront pas enregistrées.



L'heure sera mise à jour en fonction du changement saisonnier de l'heure.

## 8.14 CHANGEMENT DE POINT DE CONSIGNE DE TEMPÉRATURE

Dans le cas où la température de consigne n'était pas utilisée, celle perçue au centre de la pièce et les paramètres de compensation de  $\pm 2$  °C peuvent être modifiés.

Exemple pratique : si la température réglée sur le thermostat est de 24 °C, mais arrête de chauffer l'environnement lorsque 22 °C sont détectés.


Le paramètre de lit peut être corrigé de -2 °C.

Ce paramètre peut être modifié à partir de la télécommande en veille, en maintenant la touche mode  enfoncée, appuyer sur le bouton  pendant quelques secondes.


## 8.15 RÉINITIALISATION

Pour rétablir les réglages d'usine de la télécommande, appuyer sur + et - en mode veille.

## 8.16 LED ALLUMÉE LED ÉTEINTE

Il est possible de désactiver la LED. Appuyer simultanément sur la touche  et + en mode veille.

L'ON est affiché à l'écran et la touche + permet de basculer sur L'OF. Si L'OF est activé, la LED de l'unité d'alimentation ne fonctionne que pendant 15 secondes.

Lorsque cette fonction est activée, le premier appui sur la touche  de l'unité d'alimentation sert uniquement à afficher la fonction actuelle.

## 9. MODULE D'ALIMENTATION

### 9.1 VEILLE

En mode « Veille », les 2 voyants sont blanc, tous les modes de fonctionnement sont suspendus (« fil pilote » inclus), mais l'appareil est alimenté et attend la réception de la commande. Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyer sur la touche « Veille ». Les radiateurs s'allument en mode de fonctionnement « confort depuis l'UNITÉ D'ALIMENTATION » et émettent un bip.



L'entrée en mode « Veille » est signalée par un double bip, la sortie du mode « Veille » par un bip long.

### 9.2 CONFORT

La température « confort depuis l'UNITÉ D'ALIMENTATION » correspond à 19 °C. Toutes les commandes de « fil pilote » sont désactivées.


La LED 1 clignote en violet.

Cette fonction permet d'utiliser le radiateur même sans télécommande.

### 9.3 BOOST

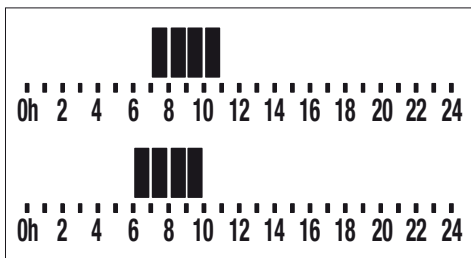
La température « confort depuis l'UNITÉ D'ALIMENTATION » correspond à 22 °C. Toutes les commandes de « fil pilote » sont désactivées.


Cette fonction permet d'utiliser le radiateur même sans télécommande.

**BOOST 4H :** Un appui simple <2 secondes sur la touche  active un BOOST pendant 4h. Dans ces 4 heures, la température ambiante ne doit jamais dépasser 22 °C. En cas de dépassement, l'équipement sera éteint.

Cela doit être signalé par une LED 1 vert foncé et une LED 2 violet et quatre signaux sonores.

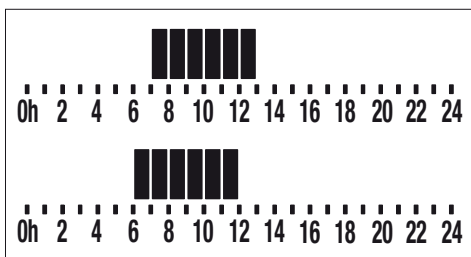
Après le premier démarrage, l'équipement s'allumera tous les jours une heure plus tôt, selon le schéma suivant.




**BOOST 6H :** Un appui simple  $2s < T < 5s$  sur la touche  active un BOOST pendant 6h. Dans ces 6 heures, la température ambiante ne doit jamais dépasser 22 °C. En cas de dépassement, l'équipement sera éteint.

Cela doit être signalé par une LED 1 vert clair et une LED 2 violet et quatre signaux sonores.

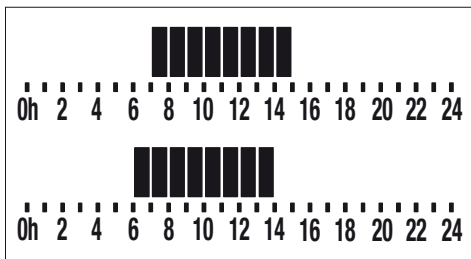
Après le premier démarrage, l'équipement s'allumera tous les jours une heure plus tôt, selon le schéma suivant.















**BOOST 8H :** Un appui simple  $T > 5s$  sur la touche  active un BOOST pendant 8h. Dans ces 8 heures, la température ambiante ne doit jamais dépasser 22 °C. En cas de dépassement, l'équipement sera éteint.

Cela doit être signalé par une LED 1 rouge et une LED 2 violet et quatre signaux sonores.

Après le premier démarrage, l'équipement s'allumera tous les jours une heure plus tôt, selon le schéma suivant.



## 10. COULEURS DE LED

		LED1	LED2
	LE THERMOSTAT REÇOIT UNE COMMANDE DE LA TÉLÉCOMMANDE		CLIGNOTANT RÉGULIER
	VEILLE	BLANC	
	FIL PILOTE	ORANGE	
	CONFORT T<19 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	VERT FONCÉ	
	CONFORT 19>T<24 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	VERT CLAIR	
	CONFORT T>24°C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	ROUGE	
	CONFORT T<19 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	VERT FONCÉ CLIGNOTANT	
	CONFORT 19>T<24 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	VERT CLAIR CLIGNOTANT	
	CONFORT T>24°C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	ROUGE CLIGNOTANT	
	NOCTURNE	RÉGULIER	
	ANTI-FREEZE	BLEU	
	CHRONO T<19 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	ROSE	VERT
	CHRONO 19>T<24 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	ROSE	JAUNE
	CHRONO T>24°C ÉLÉMENT CHAUFFANT ACTIVÉ	ROSE	ROUGE
	CHRONO T<19 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	ROSE	VERT FONCÉ CLIGNOTANT
	CHRONO 19>T<24 °C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	ROSE	VERT CLAIR CLIGNOTANT
	CHRONO T>24°C ÉLÉMENT CHAUFFANT DÉSACTIVÉ	ROSE	ROUGE CLIGNOTANT
	BOOST 2H	VIOLET	
	ENERGY SAVING		JAUNE CLIGNOTANT
	FENÊTRE OUVERTE		BLEU
	KEYPAD LOCK	COULEUR DE LA FONCTION ACTIVE	CLIGNOTANT BLANC
	PROBLÈME NTC	CLIGNOTANT BLEU	CLIGNOTANT BLEU
	VEILLE DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION	BLANC	BLANC
	CONFORT MODULE D'ALIMENTATION		CLIGNOTANT VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 4H CHAUFFAGE ACTIVÉ	VERT	VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 6H CHAUFFAGE ACTIVÉ	JAUNE	VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 8H CHAUFFAGE ACTIVÉ	ROUGE	VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 4H CHAUFFAGE DÉSACTIVÉ	VERT CLIGNOTANT	VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 6H CHAUFFAGE DÉSACTIVÉ	JAUNE CLIGNOTANT	VIOLET
	BOOST DEPUIS MODULE D'ALIMENTATION 8H CHAUFFAGE DÉSACTIVÉ	ROUGE CLIGNOTANT	VIOLET

## 11. NETTOYAGE



Avant toute opération de nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint et froid.



Pour le nettoyage, il suffit de passer un chiffon humide et doux avec un peu de détergent neutre. Ne pas utiliser de détergents abrasifs, corrosifs ou de solvants.



Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, éliminer la poussière sur la surface et à l'intérieur de l'appareil au moins deux fois par an à l'aide d'un aspirateur.

## 12. ENTRETIEN



En cas de problèmes techniques, s'adresser à un professionnel qualifié (agréé par le vendeur ou le fabricant) ou contacter le vendeur.



Toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié qui, avant toute opération d'entretien, doit s'assurer que l'appareil est éteint, froid et déconnecté électriquement.



L'appareil est rempli d'une quantité précise de fluide spécial. Toute réparation qui exige l'ouverture de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié. En cas de fuite de fluide contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.

## 13. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

L'appareil ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler qu'il y ait du courant et que l'appareil soit branché correctement.</li> <li>• Vérifier la position de l'interrupteur général.</li> <li>• Augmenter la température programmée sur le régulateur de l'appareil.</li> <li>• En raison du type de résistance dont il est équipé, l'appareil devient chaud au bout de quelques minutes. Attendre le temps nécessaire.</li> <li>• Le dispositif de sécurité s'est déclenché. Éliminer la cause de la surchauffe (par exemple obstructions, couvertures).</li> <li>• Déconnecter électriquement l'appareil pendant quelques minutes de façon à réinitialiser le système électronique.</li> <li>• S'il ne chauffe toujours pas, contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.</li> </ul>	
L'appareil chauffe continuellement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuer la température programmée sur le régulateur de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que la fonction "Marche Forcée (2h)" n'a pas été activée par inadvertance.</li> <li>• S'il chauffe encore, contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.</li> </ul>	
La pièce reste froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la puissance de l'appareil est adaptée à la pièce à chauffer.</li> <li>• Lors de première mise en route, il faut environ une paire des heures pour atteindre la température programmée (mettre la régulation au maximum ne fait pas augmenter la température plus vite).</li> </ul>	
Fuites du liquide contenu dans l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteindre l'appareil et contacter le revendeur.</li> <li>• Essuyer les fuites en revêtant des gants de protection contre les produits chimiques. Éloigner les enfants et les animaux domestiques du liquide.</li> </ul>	
L'appareil ne répond pas correctement aux ordres provenant du boîtier Fil Pilote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déconnecter l'appareil (mettre l'interrupteur général de l'installation sur la position "0").</li> <li>• S'assurer que le branchement est correct (Fig.8) et que le boîtier fonctionne correctement.</li> <li>• Contacter un professionnel qualifié.</li> </ul>	
L'appareil continue à chauffer bien que la fenêtre soit ouverte alors que la fonction "Fenêtre Ouverte" est activée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelques minutes peuvent être nécessaires avant que la fonction ne soit active.</li> <li>• Il se peut que la différence entre température extérieure et température intérieure ne soit pas suffisante pour rendre la fonction opérationnelle.</li> <li>• Vérifier que le positionnement de l'appareil est conforme aux prescriptions indiquées au Chap 4.3.2 de cette notice.</li> <li>• Vérifier que l'espace autour du boîtier de commande du radiateur est dégagé.</li> <li>• Si le problème persiste contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.</li> </ul>	

L'appareil ne redémarre pas après la fermeture de la fenêtre alors que la fonction "Fenêtre Ouverte" est activée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelques minutes peuvent être nécessaires avant que le capteur détecte la fermeture de la fenêtre.</li> <li>• Vérifier que l'espace autour du boîtier de commande du radiateur est dégagé.</li> <li>• Désactiver et réactiver la fonction.</li> <li>• Si le délai de réponse de la fonction est excessif, vous pouvez néanmoins remettre le radiateur en marche manuellement.</li> <li>• Si le problème persiste contacter le vendeur ou un professionnel qualifié.</li> </ul>
L'écran paraît un message "ALL".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonde de température est détériorée. Eteindre l'appareil et contacter votre vendeur.</li> </ul>

## 14. GARANTIE

### 8.1 Conservation de l'emballage

Il est recommandé de conserver l'emballage d'origine dans son intégralité pendant toute la durée de la garantie. En cas de retour de l'appareil au revendeur, celui-ci doit être restitué dans son emballage d'origine, intact et en bon état, afin de garantir des conditions de transport adéquates et la pleine application des droits à garantie.

### 8.2 Garantie commerciale du fabricant

Le fabricant accorde au consommateur une garantie commerciale couvrant les défauts de conformité et les vices de fabrication existant au moment de la livraison du produit. Cette garantie est valable deux (2) ans à compter de la date d'achat et couvre la réparation ou le remplacement gratuit du produit défectueux, dans les conditions prévues.

Toutefois, cette garantie est exclue dans les cas suivants :

- Utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation ;
- Dommages causés par chute, choc, négligence ou modification du produit ;
- Interventions non autorisées, pièces non d'origine ou absence d'entretien ;
- Dommages résultant de causes externes (surtensions, incendie, inondation, etc.).

Les opérations liées à l'installation, au raccordement ou à l'entretien courant ne sont pas couvertes par la garantie.

### 8.3 Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage direct ou indirect causé à des personnes, animaux ou biens, résultant :

- d'une mauvaise installation ou d'un usage non conforme aux instructions ;
- du non-respect des avertissements de sécurité contenus dans le présent manuel.

### 8.4 Modalités d'application

Pour faire valoir la garantie, le client doit :

- Contacter le revendeur auprès duquel l'achat a été effectué ;
- Présenter une preuve d'achat mentionnant clairement la date d'achat ;
- Fournir, sur demande, des éléments justificatifs (ex. : photos ou vidéos du défaut).

Cette garantie est conforme à la Directive (UE) 2019/771 relative à certains aspects concernant les contrats de vente de biens, transposée dans le droit français par les articles L217-1 et suivants du Code de la consommation.

### 8.5 Garantie légale de conformité et garantie contre les vices cachés (France)

• Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

• En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation): Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien.

Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code civil) :  
Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## 15. MISE AU REBUT



Ce symbole est connu sous le nom de « symbole de poubelle à roulettes barré ». Lorsque ce symbole est apposé sur un produit ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Certains produits chimiques contenus dans des produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Ne jeter les articles électriques/électroniques/piles que dans des systèmes de collecte sélective, qui permettent la récupération et le recyclage des matériaux qu'ils contiennent. Votre coopération est essentielle au succès de ces projets et à la protection de l'environnement.

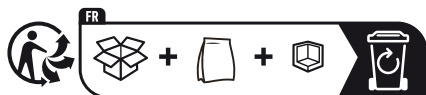
### MODÈLE VERTICAL

#### Note sur l'élimination de l'huile contenue dans le produit (le cas échéant)

L'huile utilisée est classée comme déchet dangereux conformément au Code Européen des Déchets (CED 13 08 99\*). En fin de vie de l'appareil, l'huile doit être éliminée par des centres agréés, conformément à la réglementation en vigueur.

Conformément à la Directive 2012/19/UE (DEEE) et à la législation nationale applicable, la collecte gratuite du produit en fin de vie, le traitement et l'élimination corrects, ainsi que la mise à disposition des Fiches de Données de Sécurité (FDS) relatives à l'huile utilisée, relèvent exclusivement de la responsabilité de l'entité responsable de la mise sur le marché (importateur ou distributeur agréé).

Le fabricant physique n'est pas responsable de la gestion de la collecte, du recyclage en fin de vie, ni de la fourniture des Fiches de Données de Sécurité, conformément à la réglementation DEEE.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## CE Conformité aux Directives Européennes

Cet appareil est conforme aux Directives et Règlements Européens applicables suivants :

- 2014/35/UE relative à la basse tension (LVD)
- 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (EMC)
- 2011/65/UE et 2015/863/UE relatives à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)



## BRANCHEMENT ELECTRIQUE SUR UNE PRISE LIRE ATTENTIVEMENT

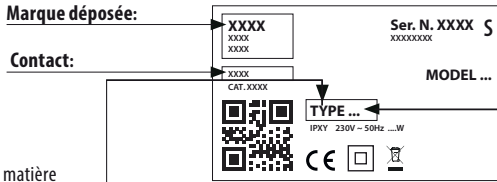
Avant de brancher la fiche dans la prise de courant vérifier soigneusement que la tension du réseau domestique correspond à la valeur en V indiquée sur la plaque des caractéristiques de l'appareil et que la prise de courant et la ligne d'alimentation sont correctement dimensionnées par rapport à la puissance du dispositif (elle aussi indiquée sur la plaque des caractéristiques). S'assurer que la ligne d'alimentation est dotée d'un dispositif permettant de couper l'alimentation électrique de l'appareil, conformément à la réglementation en vigueur.

Il est obligatoire que la ligne d'alimentation électrique soit munie d'un dispositif de protection différentiel à haute sensibilité avec un courant nominal de déclenchement pas supérieur à 30 mA.

Toutes les références présentes dans la notice relative à l'utilisation du mode "Fil Pilote" et aux branchements correspondants sont à ignorer car l'appareil n'est pas muni de ce mode de fonctionnement.

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: (voir étiquette des caractéristiques sur le produit)



Exigences en matière d'informations sur (EU) 2024/1103

PUISSANCE THERMIQUE	TYPE	VALEUR	UNITÉ
PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE ( $P_{nom}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW
PUISSANCE THERMIQUE MINIMALE (INDICATIVE) - ( $P_{min}$ )	P_min	N.A.	kW
PUISSANCE THERMIQUE MAXIMALE CONTINUE ( $P_{max,c}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW

CONSUMMATION D'ELECTRICITE	VALEUR	UNITÉ	TYPE
EN MODE ÉTEINT ( $P_o$ )	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
EN MODE VEILLE ( $P_{sm}$ )	0,35	W	
EN MODE INACTIF ( $P_{idle}$ )	0,35	W	
VEILLE DE RÉSEAU ( $P_{msm}$ )	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
MODE VEILLE AVEC ACHAGE D'INFORMATION OU DE STATUT	OUI		
ECACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIÈRE DU CHAUFFAGE DES LOCAUX EN MODE ACTIF ( $P_{nsan}$ )	94	%	

### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce

- Contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce NO
- Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce NO
- Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique NO
- Contrôle électronique de la température de la pièce NO
- Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier NO
- Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire OUI

### Autres options de contrôle

- Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence NO
- Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte OUI
- Option contrôle à dis NO
- Contrôle adaptatif de l'activation OUI
- Limitation de la durée d'activation NO
- Capteur à globe noir NO
- Fonctionnalité d'auto-apprentissage NO
- Précision du contrôle NO

## Tableau des utilisations inappropriées et des risques associés

Utilisation inappropriée	Cause	Effet
Couvrir l'appareil avec des tissus ou des serviettes	Blocage de la dissipation de la chaleur	Surchauffe et incendie
Installer l'appareil dans des environnements humides sans protection adéquate	Exposition à l'humidité et à l'eau	Court-circuit ou choc électrique
Utiliser l'appareil pour chauffer des objets inadaptés (ex. chaussures ou contenants en plastique)	Utilisation inappropriée avec des matériaux incompatibles	Déformation, fumées toxiques, incendie
Brancher l'appareil sur des prises inadéquates ou des multiprises surchargées	Surcharge électrique	Risque de court-circuit et d'incendie
Placer des objets inflammables à proximité (ex. rideaux, papier, bois)	Proximité de matériaux combustibles	Augmentation du risque d'incendie
Utilisation par des enfants sans surveillance	Manque de surveillance	Brûlures, choc électrique, dommages à l'appareil
Modifier ou altérer le câblage ou le thermostat	Modification ou altération non autorisée	Choc électrique, dysfonctionnement
Immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage	Nettoyage inapproprié	Court-circuit, choc électrique
Placer l'appareil sur des surfaces instables ou inadaptées	Surface instable ou non sécurisée	Chute et dommages à l'appareil
Utilisation prolongée sans surveillance en mode de chauffage maximal	Utilisation intensive et continue	Surchauffe, consommation excessive
Obstruction des prises d'air ou des grilles de ventilation	Blocage du flux d'air	Surchauffe, incendie
Brancher l'appareil sur un réseau électrique avec une tension différente de celle prévue	Incompatibilité avec la tension électrique	Dommages au produit
Utiliser l'appareil comme siège	Dommages au produit	Chute, dommages à l'appareil, risque de blessure
Poser des objets trop lourds sur l'appareil	Dommages structurels du produit	Chute, dommages à l'appareil, risque de blessure
Nettoyer les radiateurs avec des produits inflammables tout en étant branchés	Exposition à des produits inflammables	Risque de court-circuit et d'incendie
Nettoyer les radiateurs avec des produits agressifs et/ou toxiques	Dommages au produit	Dommages au produit, fumées toxiques

## SYMBOLE IN DIESER HANDBUCH



**VORSICHT!**  
GEFAHR FÜR DIE SICHERHEIT VON MENSCHEN,  
HAUSTIEREN UND EIGENTUM.



**VORSICHT!**  
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.



**VORSICHT!**  
GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS.



**VORSICHT!**  
HOHE TEMPERATUREN GEFAHR  
VON VERBRENNUNGEN.



**TIPPS FÜR DEN RICHTIGEN  
BETRIEB.**



**NICHT ABDECKEN!**

## VORSICHT



**ACHTUNG:** Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.



**WARNUNG:** Geräte müssen während der Reinigung, Wartung und beim Austausch von Teilen vom Stromnetz getrennt werden.



**WARNUNG - Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder gefährdete Personen anwesend sind.**



Kinder unter 3 Jahren sollten, wenn sie nicht beaufsichtigt werden, vom Handtuchheizkörper ferngehalten werden.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition installiert ist und die Kinder beaufsichtigt werden und in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht abschalten, einstellen, reinigen oder warten.

Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit geistigen, körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie unter strenger Aufsicht stehen und mit dem sicheren Gebrauch des Geräts und den damit verbundenen Gefahren vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



Installieren Sie das Gerät niemals:  
- unmittelbar unter oder vor einer Steckdose oder einer Verteilerdose (Abb. 6)  
- in Kontakt mit der Wand oder dem Boden  
- in der Nähe von Vorhängen, entflammaren oder brennbaren Materialien oder Druckbehältern.



**WARNUNG:** Halten Sie die in den Abbildungen 3 und 4 angegebenen Abstände ein.



Installieren und verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die elektronische Steuerung beschädigt ist.



Vergewissern Sie sich, dass die feste Stromleitung mit einem Trennschalter ausgestattet ist, der es ermöglicht, das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, einschließlich des Steueraders, falls vorhanden, gemäß den Verdrahtungsvorschriften.



**ACHTUNG:** Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät unter keinen Umständen abgedeckt werden (Abb.7). Behindern Sie niemals den Luftstrom durch Einführen von Material in das Gerät.



Das Gerät enthält eine bestimmte Menge an Öl. Alle Reparaturen, die das Öffnen des Geräts erfordern, müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Wenden Sie sich im Falle eines Ölaustritts an Ihren Händler oder einen qualifizierten Fachmann. Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die geltenden Gesetze zur ÖlentSORGUNG und Abfallbeseitigung.



Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die geltende Gesetzgebung zur Entsorgung und Abfallbeseitigung.

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Installieren und verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.



Diese Betriebsanleitung deckt nicht alle möglichen Situationen ab, die auftreten können. Bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Geräts sollten Sie stets Ihren gesunden Menschenverstand walten lassen und Vorsicht walten lassen.



Jegliche Veränderung der Eigenschaften oder die Entfernung von festen Bestandteilen des Gerätes, einschließlich der Deckel und/oder die Entfernung oder Drehung der Regelvorrichtung ist untersagt.



Die für die Verpackung verwendeten Materialien sind recycelbar. Es wird daher empfohlen, sie in den Spezialcontainer für die getrennte Müllsammlung zu entsorgen.

## 3. AUFSTELLUNG UND INSTALLATION



Das Gerät ist für die Beheizung von Wohnräumen und dergleichen vorgesehen. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Das Gerät muss wie in der Anleitung beschrieben fest an einer Wand montiert werden.



In Bädern (mit Badewanne oder Dusche) muss das Gerät außerhalb der Zone 1 installiert werden.



**Bei Heizkörpern, die bereits mit einem Stecker ausgestattet sind, beachten Sie bitte die Warnhinweise auf Seite 66.**



Installieren Sie das Gerät niemals

- direkt unter oder vor einer Wandsteckdose oder einem Verteilerkasten. DE
- in Kontakt mit der Wand oder dem Boden
- in der Nähe von Vorhängen, entflammaren oder brennbaren Materialien oder Druckbehältern.



Vergewissern Sie sich, dass sich in der Wand keine Rohre oder elektrischen Leitungen befinden, die bei der Installation des Geräts beschädigt werden könnten.

## 3.1 WANDBEFESTIGUNG



Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben und Dübel im Montagepaket für die Art der Wand geeignet sind, an der Sie das Gerät montieren wollen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Fachmann oder Ihren Händler vor Ort.



Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.

## 4. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



### **ACHTUNG**

Die Installation muss von einem Fachmann gemäß den in dem betreffenden Land geltenden Normen vorgenommen werden. Vergewissern Sie sich, dass der Strom ausgeschaltet ist und der Hauptschalter auf "0" steht, wenn das Gerät installiert wird.



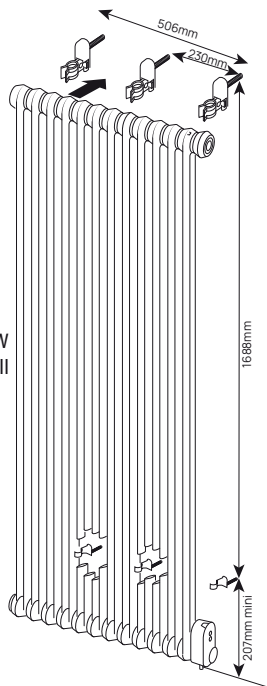
Das Gerät benötigt eine Spannungsversorgung von 230 V ~ 50 Hz. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel für die Daten in Tabelle 1 geeignet ist.

Höhe	Länge	Breite	Stromversorgung	A
60	71,9	66	1000	4,5
60	99,5	66	1500	6,5
60	113	60	1800	8,5
180	62,7	66	1500	6,5
180	71,9	66	1800	8,5

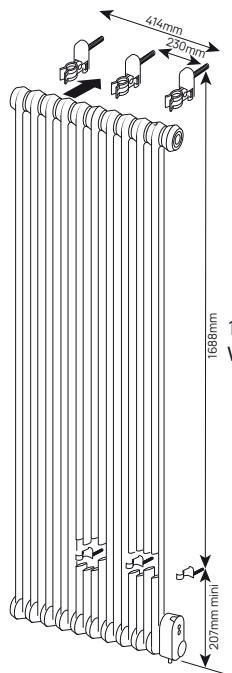
Produktinformationen:

Spannung: 230 V~ 50 Hz
Isolationsklasse: II
Schutzart: IP34

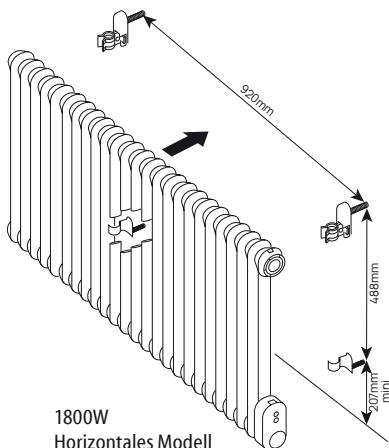
1800W  
Vertikales Modell



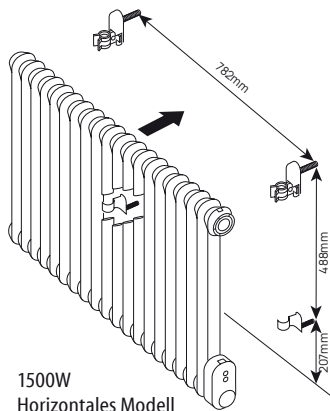
1500W  
Vertikales Modell



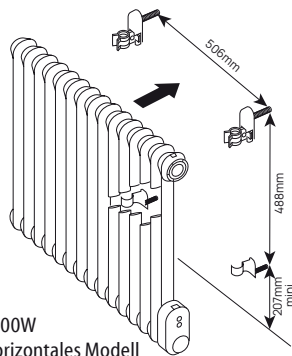
1800W  
Horizontales Modell



1500W  
Horizontales Modell



1000W  
Horizontales Modell





Vergewissern Sie sich, dass das fest installierte Stromkabel mit einem Trennschalter ausgestattet ist, der es ermöglicht, das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, einschließlich des Steuerdrahts, falls vorhanden, in Übereinstimmung mit den Verdrachtungsvorschriften. Schließen Sie keine Steckdose an dieses Gerät an. Das Gerät muss elektrisch an eine fest installierte Verteilung mit Sicherungen angeschlossen werden, die mit einer 13 A-Sicherung ausgestattet ist. Lassen Sie die Installation von einem Fachmann gemäß den in jedem Land geltenden Installationsnormen durchführen (NF C15-100 für Frankreich oder gleichwertig für andere Länder). Dieses Produkt ist für die Verwendung in Wohnräumen und trockenen Außenbereichen sowie ausschließlich für Zone 2 von Badezimmern konzipiert (siehe untenstehendes Schema und die geltenden IET-Verkabelungsvorschriften für weitere Details). Es ist nicht für die Zonen 0 und 1 von Badezimmern geeignet. Bei der Installation in einem Badezimmer muss ein 30 mA-Fehlerstromschutzschalter verwendet werden. Dieses Gerät wird ohne Stecker mit Sicherung geliefert und ist nicht damit ausgestattet. Beziehen Sie sich immer auf die Referenzabbildung für die Installation in einem Badezimmer. Hinweis: Die untenstehende Abbildung dient nur als Referenz.

## 5. REGELUNG UND BETRIEB



Das Gerät dient zur Raumheizung. Im normalen Betrieb erreicht die Geräteoberfläche eine hohe Temperatur, die unter Umständen Verbrennungen verursachen könnte. Vermeiden Sie jede Berührung mit Körperteilen. Besondere Vorsicht ist in Gegenwart von Kindern.



Halten Sie entflammare oder brennbare Materialien oder Druckbehälter (z. B. Aerosole, Feuerlöcher) mindestens 50 cm vom Gerät entfernt. Lassen Sie keine Stoffe auf der Oberfläche des Geräts verdunsten.



Die elektronische Steuerung darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Falls dies dennoch passiert, die Stromversorgung unterbrechen und das Gerät vollständig trocknen lassen.



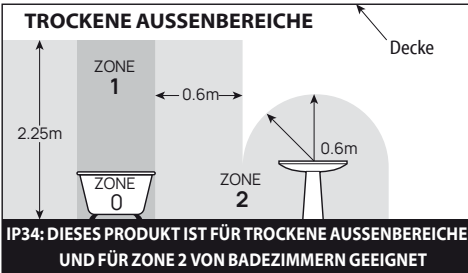
Wenn das Gerät in großer Höhe aufgestellt ist, ist die Luft wärmer als die eingestellte Temperatur.



Eventuelle Ölspuren auf der Unterseite des Heizkörpers während der Montage oder bei den ersten Einschaltvorgängen können vom Herstellungsprozess herrühren. Reinigen Sie das Teil mit den entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen in Abständen von ein paar Tagen. Befolgen Sie die Anweisungen in Kapitel 7, wenn das Problem erneut auftritt.



Bei kalter Witterung kann der Heizkörper beim Einschalten ein metallisches Geräusch erzeugen. Dies ist auf die Ausdehnung des Materials zurückzuführen.



Dauerhaft angeschlossene Geräte müssen mit einem Steckerblock in einer geeigneten Abzweigdose angeschlossen werden. Wenn das Gerät in Feuchträumen (Küche, Bad) aufgestellt wird, muss der Anschlusspunkt an das Hausnetz mindestens 25 cm vom Boden entfernt sein.

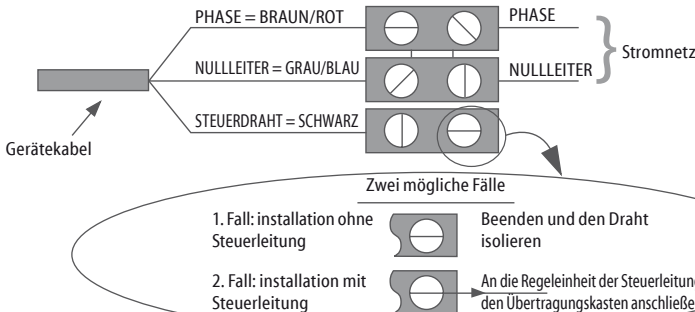


Wenn der Steuerdraht nicht an das Programmiergerät angeschlossen ist, muss er abgeschlossen und isoliert werden. Das Steuerkabel darf unter keinen Umständen mit der Erde verbunden werden.



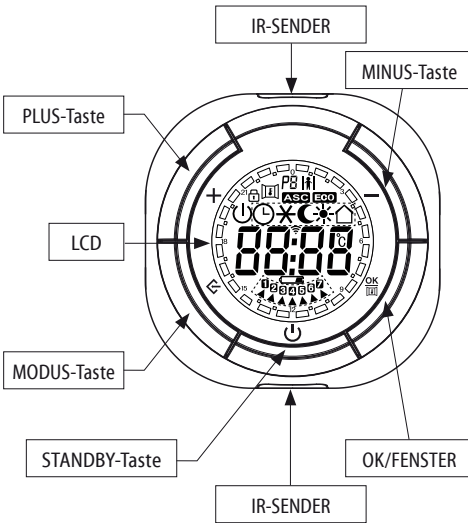
Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in keiner Weise mit der Oberfläche des Geräts in Berührung kommt.

Fig. 8

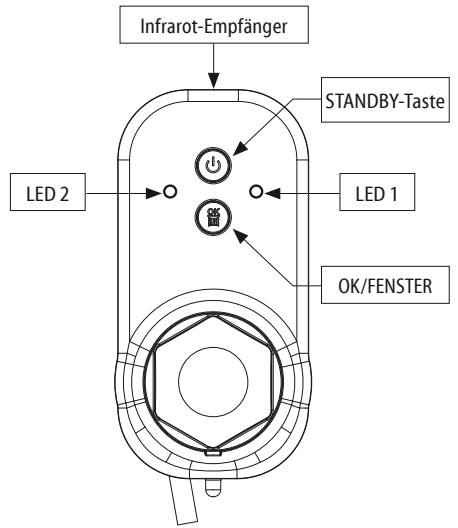


## 6. ELEKTRONISCHE STEUERUNG

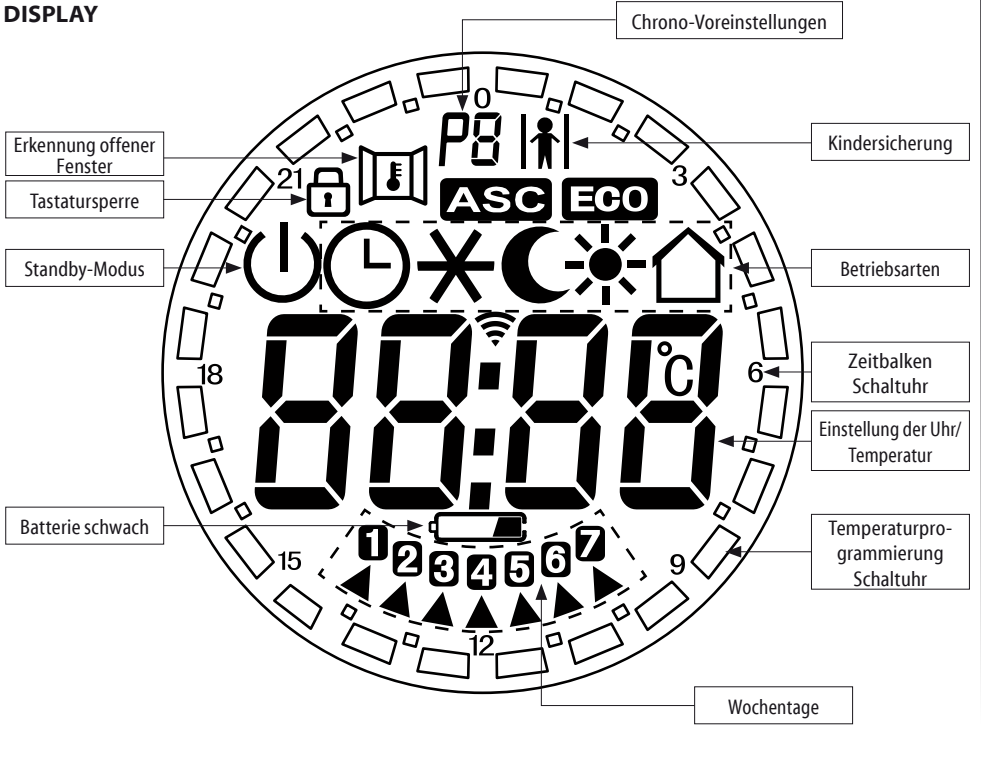
### FERNBEDIENUNG



### STROMVERSORUNGSEINHEIT



### DISPLAY



## 7. FERNBEDIENUNG

### 7.1 INFRAROT-FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung steht mittels Infrarot-Strahlen mit dem Gerät in Verbindung. Für eine gute Übertragung bzw. Verbindung richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger des Gerätes (Abb. 10). Der Abstand zwischen Fernbedienung und Empfänger darf nicht größer als 2 m sein.

Das Gerät antwortet auf die von der Fernbedienung empfangenen Befehle mit einem akustischen Signal.

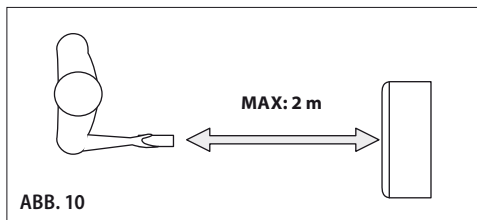
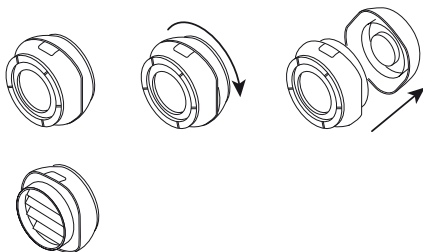


ABB. 10

Die Fernbedienung muss immer mit extremer Sorgfalt behandelt und im entsprechenden, in der Verpackung enthaltenen Behälter für Wandbefestigung aufbewahrt werden.

Die Fernbedienung nicht fallen lassen und keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Wasserspritzer und sonstige Flüssigkeiten vermeiden. Die Fernbedienung nicht auf der Oberseite des Heizkörpers ablegen oder an starke Wärmequellen annähern.

#### Einsetzen oder Austauschen der Batterien:



- Den Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen.
- Die beiden Alkaline Batterien "AAA" LR03 1,5 V einsetzen. Beim Einsetzen der Batterien immer die Angaben zur Polarität (+ und -) auf der Batterie und auf dem Gerät beachten. Batterien nicht enthalten.
- Den Deckel wieder anbringen.



Keine alten und neuen Batterien und keine Batterien verschiedenen Typs oder Fabrikats mischen. Leere Batterien müssen sofort aus dem Gerät entfernt und vorschriftsmäßig entsorgt werden. Sowohl bei Auswechseln der Batterien als auch Entsorgung der Fernbedienung müssen die Batterien entfernt und entsprechend den geltenden Vorschriften beseitigt werden, da sie der Umwelt schaden. Keine Batterien ins Feuer werfen.

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Auswechseln der Batterien durch Kinder muss von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden.


Ausgelaufene Batterien müssen vorsichtig gehandhabt werden! Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden.

Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit reichlich Wasser reinigen und sofort einen Arzt konsultieren.

## 8. BETRIEB

### 8.1 STANDBY-ZUSTAND ÜBER FERNBEDIENUNG



In der Betriebsart "Bereitschaft" zeigt das Display das Symbol , die Uhrzeit und den Wochentag an. Alle Betriebsarten, einschließlich "Pilotdraht", sind abgeschaltet, das Gerät steht jedoch unter Spannung und wartet darauf, einen Befehl zu empfangen.



Um das Gerät ein- oder auszuschalten, die Taste "Bereitschaft" etwa eine Sekunde lang drücken. Die Heizkörper schalten sich in den zuvor ausgewählten Betriebsmodus ein und geben einen akustischen Signalton ab. Auf dem Display erscheint die Zeit in der "Timerfunktion". In der anderen Betriebsfunktion zeigt der Display die eingestellte Temperatur. Das Gerät meldet mit zwei akustischen Signalen, dass die Betriebsart "Bereitschaft" aufgerufen wurden, und mit einem längeren akustischen Signal, dass sie wieder verlassen wurde.

## ERSTMALIGES EINSCHALTEN

Nach dem Einlegen der Batterien stellen Sie den Wochentag und die Uhrzeit ein.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

Die Tasten "+" und "-" drücken, um den richtigen Wochentag einzustellen (1=MÖ, 2=DI, ... 7=SO). Die Taste "Betriebsart" zur Bestätigung drücken.



Die Stunden blinken jetzt auf: Benutzen Sie den "+" und "-" Taste für die Einstellung und bestätigen Sie mit dem Betriebsarten-wahl-taste.



Jetzt blinken die Minuten auf Wiederholen Sie den Vorgang.

Das Startjahr ist 2019.

## 8.2 STEUERLEITUNG

### ZUR AKTIVIERUNG DES "FIL PILOTE"-MODUS









Drücken Sie den Betriebsarten-wahl-taste, bis das Symbol  auf dem Display erscheint.


Der Benutzer kann nur die "Komforttemperatur" am Gerät einstellen.



Mit den Tasten "+" oder "-" die gewünschte Temperatur wählen.

Zur Aktivierung der Betriebsart muss die Wohnung mit einem Regelsystem ausgestattet sein, der diese Technologie unterstützt. Zur Überprüfung der korrekten Übertragung der Programmierbefehle kann in diesem Fall je nach der eingestellten Betriebsart der nachstehende Plan verwendet werden: (siehe Tabelle 1)

Betriebsart	Komfort	Night/Eco (Komfort -3,5 °C)	Frostschutz	Standby	Komfort -1 °C	Komfort -2 °C
Zu übertragendes Signal						
Spannung zwischen Steuerdraht und Nullleiter	0 volt	230 volt	115 volt Minus	115 volt Plus	230 volt für ein Intervalle von 3 Sekunden	230 volt für ein Intervalle von 7 Sekunden


Das Symbol der an der Steuereinheit gewählten Betriebsart (Bereitschaft, Komfort, Nacht/Eco, Frostschutz) erscheint auf dem Display zusätzlich zum Symbol .

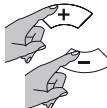
Sollte der Pilotleitungsprogrammierer nicht installiert sein, wird automatisch die Betriebsfunktion Komfort ausgewählt.

## 8.3 KOMFORT

Die Komforttemperatur entspricht der vom Benutzer gewünschten Temperatur. Alle Befehle über Steuerdraht sind deaktiviert.



Die Taste "Betriebsart" drücken, bis das  Symbol auf dem Display erscheint.



Mit den Tasten "+" oder "-" die gewünschte Temperatur wählen.

Die Temperaturskala für die Temperatureinstellung reicht von 13 bis 30 °C.

Mit der Verhaltensanzeige können Sie prüfen, ob die von Ihnen eingestellte Temperatur mit den empfohlenen Temperaturen übereinstimmt, um Verschwendung zu vermeiden und den Energieverbrauch zu reduzieren.


Ein Pfeil positioniert sich in Höhe einer der drei farbigen Balken, die den Energieverbrauch anhand des folgenden Schemas qualitativ darstellen:

- (a) **Dunkelgrün:** Die gewählte Temperatur liegt bereits unter der empfohlenen Temperatur. Heizung aktiviert.
- (b) **Hellgrün:** Die Temperatur ist richtig, es wird jedoch empfohlen, sie leicht zu senken. Heizung aktiviert.
- (c) **Rot:** Die gewählte Temperatur ist hoch und sollte gesenkt werden. Heizung aktiviert.
- (d) **Blinkend dunkelgrün:** Die gewählte Temperatur liegt bereits unter der empfohlenen Temperatur. Heizung deaktiviert.
- (e) **Blinkend hellgrün:** Die Temperatur ist richtig, es wird jedoch empfohlen, sie leicht zu senken. Heizung deaktiviert.
- (f) **Blinkend rot:** Die gewählte Temperatur ist hoch und sollte gesenkt werden. Heizung deaktiviert.

## 8.4 NACHT/ECO

In der Betriebsart "Nacht/Eco" darf die eingestellte Temperatur nicht höher als die Temperatur "Komfort" sein. Ist die Komforttemperatur niedriger als die Nacht- bzw. Ecotemperatur, stellt das System automatisch auf die neue Nacht- bzw. Ecotemperatur um.



Die Taste "Betriebsart" drücken, bis das Symbol  auf dem Display erscheint.




Mit den Tasten "+" oder "-" die gewünschte Temperatur wählen.

Es wird empfohlen, diesen Betriebsmodus nachts zu verwenden und wenn sich niemand länger als 2 Stunden im Raum aufhält.

## 8.5 FROSTSCHUTZ

In der Betriebsart "Frostschutz" ist die Temperatur auf 7 °C festgesetzt. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald die Raumtemperatur unter 7 °C sinkt und mit nur geringem Energieverbrauch wird verhindert, dass der Raum Temperaturen um den Gefrierpunkt erreicht.



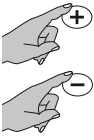
Die Taste "Betriebsart" drücken, bis das Symbol  auf dem Display erscheint.


Diese Betriebsart empfiehlt sich, wenn der Raum für einen Tag oder länger unbenutzt bleibt.

## 8.6 KINDERSICHERUNG

Wenn die Funktion "Kindersicherung" aktiviert ist, weist das Gerät eine geringere Oberflächentemperatur auf als im Normalbetrieb der laufenden Betriebsart ("Komfort", "Nacht/Eco",...), um die Gefahr von Verbrennungen bei kurzem und zufälligem Kontakt zu verringern. Das ASC-Symbol beginnt zu blinken.

Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren, oder die Taste « - », um sie zu deaktivieren.



Zur Aktivierung der Funktion die Tasten “+” und “-” gleichzeitig drücken und beide gedrückt halten, bis das Symbol  auf dem Display erscheint.

Um die Funktion zu deaktivieren, den gleichen Vorgang wiederholen.


Die “Kindersicherung” kann in jeder Betriebsart aktiviert werden, auch in der Funktion “2 Std.-Timer”. Die Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn sich das Gerät in “Bereitschaft” befindet.

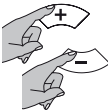
## 8.7 CHRONO

In der Betriebsart “Chrono” kann der Benutzer eines der drei voreingestellten Programme des Chronos oder das individuelle Programm wählen. Letzteres ermöglicht für jeden Wochentag à 24 Stunden die Einstellung von unterschiedlichen Temperaturen (Komfort und Nacht/Eco).


### CHOICE OF PROGRAM



Die Taste “Betriebsart” drücken, bis das Symbol  auf dem Display erscheint. Dann die Tasten “Betriebsart” und “-” gleichzeitig drücken und beide gedrückt halten für mindestens 3 Sekunden.



Die Abkürzung für das Programm (P1, P2, P3 und P4) blinkt: die Tasten “+” oder “-” drücken, um das gewünschte Programm einzustellen. Zur Bestätigung die Taste “Betriebsart” erneut drücken.

Das ASC-Symbol (siehe KAPITEL ASC) beginnt zu blinken. Drücken Sie die Taste , um die Funktion zu aktivieren, oder die Taste « - », um sie zu deaktivieren.

### ANZEIGE PROGRAMM CHRONO

PROGRAMM P1	STUNDEN	BETRIEBSART
MO – FR	0 - 5	NACHT
	6 - 8	KOMFORT
	9 - 15	NACHT
	16 - 22	KOMFORT
SAM-SO	23 - 0	NACHT
	0 - 6	NACHT
	7 - 22	KOMFORT
	23 - 0	NACHT

PROGRAMM P2	STUNDEN	BETRIEBSART
SAM-SO	0 - 6	NACHT
	7 - 22	KOMFORT
	23 - 0	NACHT

PROGRAMM P3	STUNDEN	BETRIEBSART
MO – FR	0 - 5	NACHT
	6 - 8	KOMFORT

MO – FR	9 - 12	NACHT
	13 - 22	KOMFORT
	23 - 0	NACHT
SAM-SO	0 - 6	NACHT
	7 - 22	KOMFORT
	23 - 0	NACHT

### PROGRAMM P4 - BENUTZERDEFINIERT

Das Programm “P4” bietet dem Benutzer die Möglichkeit, für jeden Wochentag à 24 Stunden unterschiedliche Temperaturen (“Komfort” und “Nacht/Eco”) einzustellen.

### EINSTELLUNG DES LAUFENDEN WOCHENTAGES UND DER AKTUELLEN UHRZEIT

Vor der Eingabe des individuellen Programms prüfen Sie bitte, dass die Uhrzeit und der Wochentag richtig eingestellt sind.




Andernfalls die Taste “Betriebsart” drücken, bis das Symbol  auf dem Display erscheint. Dann erneut die Taste “Betriebsart” drücken und gedrückt halten, bis die Zahl, die den Tag anzeigt, blinkt. Die Tasten “+” oder “-” drücken, um den richtigen Wochentag einzustellen (1=MO,2=DI,...7=SO). Die Taste “Betriebsart” zur Bestätigung drücken.

- 1
- 2
- 4

20:30

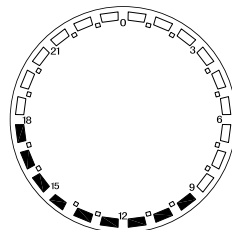
Wiederholen Sie den Vorgang, um die Stunden einzustellen.

20:30


Nun blinken die Minuten, verwenden Sie die Tasten “+” und “-”, um sie einzustellen, und drücken Sie die Taste  zur Bestätigung und zum Verlassen, oder die Taste “Betriebsart”, um die Eingabe des Programms P4 aufzurufen.

### EINSTELLUNG DES PROGRAMMS P4

Um die Eingabe des individuellen Programms P4 aufzurufen, nach der Einstellung der Minuten die Taste “BETRIEBSART” drücken (siehe EINSTELLUNG DER UHRZEIT). Nun blinkt der Zeitbalken und die Uhr zeigt die Uhrzeit an, die gerade programmiert wird. Beginnend vom ersten Wochentag mit den Tasten “+” und “-” den gewünschten stündlichen Ablauf einstellen und für jede Stunde zwischen der “Komforttemperatur” (ein Strich) und der “Nacht- bzw. Ecotemperatur” (Strich) wählen.



Zur Bestätigung die Taste "Betriebsart" drücken und für jeden weiteren Wochentag ebenso vorgehen. Das Wochenprogramm ist nun eingestellt.

Das ASC-Symbol (siehe KAPITEL ASC) beginnt zu blinken. Drücken Sie die Taste , um die Funktion zu aktivieren, oder die Taste « - », um sie zu deaktivieren.

## 8.8 ASC

Diese Funktion ermittelt die Trägheit des Raums, um die eingestellte Temperatur zu erreichen, und zieht die Einschaltung des Gerätes vor, um sicherzustellen, dass die "Komforttemperatur" zur eingestellten Uhrzeit erreicht wird. Die Einschaltung des Gerätes kann von der Funktion um höchstens 2 Stunden vorgezogen werden.



Diese Funktion kann nur im "Chrono"-Modus aktiviert werden und funktioniert nur dort.



Damit die Funktion ACS optimal funktioniert, müssen die Daten über mehrere Tage erfasst werden.

## 8.9 ENERGIESPAREN

Auf diese Weise ist die Temperatur auf 17 °C eingestellt. Mit "Energy Saving" kann der Verbrauch gesenkt werden, wenn der Raum unbenutzt bleibt, aber eine angenehme Temperatur aufrechterhalten werden soll.




Für die Aktivierung von "Energy Saving" die Taste "Betriebsart" drücken, bis auf dem Display anstatt Uhrzeit/Temperatur das Symbol "E S" erscheint.

## 8.10 2 STD.-TIMER

Die "2 Std.-Timer" Funktion kann für das schnelle Aufheizen des Raumes verwendet werden.



Zur Aktivierung der Funktion die Tasten  und "+" gleichzeitig drücken und beide gedrückt halten, bis das Symbol "2h" auf dem Display erscheint.

Die bis zum Ablauf der zwei Stunden fehlenden Minuten werden anstelle der Uhrzeit auf dem Display angezeigt. Das Gerät heizt für zwei Stunden auf höchster Leistungsstufe, ohne die bisherige Temperatureinstellung zu berücksichtigen. Um die Funktion "2 Std.-Timer" zu deaktivieren, die beiden Tasten wie zuvor gleichzeitig drücken. Zwei Stunden nach der Aktivierung wird die Funktion "2 Std.-Timer" automatisch deaktiviert und das Gerät kehrt in die zuvor gewählte Betriebsart zurück.



Die Funktion "Kindersicherung" begrenzt die Leistung des Gerätes auch in der Funktion "2 Std.-Timer".





Wenn das Gerät feststellt, dass ein Fenster geöffnet ist, ist die Funktion "2 Std.-Timer" nicht aktiv, bis erkannt wird, dass das Fenster wieder geschlossen ist oder bis die Funktion "Fenster offen" wieder rückgängig gemacht wurde (siehe Kap. 4.3.2), die Rückwärtszählung nach Ablauf der zwei Stunden läuft hingegen weiter.

## 8.11 FENSTER OFFEN


Die "Offenes Fenster"-Funktion ermöglicht es dem Gerät, das Öffnen eines Fensters in der Nähe des Handtuchwärmers selbstständig zu erkennen (z.B. beim Reinigen) und in den "Frostschutz"-Modus zu wechseln, um unnötiges Heizen des Raums und Energieverschwendung zu vermeiden. Auf die gleiche Weise kann es erkennen, dass das Fenster geschlossen ist, und die zuvor eingestellte Betriebsart wieder aufnehmen.

Beim Einschalten des Gerätes ist die Funktion deaktiviert.

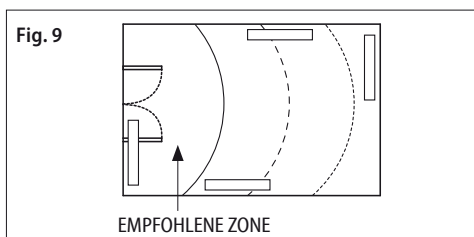


Um die Funktion zu aktivieren oder deaktivieren, die Taste  drücken und gedrückt halten, bis das Symbol  erscheint oder vom Display verschwindet.

Wenn festgestellt wird, dass ein Fenster geöffnet ist, blinkt das Symbol "Fenster offen". In diesem Augenblick kann der Vorgang durch Drücken der Taste  rückgängig gemacht werden, bis erneut festgestellt wird, dass ein Fenster geöffnet ist.

Das Symbol  hört auf zu blinken.

Für einen optimalen Betrieb der Funktion empfiehlt es sich, das Gerät in der Nähe eines Fensters zu installieren (Abb. 9).



Die Reaktion des Gerätes auf das Öffnen und Schließen von Fenstern hängt von vielen Faktoren ab, wie z. B. der am Gerät eingestellten Temperatur, der Außentemperatur, dem Belüftungsgrad des Raums, der Position des Heizkörpers und dem Vorhandensein anderer Wärmequellen.



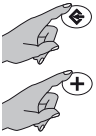
Die Funktion "Fenster Offen" kann nicht in der Betriebsart "Bereitschaft" aktiviert oder deaktiviert werden.




Wenn das Gerät erkannt hat, dass ein Fenster geöffnet ist, können zwar alle Betriebsarten und die Funktion "2 Std.-Timer" angewählt werden, sind jedoch nicht aktiv, bis erkannt wird, dass das Fenster wieder geschlossen ist oder bis die Funktion "Fenster offen" wieder rückgängig gemacht wurde. Die Funktionen "Kindersicherung" und "Tastensperre" bleiben aktiv und können auch aktiviert oder deaktiviert werden, wenn das Gerät erkannt hat, dass ein Fenster geöffnet ist.

## 8.12 TASTATURSPERRE

Es ist möglich die Tastatur zu sperren, um unerwünschte Schaltungen zu verhindern.




Zur Aktivierung der Funktion die Tasten "Betriebsart" und "+" gleichzeitig drücken und beide gedrückt halten, bis das Symbol  auf dem Display erscheint.


Um das Tastenfeld zu entriegeln, die beiden Tasten wie zuvor gleichzeitig drücken. Das Symbol "Tastatursperre" wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.


**WICHTIG:** Die Funktion "Tastensperre" sperrt nicht die Taste "Bereitschaft", die somit immer bedient werden kann, auch wenn die Funktion "Tastensperre" aktiv ist.


## 8.13 EINSTELLUNG DES WOCHENTAGS UND DER UHRZEIT

Um auf die Einstellung des Tages zuzugreifen, gibt es zwei Möglichkeiten:

1. Batteriewechsel (Fernbedienung)
2. Im Chrono-Modus, indem Sie die Taste  für einige Sekunden drücken

Das Standardjahr, 2019 (nach dem Batteriewechsel) oder das zuvor eingestellte Jahr (durch Drücken der Taste), blinkt auf dem Bildschirm. Das Jahr kann mit den Tasten « + » oder « - » ausgewählt und mit der Taste  bestätigt werden.

Der voreingestellte Monat, Januar (nach dem Batteriewechsel) oder der zuvor eingestellte Monat (durch Drücken der Taste), blinkt auf dem Bildschirm. Der Monat kann mit den Tasten « + » oder « - » ausgewählt und mit der Taste  bestätigt werden.

Der Tag des Monats (Zahl) und der Wochentag (Pfeil) werden voreingestellt, Montag (nach dem Batteriewechsel) oder die vorherigen Einstellungen (durch Drücken der Taste), blinken auf dem Bildschirm. Der Tag kann mit den Tasten « + » oder « - » ausgewählt werden (die Zahl ändert sich und dementsprechend auch die Position des Pfeils) und mit der Taste  bestätigt werden.



Nach der Bestätigung des Tages verlässt die Fernbedienung den Modus und wechselt in den vorherigen Modus (Standby im Fall 1 oder Chrono im Fall 2).

Wenn Sie eine Zeit T abwarten, ohne die Tasten zu drücken, wird die Zeiteinstellung nicht abgeschlossen und die Änderungen werden nicht gespeichert.

Die Uhrzeit wird entsprechend der saisonalen Zeitemstellung aktualisiert.

## 8.14 ÄNDERUNG DES TEMPERATUREINSTELLWERTS


Falls der Temperatureinstellwert nicht verwendet wurde, kann die im Raum gemessene Temperatur und die Kompensationsparameter von  $\pm 2$  °C geändert werden.

Praktisches Beispiel: Wenn die am Thermostat eingestellte Temperatur 24 °C beträgt, die Heizung jedoch bei 22 °C stoppt. Der Kompensationsparameter kann bis zu -2 °C korrigiert werden. Dieser Parameter kann über die Fernbedienung im Standby-Modus geändert werden, indem die Modus-Taste  gedrückt und dann die OK-Taste  einige Sekunden lang gedrückt wird.

## 8.15 RÜCKSETZUNG


Um die Werkseinstellungen der Fernbedienung wiederherzustellen, drücken Sie im Standby-Modus die Tasten + und - gleichzeitig.

## 8.16 LED EIN LED AUS

Es ist möglich, die LED auszuschalten. Drücken Sie im  Standby-Modus gleichzeitig die Taste und +.

ON wird auf dem Bildschirm angezeigt und die + Taste ermöglicht das Umschalten auf OFF.

Wenn OFF aktiviert ist, leuchtet die LED der Stromversorgungseinheit nur 15 Sekunden lang.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, dient das erste  Drücken der Taste an der Stromversorgungseinheit nur zur Anzeige der aktuellen Funktion.

## 9. STROMVERSORGUNGSMODUL

### 9.1 STANDBY

Im Modus „Standby“ sind die 2 Anzeigen weiß, alle Betriebsmodi sind ausgesetzt (einschließlich „fil pilote“), aber das Gerät ist mit Strom versorgt und wartet auf den Empfang eines Befehls. Um das Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Standby“. Die Heizkörper schalten sich im „Komfortmodus über das STROMVERSORGUNGSMODUL“ ein und geben einen Piepton von sich.



Der Wechsel in den Modus „Standby“ wird durch zwei Piepstöne signalisiert, das Verlassen des Modus „Standby“ durch einen langen Piepton.

### 9.2 KOMFORT


Die Temperatur im „Komfortmodus über das STROMVERSORGUNGSMODUL“ beträgt 19 °C. Alle „fil pilote“-Befehle sind deaktiviert. Die LED 1 blinkt violett.

Diese Funktion ermöglicht es, den Heizkörper auch ohne Fernbedienung zu nutzen.

### 9.3 BOOST

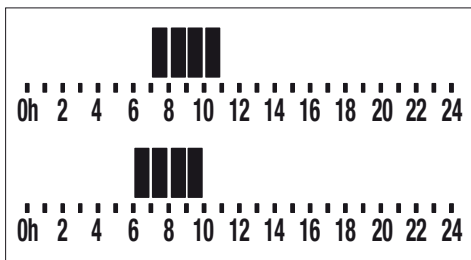
Die Temperatur im „Komfortmodus über das STROMVERSORGUNGSMODUL“ beträgt 22 °C. Alle „fil pilote“-Befehle sind deaktiviert.

Diese Funktion ermöglicht es, den Heizkörper auch ohne Fernbedienung zu nutzen.

**BOOST 4H:** Ein einfacher Druck von <2 Sekunden auf die  Taste aktiviert einen BOOST für 4 Stunden. Während dieser 4 Stunden darf die Raumtemperatur 22 °C nicht überschreiten. Im Falle einer Überschreitung wird das Gerät abgeschaltet.

Es muss angezeigt werden mit LED 1 Grün dunkel und LED 2 Violett sowie vier akustischen Signalen.

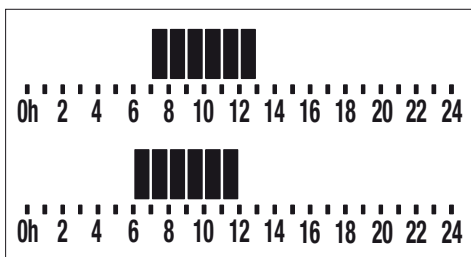
Nach dem ersten Einschalten wird das Gerät jeden Tag eine Stunde früher nach folgendem Schema aktiviert.




**BOOST 6H:** Einmaliges Drücken des Schalters für  $2s < T < 5s$   Sekunden aktiviert einen BOOST für 6 Stunden. In diesen 6 Stunden darf die Raumtemperatur 22 °C nicht überschreiten. Bei Überschreitung schaltet das Gerät aus.

Dies wird angezeigt mit LED 1 Grün hell und LED 2 Violett sowie vier akustischen Signalen.

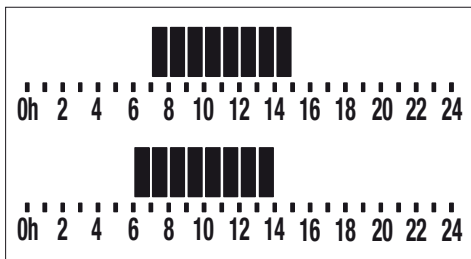
Nach dem ersten Einschalten wird das Gerät jeden Tag eine Stunde früher nach folgendem Schema aktiviert.















**BOOST 8H:** Einmaliges Drücken des Schalters für  $T > 5s$   Sekunden aktiviert einen BOOST für 8 Stunden. In diesen 8 Stunden darf die Raumtemperatur 22 °C nicht überschreiten. Bei Überschreitung schaltet das Gerät aus.

Dies wird angezeigt mit LED 1 Rot und LED 2 Violett sowie vier akustischen Signalen.

Nach dem ersten Einschalten wird das Gerät jeden Tag eine Stunde früher nach folgendem Schema aktiviert.



## 10. LED-FARBEN

		LED1	LED2
	THERMOSTAT ERHÄLT EIN KOMMANDO VOM RC		Led-Blinklicht
	STANDBY	WEISS	
	STEUERLEITUNG	ORANGE	
	KOMFORT T<19°C HEIZKÖRPER EIN	DUNKELGRÜN	
	KOMFORT 19>T<24°C HEIZKÖRPER EIN	HELLTGRÜN	
	KOMFORT T>24°C HEIZKÖRPER EIN	ROT	
	KOMFORT T<19°C HEIZKÖRPER AUS	BLINKEND DUNKELGRÜN:	
	KOMFORT 19>T<24°C HEIZKÖRPER AUS	BLINKEND HELLGRÜN:	
	KOMFORT T>24°C HEIZKÖRPER AUS	BLINKEND ROT:	
	NACHT	REGULIEREN	
	ANTI-FREEZE	BLAU	
	CHRONO T<19°C HEIZKÖRPER EIN	PINK	GRÜN
	CHRONO 19>T<24°C HEIZKÖRPER EIN	PINK	GELB
	CHRONO T>24°C HEIZKÖRPER EIN	PINK	ROT
	CHRONO T<19°C HEIZKÖRPER AUS	PINK	BLINKEND DUNKELGRÜN:
	CHRONO 19>T<24°C HEIZKÖRPER AUS	PINK	BLINKEND HELLGRÜN:
	CHRONO T>24°C HEIZKÖRPER AUS	PINK	BLINKEND ROT:
	BOOST 2H	VIOLETT	
	ENERGY SAVING		BLINKENDES GELB
	OFFENES FENSTER		BLAU
	KEYPAD LOCK	FARBE DER AKTIVEN FUNKTION	BLINKEND WEISS
	NTC-PROBLEM	BLINKEND BLAU	BLINKEND BLAU
	STAND-BY VOM POWER MODUL	WEISS	WEISS
	KOMFORT POWER MODUL		Blinkendes Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 4H HEIZEN EIN	GRÜN	Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 6H HEIZEN EIN	GELB	Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 8H HEIZEN EIN	ROT	Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 4H HEIZEN AUS	GRÜN BLINKEND	Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 6H HEIZEN AUS	BLINKENDES GELB	Violett
	BOOST VOM POWER MODUL 8H HEIZEN AUS	ROT BLINKEND	Violett

DE

## 11. REINIGUNG



Vor jeder Reinigung ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist.



Für die Reinigung genügt ein feuchtes, weiches Tuch mit einem Neutralreiniger. Keine scheuernden und korrosiven Reiniger oder Lösemittel benutzen.



Um die Funktionstüchtigkeit des Gerätes zu bewahren, sollte es mindestens zwei Mal jährlich sowohl außen als auch innen mit dem Staubsauger von Staub befreit werden.

## 12. WARTUNG



Bei Auftreten von technischen Problemen wenden Sie sich bitte an (vom Händler oder Hersteller anerkanntes und autorisiertes) Fachpersonal oder kontaktieren Sie Ihren Händler.



Eingriffe am Gerät dürfen nur von Fachpersonal vorgenommen werden, das vor jedem Wartungseingriff sicherstellen muss, dass das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist.



Das Gerät ist mit einer ganz bestimmten Menge Spezialflüssigkeit gefüllt. Lassen Sie alle Reparatureingriffe, die das Öffnen des Geräts erfordern, nur von Fachpersonal vornehmen. Bei Austreten von Flüssigkeit wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Fachpersonal.

## 13. FEHLERSUCHE

Das Gerät heizt nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Heizkörper korrekt an das Stromnetz angeschlossen und mit Strom versorgt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie die Stellung des Hauptschalters der Anlage.</li> <li>• Erhöhen Sie die eingestellte Temperatur am Regler des Geräts.</li> <li>• Das Heizelement benötigt einige Minuten, um das Gerät aufzuheizen. Warten Sie die erforderliche Zeit ab.</li> <li>• Der Schutz wurde aktiviert. Beseitigen Sie die Ursache für die Überhitzung (z. B. Hindernisse oder Abdeckungen).</li> <li>• Trennen Sie das Gerät für einige Minuten vom Stromnetz, um die Elektronik zurückzusetzen.</li> <li>• Wenn das Gerät dann immer noch nicht aufheizt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachmann.</li> </ul>
Das Gerät heizt kontinuierlich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringern Sie die Temperatureinstellung am Regler des Geräts.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Funktion "Overdrive (2h)" nicht versehentlich aktiviert wurde.</li> <li>• Wenn das Gerät weiter heizt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen qualifizierten Installateur.</li> </ul>
Der Raum bleibt kalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Leistung des Geräts für den zu beheizenden Raum ausreicht.</li> <li>• Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, dauert es mindestens einige Stunden, bis sich der Raum auf die gewünschte Temperatur erwärmt hat (wenn Sie den Heizkörper auf Maximum stellen, steigt die Temperatur nicht schneller).</li> </ul>
Austreten der im Gerät enthaltenen Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschalten und den Fachhändler kontaktieren.</li> <li>• Trocknen Sie die ausgetretene Flüssigkeit ab. Ziehen Sie dazu Handschuhe zum Schutz vor den Chemikalien an. Halten Sie Kinder und Haustiere fern von der Flüssigkeit.</li> </ul>
Das Gerät reagiert nicht korrekt auf die Befehle des Steuergeräts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (schalten Sie den Hauptschalter aus, indem Sie ihn auf die Position "0" drehen). Überprüfen Sie den korrekten Anschluss (Abb. 8) und die korrekte Funktion der Steuereinheit.</li> <li>• Wenden Sie sich an einen Fachmann.</li> </ul>
Das Gerät heizt weiter, obwohl das Fenster geöffnet ist und die Funktion "Fenster öffnen" aktiviert ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es kann notwendig sein, einige Minuten zu warten, bevor die Funktion in Betrieb geht.</li> <li>• Der Unterschied zwischen der Außen- und der Innentemperatur reicht möglicherweise nicht aus, um die Funktion zu aktivieren.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Aufstellungsort des Geräts den Anforderungen in Abschnitt 4.3.2 dieses Handbuchs entspricht.</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Bereich um den Heizkörperregler frei von Hindernissen ist.</li> <li>• Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an autorisiertes Personal, wenn das Problem weiterhin besteht.</li> </ul>

Das Gerät heizt nicht weiter, wenn das Fenster geschlossen ist und die Funktion "Fenster öffnen" aktiv ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es kann einige Minuten dauern, bis der Sensor das Schließen des Fensters erkennt.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Bereich um den Heizkörperregler frei von Hindernissen ist.</li> <li>• Deaktivieren und reaktivieren Sie die Funktion.</li> <li>• Wenn die Ansprechzeit der Funktion zu lang ist, können Sie den Heizkörper jederzeit manuell abschalten.</li> <li>• Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an autorisiertes Personal, wenn das Problem weiterhin besteht.</li> </ul>
Auf dem Display wird 'ALL' angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Temperatursensor ist defekt. Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</li> </ul>

## 14. GARANTIE

### 8.1 Aufbewahrung der Verpackung

Dem Verbraucher wird empfohlen, die Originalverpackung vollständig aufzubewahren, um eine eventuelle Rücksendung des Produkts an den Händler oder den autorisierten Kundendienst zu erleichtern.

Das Gerät ist in unversehrtem Zustand und transportsicher zurückzugeben, um eine ordnungsgemäße Abwicklung der Garantie zu ermöglichen.

### 8.2 Gesetzliche Gewährleistung

Der Hersteller gewährt dem Verbraucher alle Rechte gemäß §§ 434 ff. BGB (Bürgerliches Gesetzbuch), entsprechend der Richtlinie (EU) 2019/771.

Die gesetzliche Gewährleistung umfasst:

- Eine Dauer von zwei (2) Jahren ab Übergabe des Produkts;
- Die Abdeckung von Sachmängeln, die zum Zeitpunkt der Übergabe bereits vorhanden waren, einschließlich Fabrikationsfehlern;
- Das Recht auf unentgeltliche Nachbesserung oder Ersatzlieferung, sofern die gewählte Abhilfe nicht unmöglich oder mit unverhältnismäßigen Kosten verbunden ist;
- In bestimmten Fällen: das Recht auf Minderung des Kaufpreises oder Rücktritt vom Vertrag.

### 8.3 Ausschlüsse von der gesetzlichen Gewährleistung

Die Gewährleistung gilt nicht bei folgenden Fällen:

- Schäden durch unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung gemäß Bedienungsanleitung;
- Schäden durch Stöße, Stürze, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Handhabung oder fehlerhafte Installation;
- Eingriffe oder Veränderungen durch nicht autorisierte Personen sowie Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Schäden infolge mangelnder Wartung oder Reinigung, sofern im Benutzerhandbuch vorgeschrieben;
- Schäden durch äußere Einflüsse (z. B. Spannungsschwankungen, Blitzschlag, Brand, Überschwemmung usw.);
- Verschleißteile mit begrenzter Lebensdauer (z. B. Dichtungen, Batterien, Kabel).

Ebenfalls ausgeschlossen sind:

- Kosten für Installation oder Anschluss an elektrische oder hydraulische Systeme;
- Regelmäßige Wartungsmaßnahmen gemäß Bedienungs-

anleitung.

### 8.4 Haftungsausschluss

Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die sich ergeben aus:

- Unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts;
- Fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung der technischen Hinweise;
- Missachtung von Sicherheitswarnungen gemäß Bedienungsanleitung.

### 8.5 Geltendmachung der Garantieansprüche

Zur Inanspruchnahme der Garantie muss der Kunde:

- Den Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde;
- Einen gültigen Kaufnachweis mit Datum (z. B. Kassenbonno oder Rechnung) vorlegen;
- Den Mangel eindeutig beschreiben und ggf. Foto- oder Videomaterial zur Verfügung stellen.

### 8.6 Freiwillige Herstellergarantie (falls angeboten)

Wird eine zusätzliche Herstellergarantie (freiwillige Garantie) angeboten, so ergänzt sie die gesetzliche Gewährleistung, ohne sie einzuschränken.

Die Bedingungen der freiwilligen Herstellergarantie sind in einem separaten Dokument oder auf der Website des Herstellers abrufbar, gemäß § 479 BGB.

## 15. ENTSORGUNG



Dieses Symbol wird als „Symbol des Abfalleimers mit Kreuz“ bezeichnet. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie vorhanden ist, bedeutet das, dass diese nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Einige chemische Stoffe, die in elektrischen/electronischen Geräten oder Batterien enthalten sind, können gesundheitsschädlich und umweltschädlich sein. Entsorge elektrische/electronische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Müll; bringe sie nur zu den getrennten Sammelsystemen, die die Wiederverwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien ermöglichen. Deine Kooperation ist entscheidend für den Erfolg dieser Projekte und zum Schutz der Umwelt.

### VERTIKALES MODELL

#### Hinweis zur Entsorgung des im Produkt enthaltenen Öls (falls vorhanden)

Das verwendete Öl ist gemäß dem Europäischen Abfallverzeichnis (EAV 13 08 99\*) als gefährlicher Abfall eingestuft. Am Ende der Lebensdauer des Geräts muss das Öl über zugelassene Entsorgungsstellen gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) und den national geltenden Vorschriften liegt die kostenlose Rücknahme des Altgeräts, die ordnungsgemäße Behandlung und Entsorgung sowie die Bereitstellung der Sicherheitsdatenblätter des verwendeten Öls in der alleinigen Verantwortung des Inverkehrbringers (Importeur oder autorisierter Händler).

Der physische Hersteller ist nicht für die Rücknahme, das Recycling am Lebensende oder die Bereitstellung der Sicherheitsdatenblätter im Sinne der WEEE-Richtlinie verantwortlich.



### Konformität mit den europäischen Richtlinien

Dieses Gerät entspricht den folgenden anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen:

- Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung (LVD)
- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)



### ELEKTRISCHER ANSCHLUSS MIT STECKER SORGFÄLTIG LESEN

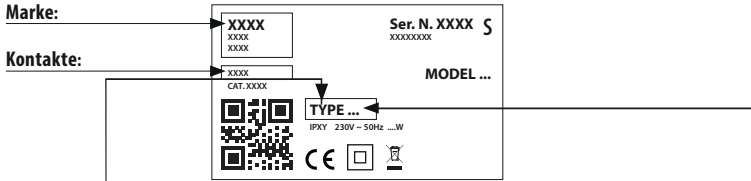
Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung Ihrer Wohnung mit dem am Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt, und ob die Steckdose und die Versorgungsleitung für die Strombelastung bemessen sind (auf dem Typenschild angegeben).

Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung mit einer Vorrichtung versehen ist, die das Gerät, nach den geltenden Bestimmungen vom Stromnetz der Wohnung trennt.

Die Stromleitung mit einem hochempfindlichen Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein. Der Nennwert des Ansprechdifferenzstroms des obengenannten Schutzgerätes muss nicht höher als 30 mA sein.

Alle in den Bedienungsanleitungen geschriebene Anmerkungen bezüglich der "Pilotleitung" sind nicht zu berücksichtigen. Das Gerät ist mit dieser Betriebsart nicht ausgestattet.

## Obligatorische Informationen für elektrische Raumheizgeräte Modellkennzeichnung: (siehe Typenschild auf dem Produkt)



Informationsanforderungen gemäß (EU) 2024/1103

THERMISCHE LEISTUNG	TYP	WERT	EINHEIT
THERMISCHE LEISTUNG NENNLEISTUNG ( $P_{\text{nom}}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW
MINIMALE THERMISCHE LEISTUNG (Richtwert) - ( $P_{\text{min}}$ )	$P_{\text{min}}$	N.A.	kW
MAXIMALE KONTINUIERLICHE THERMISCHE LEISTUNG ( $P_{\text{max,c}}$ )	HME1410x	1	kW
	HME2015x	1,5	kW
	HME2318x	1,8	kW

STROMVERBRAUCH	WERT	EINHEIT	TYP
IM AUSGESCHALTETEN MODUS ( $P_{\text{off}}$ )	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
IM STANDBY-MODUS ( $P_{\text{sm}}$ )	0,35	W	
IM INAKTIVEN MODUS ( $P_{\text{idle}}$ )	0,35	W	
NETZWERK-STANDBY ( $P_{\text{nsm}}$ )	N.A.	W	
STANDBY-MODUS MIT STATUS- ODER INFORMATIONSANZEIGE	JA		
SAISONALE ENERGIEEFFIZIENZ DER RAUMHEIZUNG IM AKTIVEN MODUS ( $P_{\text{ns,on}}$ )	94	%	

### Art der Wärmeabgabe / Raumtemperaturregelung

- Einphasige Wärmeleistung ohne Steuerung der Raumtemperatur NEIN
- Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Steuerung der Raumtemperatur NEIN
- Steuerung der Raumtemperatur über einen mechanischen Thermostat NEIN
- Elektronische Steuerung der Raumtemperatur NEIN
- Elektronische Steuerung der Raumtemperatur und Tageszeitschaltuhr NEIN
- Elektronische Steuerung der Raumtemperatur und Wochenzeitschaltuhr JA

### Weitere Steuerungsoptionen (mehrere Optionen wählbar)

- Steuerung der Raumtemperatur mit Anwesenheitserkennung NEIN
- Steuerung der Raumtemperatur mit Erkennung offener Fenster JA
- Fernsteuerungsoption NEIN
- Adaptive Startsteuerung JA
- Begrenzung der Betriebszeit NEIN
- Schwarzkugelthermometer NEIN
- Selbstlernende Funktion NEIN
- Genauigkeit des Steuergeräts NEIN

**Tabelle der unzulässigen Verwendungen und der verbundenen Risiken**

<b>UNSACHGEMÄÙE VERWENDUNG</b>	<b>URSACHE</b>	<b>AUSWIRKUNG</b>
Das Gerät mit Tüchern oder Handtüchern abdecken	Blockierte Wärmeableitung	Überhitzung und Brand
Das Gerät in feuchten Umgebungen ohne geeigneten Schutz installieren	Aussetzung gegenüber Feuchtigkeit und Wasser	Kurzschluss oder Stromschlag
Das Gerät als Heizgerät für ungeeignete Gegenstände verwenden (z. B. Schuhe oder Plastikbehälter)	UnsachgemäÙe Verwendung mit inkompatiblen Materialien	Verformung, giftige Dämpfe, Brand
Das Gerät an ungeeignete Steckdosen oder überlastete Mehrfachadapter anschließen	Elektrische Überlastung	Risiko von Kurzschluss und Brand
Entflammare Gegenstände in der Nähe platzieren (z. B. Vorhänge, Papier, Holz)	Nähe zu brennbaren Materialien	Erhöhtes Brandrisiko
Verwendung durch Kinder ohne Aufsicht	Mangelnde Aufsicht	Verbrennungen, Stromschlag, Geräteschäden
Veränderung oder Manipulation der Verkabelung oder des Thermostats	Unbefugte Manipulation	Stromschlag, Fehlfunktionen
Eintauchen des Geräts in Wasser zur Reinigung	Ungeeignete Reinigung	Kurzschluss, Stromschlag
Aufstellung des Geräts auf instabilen oder ungeeigneten Oberflächen	Instabile oder unsichere Oberfläche	Umkippen und Geräteschäden
Dauerbetrieb im Heizmodus ohne Aufsicht	Dauerhafte intensive Nutzung	Überhitzung, übermäßiger Verbrauch
Blockierung der Luftauslässe oder Lüftungsgitter	Blockierter Luftstrom	Überhitzung, Brand
Anschluss an ein Stromnetz mit falscher Spannung	Spannungskompatibilität	Beschädigung des Produkts
Verwendung des Geräts als Sitzgelegenheit	Strukturelle Beschädigung des Produkts	Umkippen, Geräteschäden, Verletzungsrisiko
Zu schwere Gegenstände auf das Gerät stellen	Strukturelle Beschädigung des Produkts	Umkippen, Geräteschäden, Verletzungsrisiko
Reinigung der Heizkörper mit entflammbaren Produkten bei angeschlossenem Stecker	Kontakt mit entflammbaren Produkten	Risiko von Kurzschluss und Brand
Reinigung der Heizkörper mit aggressiven und/oder giftigen Produkten	Beschädigung des Produkts	Produktschäden, giftige Dämpfe

## SYMBOLEN IN DEZE HANDLEIDING



**OPGELET!**  
GEVAAR VOOR DE VEILIGHEID VAN MENSEN,  
HUISDIEREN EN EIGENDOMMEN.



**OPGELET!**  
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN.



**OPGELET!**  
GEVAAR VAN SCHADE AAN HET PRODUCT.



**OPGELET!**  
HOGE TEMPERATUREN GEVAAR  
VAN BRANDWONDEN.



**TIPS VOOR EEN GOEDE  
WERKING.**



**NIET AFDEKKEN!**

### OPGELET



**LET OP:** Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Apparaten moeten tijdens het schoonmaken, onderhoud en vervangen van onderdelen van de stroom worden losgekoppeld.



**WAARSCHUWING -** Bepaalde delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht besteed worden in tegenwoordigheid van kinderen of kwetsbare personen.



Kinderen jonger dan 3 jaar, indien niet onder toezicht, moeten op afstand van de handdoekradiator worden gehouden.

Kinderen met een leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, mits dit in de normale werkingspositie is geïnstalleerd en de kinderen onder toezicht staan en geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik met zich meebrengt begrepen hebben. Kinderen met een leeftijd tussen 3 en 8 jaar mogen niet het apparaat loskoppelen, afstellen en reinigen of het onderhoud ervan uitvoeren.

Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verstandelijke, lichamelijke en zintuiglijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits ze onder streng toezicht staan en bekend zijn met het veilig gebruik van het apparaat en de risico's die eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die bedoeld zijn om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.



Installeer het apparaat niet:  
- direct onder of voor een stopcontact of een aansluitdoos  
- in contact met de muur of met de vloer  
- in de buurt van gordijnen, andere ontvlambare, brandbare materialen of drukvaten.



**OPGELET:**  
Respecteer de afstanden zoals aangegeven in de figuren 3, 4



Installeer en gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze instructies.



Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen. Gebruik het apparaat nooit als de elektronische bediening beschadigd is.



Zorg ervoor dat de vaste voedingskabel voorzien is van een uitschakelaar waarmee het apparaat volledig losgekoppeld kan worden van het elektriciteitsnet, inclusief de stuurdraad, indien aanwezig, in overeenstemming met de bedravingsvoorschriften.



**OPGELET:** Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen, mag het apparaat in geen geval worden afgedekt (Fig.7). Belemmer de luchtstroom nooit door materiaal in het apparaat te steken.



Het apparaat bevat een precieze hoeveelheid olie. Alle reparaties waarvoor het apparaat moet worden geopend, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman. Neem in geval van olielekkage contact op met uw plaatselijke dealer of een gekwalificeerde vakman. Neem bij het afvoeren van het apparaat de geldende wetgeving voor het afvoeren van olie en afvalverwerking in acht.



Houd u bij het afvoeren van het apparaat aan de geldende wetgeving voor het afvoeren en verwerken van afval.

## 2. ALGEMENE INFORMATIE



Installeer en gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.



Deze gebruiksaanwijzingen dekken niet alle mogelijke situaties die kunnen optreden. Men dient altijd het gezond verstand te gebruiken en voorzichtig te werk te gaan bij de installatie, de werking en het onderhoud van het apparaat.



Het is verboden om de eigenschappen van het apparaat op welke manier dan ook te wijzigen en vaste delen, inclusief doppen, te verwijderen en/of het bedieningsapparaat te verwijderen of te draaien.



De materialen gebruikt voor de verpakking zijn recyclebaar. Men adviseert te dus in de speciale container voor gescheiden afvalverzameling te doen.

## 3. PLAATSING EN INSTALLATIE



Het apparaat is ontworpen voor het verwarmen van woonkamers en dergelijke. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat moet permanent op een muur worden gemonteerd zoals beschreven in de instructies.



In badkamers (met bad of douche) moet het apparaat buiten zone 1 geïnstalleerd worden.



**Voor radiatoren die al voorzien zijn van een stekker, zie de waarschuwingen op pagina 83.**



Installeer het apparaat nooit

- direct onder of voor een stopcontact of een verdeeldoos. NL
- in contact met de muur of vloer
- in de buurt van gordijnen, brandbare of ontvlambare materialen of drukvaten.



Zorg ervoor dat er geen leidingen of elektrische kabels in de muur zitten die beschadigd kunnen worden tijdens de montage van het apparaat.

## 3.1 BEVESTIGING OP DE MUUR



Controleer of de schroeven en pluggen in het montagepakket geschikt zijn voor het type muur waarop u het apparaat gaat monteren. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde vakman of uw plaatselijke dealer.



Zorg er tijdens de installatie voor dat het netsnoer losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.

## 4. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN



### **OPGELET**

Moet worden geïnstalleerd door een gespecialiseerde monteur in overeenstemming met de geldende normen in het betreffende land. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld en dat de hoofdschakelaar in de stand "0" staat wanneer het apparaat wordt geïnstalleerd.



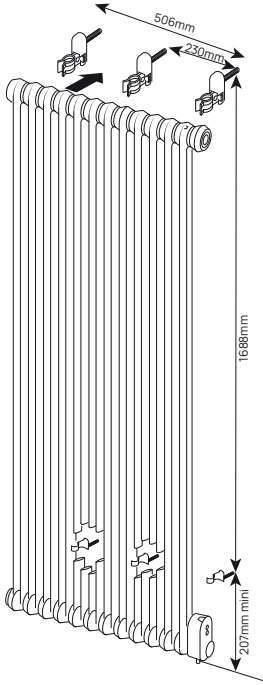
Het apparaat vereist een stroomvoorziening van 230 V ~ 50 Hz. Controleer of de voedingskabel geschikt is voor de gegevens in tabel 1.

Hoogte	Lengte	Breedte	Voeding	A
60	71,9	66	1000	4,5
60	99,5	66	1500	6,5
60	113	60	1800	8,5
180	62,7	66	1500	6,5
180	71,9	66	1800	8,5

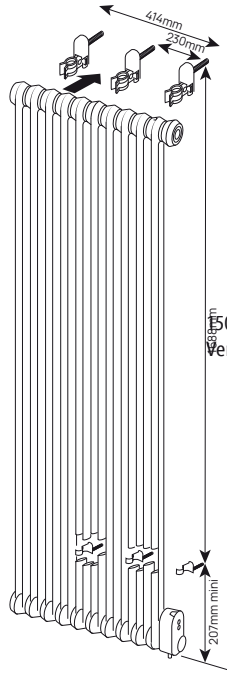
Productinformatie:

Spanning: 230 V~ 50 Hz
Isolatieklasse: II
Beschermingsgraad: IP34

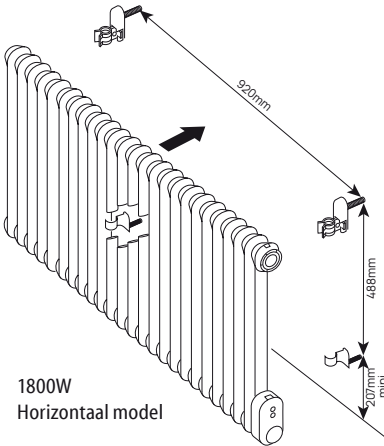
1800W  
Verticaal model



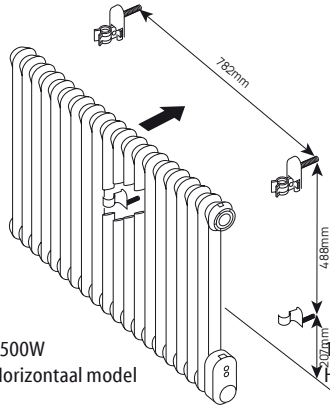
1500W  
Verticaal model



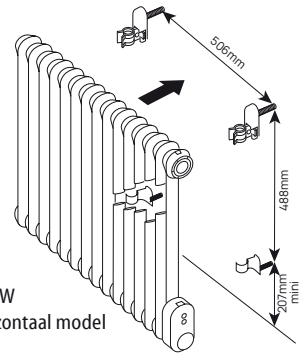
1800W  
Horizontaal model



1500W  
Horizontaal model



1000W  
Horizontaal model





Controleer of de vaste voedingskabel voorzien is van een scheidingsschakelaar waarmee het apparaat volledig kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, inclusief de stuurdraad, indien aanwezig, in overeenstemming met de bedravingsvoorschriften. Sluit geen stopcontact aan op dit apparaat. Het apparaat moet elektrisch worden aangesloten op een vaste verdeelkast met zekeringen die is uitgerust met een 13 A-zekering. Laat de installatie uitvoeren door een professional volgens de in elk land geldende installatienorm (NF C15-100 voor Frankrijk of equivalent voor andere landen). Dit product is ontworpen voor gebruik in woonruimtes en droge buitenruimtes, en alleen voor zone 2 van badkamers (zie onderstaand schema en de geldende IET-bekabelingsvoorschriften voor meer details). Het is niet geschikt voor zones 0 en 1 van badkamers. Bij installatie in een badkamer moet een aardleschakelaar van 30 mA worden gebruikt. Dit apparaat wordt niet geleverd of uitgerust met een stekker met zekering. Raadpleeg altijd de referentieafbeelding voor installatie in een badkamer. Opmerking: De onderstaande illustratie is alleen ter referentie.

## 5. REGELING EN WERKING



Het apparaat is ontworpen om vertrekken te verwarmen. Bij zijn normale functies, bereikt het oppervlak van het apparaat een hoge temperatuur, die brandwonden kan veroorzaken. Voorkom contact met lichaamsdelen. Let bijzonder op wanneer kinderen aanwezig zijn.



Houd brandbare of ontvlambare materialen of drukvaten (bijv. spuitbussen, brandblussers) op minstens 50 cm afstand van het apparaat. Verdamp geen stoffen op het oppervlak van het apparaat.



Maak de elektronische besturing niet nat met water of andere vloeistoffen. Als dat mocht gebeuren, koppel dan de stroomtoevoer los en laat het apparaat volledig opdrogen.



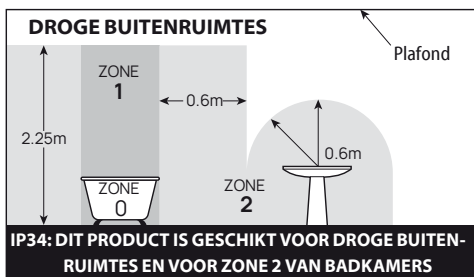
Wanneer het apparaat op grote hoogte wordt geïnstalleerd, zal de lucht warmer zijn dan de ingestelde temperatuur.



Eventuele oliesporen op de onderkant van de radiator tijdens de montage of de eerste keren dat u het apparaat aanzet, kunnen overgebleven zijn van het fabricageproces. Reinig het onderdeel met de juiste voorzorgsmaatregelen met tussenpozen van een paar dagen. Volg de instructies in hoofdstuk 7 als het probleem zich opnieuw voordoet.



In koude omstandigheden kan de radiator een metaalachtig geluid produceren wanneer hij wordt aangezet. Dit komt door de uitzetting van de materialen.



Permanent aangesloten apparaten moeten worden aangesloten met een stekkerblok in een geschikte aansluitdoos. Bij installatie van het apparaat in vochtige ruimtes (keuken, badkamer) moet het aansluitpunt op het huishoudelijke elektriciteitsnet zich minstens 25 cm van de vloer bevinden.

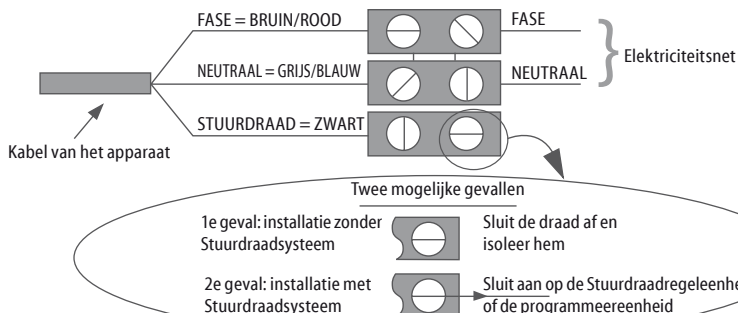


Als de stuurdraad niet is aangesloten op de programmeereenheid, moet hij worden afgesloten en geïsoleerd. In geen geval mag de stuurdraad met de aarde worden verbonden.

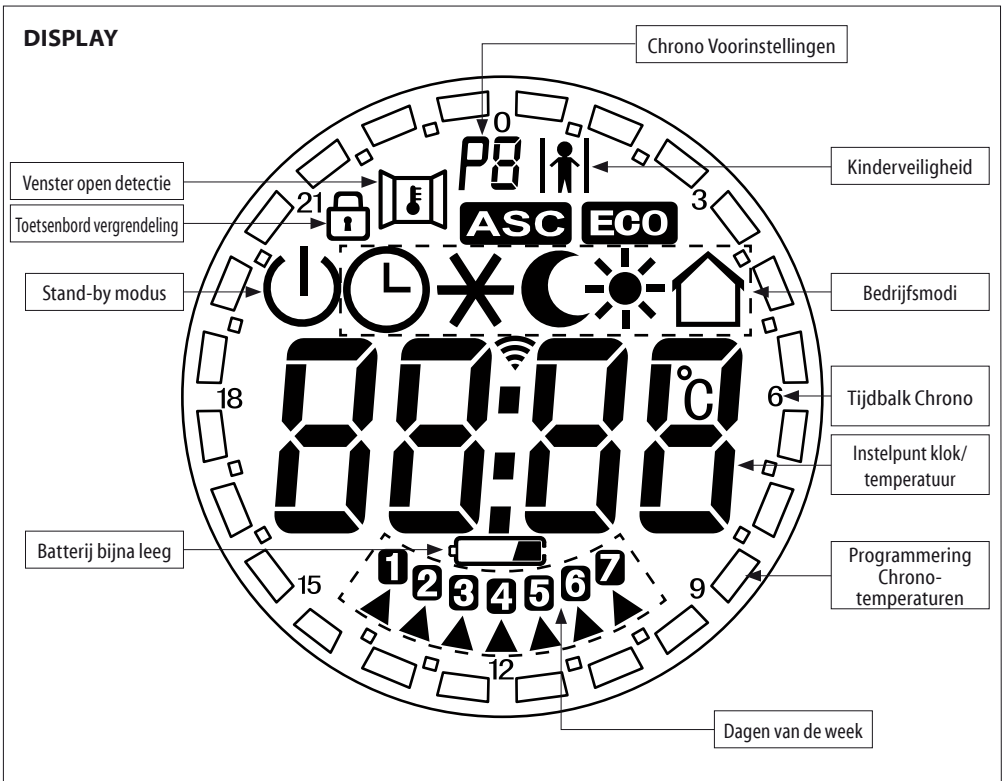
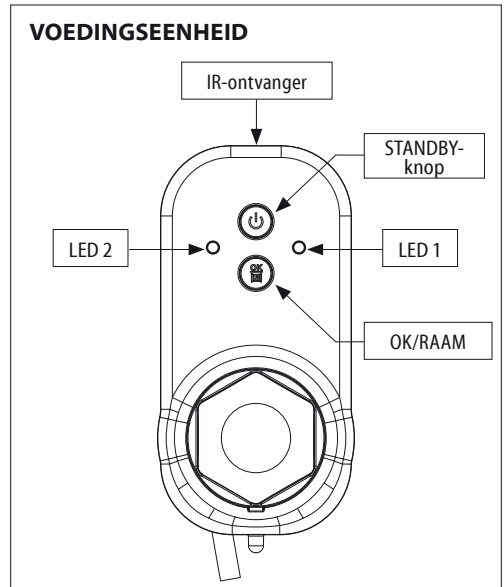
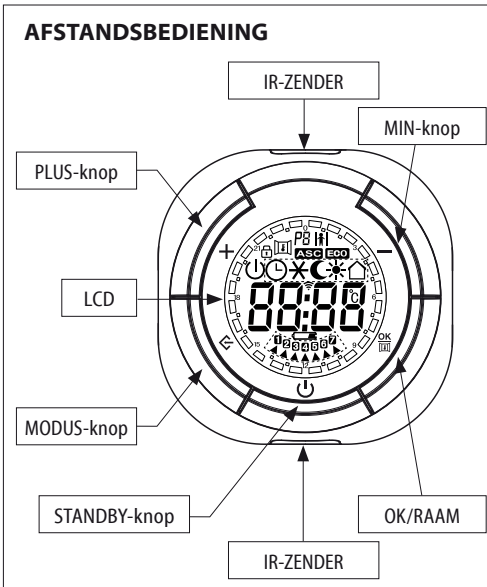


Zorg ervoor dat de voedingskabel op geen enkele manier in contact kan komen met het oppervlak van het apparaat.

Fig. 8



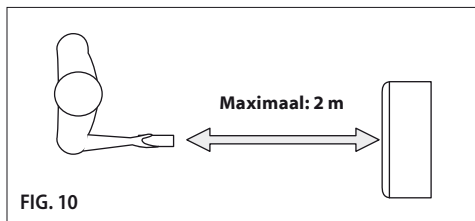
## 6. ELEKTRONISCHE BEDIENING



## 7. AFSTANDSBEDIENING

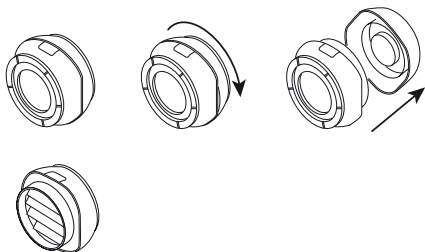
### 7.1 INFRAROODAFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening communiceert met het apparaat met behulp van infraroodstralen. Voor een goede communicatie moet de afstandsbediening naar de ontvanger van het apparaat worden gericht (Fig. 10). De afstand tussen de afstandsbediening en de ontvanger mag niet groter zijn dan 2 meter. Het apparaat reageert op opdrachten ontvangen van de afstandsbediening met een geluidssignaal.



De afstandsbediening moet altijd bijzonder zorgvuldig behandeld worden en moet opgeborgen worden in de speciale wandhouder die in de verpakking zit. Laat de afstandsbediening niet vallen en stel hem niet aan rechtstreeks zonlicht bloot. Vermijd spatten van water of andere vloeistoffen. Leg de afstandsbediening niet op de bovenkant van de radiator of breng hem niet in de buurt van intense hittebronnen.

#### Plaatsen of vervangen van de batterijen:



Gebruik geen lege batterijen samen met nieuwe batterijen of van verschillende types of merken. Lege batterijen moeten onmiddellijk uit de apparatuur verwijderd worden en op de juiste wijze verwerkt worden. Zowel in het geval van vervanging van de batterij als afdanking van de afstandsbediening, moeten de batterijen verwijderd en afgevoerd worden in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving, aangezien ze schadelijk zijn voor het milieu. Gooi de batterijen niet in het vuur.


Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen batterijen alleen onder toezicht van een volwassene vervangen. Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, moeten de batterijen verwijderd worden. Als de batterijen lekken, moeten ze met de nodige voorzorgen gehanteerd worden! Voorkom contact met huid, ogen en slijmvliezen.

In geval van contact met de vloeistof van de batterij, de betrokken lichaamsdelen onmiddellijk reinigen en grondig spoelen met water en onmiddellijk een arts raadplegen.

## 8. WERKING

### 8.1 STANDBY-TOESTAND VIA AFSTANDSBEDIENING



In de "Stand-by" modus toont het LCD-scherm het Stand-by pictogram , het uur en de dag van de week. Alle werkingsmodi zijn opgeschort ("Stuurdaad" inbegrepen), maar het apparaat is ingeschakeld en wacht op de ontvangst van opdrachten.



Druk op de toets "Standby" om het apparaat uit- of in te schakelen. De radiatoren schakelen in de eerder geselecteerde modus in en geven een akoestisch signaal. Het display toont de tijd in "Chrono"-modus, terwijl het bij de andere modi de ingestelde temperatuur toont. Het apparaat waarschuwt met een dubbel geluidssignaal dat de "Standby"-modus wordt betreden en met een langdurig geluidssignaal dat deze modus wordt verlaten.

### EERSTE INSCHAKELING

Stel na het plaatsen van de batterijen, de dag van de week en de tijd in.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

Druk op de toetsen "+" en "-" om de juiste dag van de week in te stellen (1=MAA, 2=DIN, ... 7=ZON). Druk op de "Modus"-toets om te bevestigen.

20:30

Nu knippen de uren: gebruik de toetsen "+" en "-" om de juiste tijd in te stellen en druk op de toets "Modus" om te bevestigen.

20:30


Herhaal dezelfde procedure voor de minuten.

Het startjaar is 2019.

## 8.2 STUURDRAAD

OM DE "FIL PILOTE"-MODUS TE ACTIVEREN



Druk op de toets "Modus" totdat het pictogram  op het display verschijnt.


De gebruiker kan alleen de Comfort-temperatuur op het apparaat aanpassen.



Kies de gewenste temperatuur met de toetsen "+" of "-".

De woning moet voorzien zijn van een regelsysteem dat dit type technologie ondersteunt. In dit geval, om de juiste overdracht van de programmeeropdrachten te controleren, kunt u het volgende schema gebruiken, op basis van de ingestelde modus: (zie tabel 1)

Modus	Comfort	Night/Eco (Comfort -3,5 °C)	Anti-vorst	Standby	Comfort -1 °C	Comfort -2 °C
Te verzenden signaal						
Spanning tussen de stuurdraad en de neutrale draad	0 volt	230 volt	115 volt negatief	115 volt positief	230 volt gedurende een interval van 3 s	230 volt gedurende een interval van 7 s


Het pictogram van de door de regeleenheid gekozen modus (Comfort, Nacht/Eco, Anti-vries) verschijnt op het display naast het pictogram .

Als de Stuurdraad niet is aangesloten, wordt automatisch de "Comfort"-modus geselecteerd.

## 8.3 COMFORT

De "Comfort"-temperatuur komt overeen met de door de klant gewenste temperatuur. Alle commando's van de "Stuurdraad" zijn uitgeschakeld.



Druk op de selectietoets "Modus" tot het  pictogram op het LCD-scherm verschijnt.



Kies de gewenste temperatuur met de toetsen "+" of "-".



Er kunnen temperaturen van 13 °C t/m 30 °C worden ingesteld.

Met de gedragsindicator kunt u controleren of de door u ingestelde temperatuur in overeenstemming is met de aanbevolen temperatuur om verspilling te voorkomen en het energieverbruik te verminderen.

Er wordt een pijl ter hoogte van één van de drie gekleurde balken geplaatst, die de mate van energieverbruik volgens het volgende schema voorstellen:

- (a) **Donkergroen:** De gekozen temperatuur is reeds lager dan de aanbevolen temperatuur. Verwarming ingeschakeld.
- (b) **Lichtgroen:** De temperatuur is geschikt, maar het wordt geadviseerd deze iets te verlagen. Verwarming ingeschakeld.
- (c) **Rood:** De gekozen temperatuur is hoog, het is beter om deze te verlagen. Verwarming ingeschakeld.
- (d) **Donkergroen knipperend:** De gekozen temperatuur is reeds lager dan de aanbevolen temperatuur. Verwarming uitgeschakeld.
- (e) **Lichtgroen knipperend:** De temperatuur is geschikt, maar het wordt geadviseerd deze iets te verlagen. Verwarming uitgeschakeld.
- (f) **Rood knipperend:** De gekozen temperatuur is hoog, het is beter om deze te verlagen. Verwarming uitgeschakeld.

## 8.4 NACHT/ECO

In de "Nacht/Eco"-modus moet de ingestelde temperatuur gelijk of lager zijn dan de "Comfort"-temperatuur. Als u probeert om voor "Comfort" een lagere temperatuur dan die van "Nacht/Eco" in te stellen, zal deze temperatuur dienovereenkomstig gewijzigd worden.



Druk op de selectietoets "Modus" tot het  pictogram op het LCD-scherm verschijnt.




Kies de gewenste temperatuur met de toetsen "+" of "-".

Het wordt aanbevolen om deze bedrijfsmodus 's nachts te gebruiken en wanneer er langer dan 2 uur niemand in de kamer is.

## 8.5 ANTI-VRIES

In de modus "Anti-vorst" is de ingestelde temperatuur vast ingesteld op 7 °C. Het apparaat begint te verwarmen als de kamertemperatuur onder 7 °C komt en met een laag energieverbruik wordt voorkomen dat de kamertemperatuur het vriespunt bereikt.



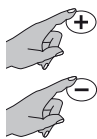
Druk op de selectietoets "Modus" tot het  pictogram op het LCD-scherm verschijnt.


Deze werkingsmodus wordt aanbevolen als er langer dan 1 dag geen mensen in de kamer zijn.

## 8.6 KINDERSLOT

Wanneer de functie "Kinderveiligheid" geactiveerd is, is de oppervlaktetemperatuur van het apparaat lager dan bij normale werking in de actieve modus ("Comfort", "Nacht/Eco",...) om het risico op brandwonden door kortstondig toevallig contact te voorkomen. Het ASC-symbool begint te knipperen.

Druk op de knop om de functie in te schakelen, of op de knop « - » om deze uit te schakelen.



Druk, om de functie te activeren, gelijktijdig op de toetsen “+” en “-”, en houd ze beide ingedrukt totdat het pictogram  op het display verschijnt. Herhaal dezelfde handeling om de functie uit te schakelen.


Kinderbeveiliging kan worden geactiveerd in alle bedrijfsmodi, inclusief “Overdrive (2h)”. De functie kan niet worden geactiveerd als het apparaat in “Stand-by” staat.

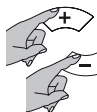
## 8.7 CHRONO

In de modus “Chrono” kunt u een van de drie vooraf ingestelde klokthermostaatprogramma’s of het aangepaste programma selecteren. Met dit laatste kunt u verschillende temperaturen (“Comfort” en “Nacht/Eco”) instellen over een periode van 24 uur voor elke dag van de week.


### CHOICE OF PROGRAM



Druk op de toets “Modus” totdat het pictogram  ± op het display verschijnt. Druk nu gelijktijdig op de toetsen “Modus” en “-” en houd ze beide minstens 3 seconden ingedrukt.



De afkorting van het programma (P1, P2, P3 en P4) knippert: druk op de knoppen “+” of “-” om het gewenste programma in te stellen. Druk op de toets “Modus” om te bevestigen.

Het icoon van de ASC functie (zie CHAPTER ASC) begint te knipperen. Druk op de  toets om de functie te activeren of op de “-” toets om de functie te deactiveren.

### INDICATOR CHRONO-PROGRAMMA

PROGRAMMA P1	UREN	MODUS
MA-VR	0 - 5	Nacht
	6 - 8	COMFORT
	9 - 15	Nacht
	16 - 22	COMFORT
	23 - 0	Nacht
ZAT-ZON	0 - 6	Nacht
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	Nacht

PROGRAMMA P2	UREN	MODUS
ZAT-ZON	0 - 6	Nacht
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	Nacht

PROGRAMMA P3	UREN	MODUS
MA-VR	0 - 5	Nacht
	6 - 8	COMFORT

MA-VR	9 - 12	Nacht
	13 - 22	COMFORT
	23 - 0	Nacht
ZAT-ZON	0 - 6	Nacht
	7 - 22	COMFORT
	23 - 0	Nacht


### PROGRAMMA P4 - AANGEPAST

Met het “P4” programma kun je verschillende temperaturen (“Comfort” en “Nacht/Eco”) instellen over een periode van 24 uur voor elke dag van de week.

### DE HUIDIGE DAG EN TIJD INSTELLEN

Controleer, alvorens het gepersonaliseerde programma in te stellen, of de tijd en de dag van de week correct zijn ingesteld.



Als dit niet het geval is, druk op de knop “Modus” totdat het pictogram  op het display verschijnt.

Druk opnieuw op de toets “Modus” en houd hem ingedrukt totdat het nummer dat de dag aangeeft, knippert.


Stel de dag van de week in met de “+” en “-” toetsen (1=MA, 2=DI,...7=ZO), bevestig daarna met de “OK” selectietoets.

1  
2  
3  
4

20:30

Herhaal dezelfde procedure voor de uren.

20:30

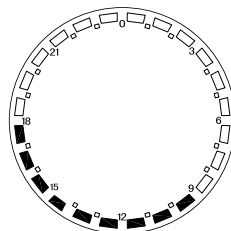
De minuten beginnen nu te knipperen. Gebruik de “+” en “-” toetsen om de minuten in te stellen en druk op de  toets om te bevestigen en af te sluiten.

### HET P4-PROGRAMMA INSTELLEN


Om de instelling van het gepersonaliseerde programma P4 te betreden, drukt u na instelling van de minuten op de toets “Modus” (zie INSTELLING VAN DE TIJD).

Nu knippert de tijdbalk en geeft de klok de tijd aan die geprogrammeerd wordt.

Selecteer, beginnend bij de eerste dag, de gewenste tijdreeks met de toetsen “+” en “-” en kies voor elk uur de ‘Comfort’-temperatuur (streepje) of de “Nacht”-temperatuur (geen streepje).




Druk op de "Modus"-toets om te bevestigen en dezelfde procedure voor elke dag van de week te herhalen. Het weekprogramma is nu ingesteld.

Het icoon van de ASC functie (zie CHAPTER ASC) begint te knippen. Druk op de  toets om de functie te activeren of op de "-" toets om de functie te deactiveren.

## 8.8 ASC


Deze functie detecteert de thermische inertie van de kamer om de ingestelde temperatuur te bereiken en vervroegt de inschakeling van het apparaat om ervoor te zorgen dat de gewenste "Comfort"-temperatuur op de ingestelde tijd wordt bereikt. Deze functie kan de inschakeling van het apparaat maximaal 2 uur vervroegen.

 Deze functie kan alleen worden geactiveerd en werkt alleen in de modus "Chrono".

 Er zijn een aantal dagen gegevensverwerking nodig om de nauwkeurigheid van de ASC-functie te optimaliseren.



## 8.9 ENERGIEBESPARING

Hiermee wordt de temperatuur vastgezet op 17 °C. De modus "Energiebesparing" vermindert het energieverbruik wanneer de kamer ongebruikt blijft, maar er een comfortabele temperatuur moet worden gehandhaafd.

 Om "Energy Saving" te activeren, drukt u op de toets "Modus" totdat het symbool "E S" op het display verschijnt in plaats van de tijd/temperatuur.

## 8.10 GEFORCEERDE WERKING (2 uur)

De "Overdrive (2h)" kan worden gebruikt om de kamer snel te verwarmen.

 Om de functie te activeren, drukt u tegelijkertijd op de toetsen  en "+" en houdt u deze ingedrukt tot het symbool "2h" op het display verschijnt.

De resterende minuten tot het einde van de twee uur worden weergegeven in plaats van de tijd.

Het apparaat verwarmt op maximaal vermogen gedurende 2 uur, onafhankelijk van de temperatuurstelling.

Om de functie "Geforceerde werking (2 uur)" uit te schakelen, drukt u zoals eerder tegelijk op de twee toetsen.

Na 2 uur na activering verlaat de "Overdrive (2h)" automatisch en keert het apparaat terug naar de eerder geselecteerde bedrijfsmodus.



De functie "Kinderslot" beperkt het vermogen van het apparaat ook in de functie "Geforceerde werking (2u)".



Als het apparaat het openen van een raam heeft gedetecteerd, is de functie "Geforceerde werking (2 uur)" niet actief totdat het sluiten van het raam wordt gedetecteerd of de functie "Open raam" wordt geannuleerd (zie hfst. 4.3.2), terwijl de aftelling tot het einde van de twee uur doorgaat.

## 8.11 OPEN RAAM

De "Open Raam"-functie stelt het apparaat in staat om automatisch te detecteren wanneer er een raam in de buurt van de handdoekradiator wordt geopend (bijvoorbeeld tijdens het schoonmaken) en over te schakelen naar de "Vorstbeveiliging"-modus om onnodige verwarming van de kamer en energieverstopping te voorkomen. Het kan eveneens het sluiten van het raam detecteren en de eerder ingestelde bedrijfsstoestand herstellen. Bij het inschakelen van het apparaat is de functie uitgeschakeld.

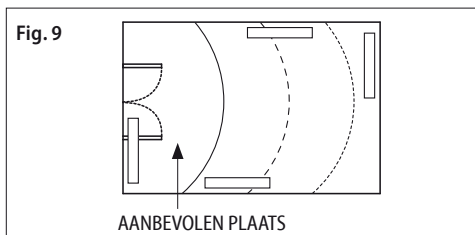


Om de functie te activeren of deactiveren, drukt u op de  toets het pictogram  verschijnt of verdwijnt van het display.



Wanneer een open venster wordt gedetecteerd, knippert het pictogram "Open raam". Nu kunt u de werking van annuleren door op de toets  te drukken totdat een volgende opening wordt gedetecteerd. Het  pictogram stopt met knippen.

Voor een optimale werking van de functie wordt aanbevolen om het apparaat in de buurt van een raam te installeren (Afb. 9).



De reactie van het apparaat op het openen en sluiten van ramen hangt af van vele factoren, zoals de ingestelde temperatuur van het apparaat, de buitentemperatuur, de mate van ventilatie van de kamer, de positie van de radiator en de aanwezigheid van andere warmtebronnen.



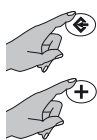
De functie "Open Raam" kan niet worden geactiveerd of gedeactiveerd in de "Stand-by" modus.




Als het apparaat een open raam heeft gedetecteerd, kunnen alle bedrijfsmodi en de functie "Overdrive (2h)" worden geselecteerd, maar ze zijn pas actief als het raam als gesloten wordt gedetecteerd of als de functie "Open raam" wordt geannuleerd. De functies "Kinderbeveiliging" en "Toetsenbordvergrendeling" blijven actief en kunnen worden geactiveerd en gedeactiveerd, zelfs wanneer het apparaat een open raam heeft gedetecteerd.

## 8.12 TOETSENBORDVERGREDELING

Het is mogelijk om het toetsenbord te vergrendelen om onbedoelde wijzigingen te voorkomen.




Druk, om de functie te activeren, gelijktijdig op de toetsen "Modus" en "+", en houd ze beide ingedrukt totdat het pictogram  op het display verschijnt.


Om het toetsenbord te ontgrendelen, drukt u zoals eerder tegelijk op de twee toetsen. Het pictogram "Toetsenbordvergrendeling" verschijnt niet meer op het LCD-scherm.


**BELANGRIJK:** De functie "Toetsenbordvergrendeling" blokkeert de toets "Stand-by" niet. Deze is dus altijd actief, zelfs als de functie "Toetsenbordvergrendeling" is ingeschakeld.


## 8.13 INSTELLING VAN DE DAG VAN DE WEEK EN DE TIJD

Om toegang te krijgen tot de daginstelling zijn er twee mogelijkheden:

1. Vervanging van de batterijen (afstandsbediening)
2. In Chrono-modus door de knop  enkele seconden ingedrukt te houden

Het standaardjaar, 2019 (na vervanging van de batterijen) of het eerder ingestelde jaar (door op de knop te drukken) knippert op het scherm. Het jaar kan worden geselecteerd met de «+» of «-» knoppen en bevestigd met de knop .

De standaardmaand, januari (na vervanging van de batterijen) of de eerder ingestelde maand (door op de knop te drukken), knippert op het scherm. De maand kan worden geselecteerd met de «+» of «-» knoppen en bevestigd met de knop .

De dag van de maand (nummer) en de dag van de week (pijl) worden standaard ingesteld, maandag (na vervanging van de batterijen) of de eerdere instellingen (door op de knop te drukken), knipperen op het scherm. De dag kan worden geselecteerd met de «+» of «-» knoppen (het nummer verandert en daarmee ook de positie van de pijl) en bevestigd met de knop .


Na bevestiging van de dag verlaat de afstandsbediening de modus en schakelt over naar de vorige modus (Standby in geval 1 of Chrono in geval 2).

Als u een tijd **T** wacht zonder de knoppen in te drukken, wordt de tijdinstelling niet voltooid en worden de wijzigingen niet opgeslagen. De tijd wordt bijgewerkt volgens de seizoensgebonden tijdwijziging.

## 8.14 WIJZIGING VAN DE TEMPERAATUURINSTELLING

Als de temperatuurinstelling niet is gebruikt, kan de in de kamer gemeten temperatuur en de compensatieparameters van  $\pm 2$  °C worden gewijzigd.

Praktisch voorbeeld: als de ingestelde temperatuur op de thermostaat 24 °C is, maar de verwarming stopt bij 22 °C.

De compensatieparameter kan worden gecorrigeerd tot -2 °C. Deze parameter kan worden gewijzigd via de afstandsbediening in de stand-bymodus, door de modusknop in te drukken  en vervolgens de OK-knop  enkele seconden ingedrukt te houden.


## 8.15 RESET

Om de fabrieksinstellingen van de afstandsbediening te herstellen, drukt u in de stand-bymodus tegelijkertijd op de + en - knoppen.

## 8.16 LED AAN LED UIT

Het is mogelijk om de LED uit te schakelen. Druk in de  stand-bymodus gelijktijdig op de knop en +.

ON wordt op het scherm weergegeven en de + knop maakt schakelen naar OFF mogelijk.

Als OFF is ingeschakeld, brandt de LED van de voedingsunit slechts 15 seconden. Wanneer deze functie is ingeschakeld, dient de eerste druk op de knop  van de voedingsunit alleen om de huidige functie weer te geven.

## 9. VOEDINGSMODULE

### 9.1 STANDBY

In de modus "Standby" zijn de 2 indicatoren wit, alle werkingsmodi zijn opgeschort (inclusief "fil pilote"), maar het apparaat is van stroom voorzien en wacht op het ontvangen van een commando. Om het apparaat in of uit te schakelen, drukt u op de knop "Standby". De radiatoren schakelen in de modus "comfort" via het VOEDINGSMODULE in en geven een pieptoon.



Het ingaan van de modus "Standby" wordt aangegeven door een dubbele pieptoon, het verlaten van de modus "Standby" door een lange pieptoon.

### 9.2 COMFORT

De temperatuur in de modus "comfort" via het VOEDINGSMODULE is 19 °C. Alle "fil pilote"-commando's zijn uitgeschakeld.


LED 1 knippert paars.

Deze functie maakt het mogelijk de radiator te gebruiken, zelfs zonder afstandsbediening.

### 9.3 BOOST

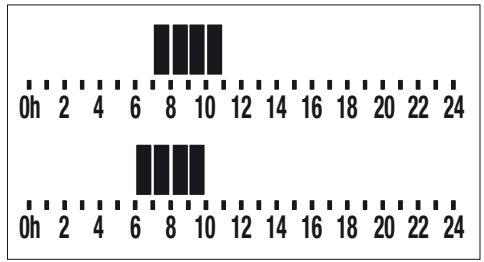
De temperatuur in de modus “comfort via het VOEDINGSMODULE” is 22 °C. Alle “fil pilote”-commando’s zijn uitgeschakeld.


Deze functie maakt het mogelijk de radiator te gebruiken, zelfs zonder afstandsbediening.

**BOOST 4U:** Een korte druk van <2 seconden op de knop  activeert een BOOST voor 4 uur. Gedurende deze 4 uur mag de kamertemperatuur nooit hoger zijn dan 22 °C. In geval van overschrijding wordt het apparaat uitgeschakeld.

Het moet worden aangegeven met LED 1 Groen donker en LED 2 Paars en vier akoestische signalen.

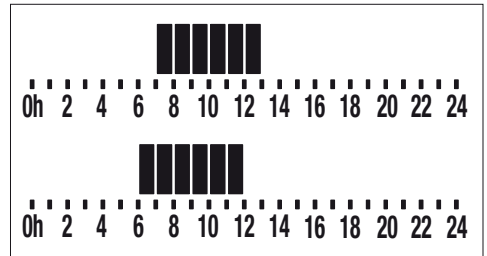
Na de eerste inschakeling zal het apparaat elke dag een uur eerder worden ingeschakeld volgens het volgende schema.




**BOOST 6H:** Enkele druk van  $2s < T < 5s$  seconden op de  knop activeert een BOOST voor 6 uur. Gedurende deze 6 uur mag de kamertemperatuur niet boven de 22 °C uitkomen. Als dit wordt overschreden, zal het apparaat uitschakelen.

Dit wordt aangegeven met LED 1 Groen licht en LED 2 Paars en vier akoestische signalen.

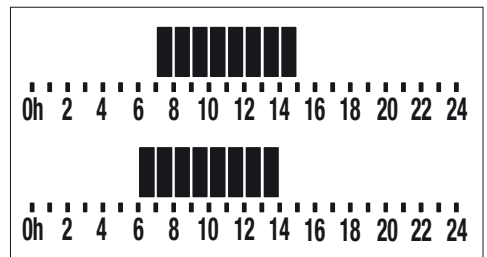
Na de eerste inschakeling zal het apparaat elke dag een uur eerder worden ingeschakeld volgens het volgende schema.















**BOOST 8H:** Enkele druk van  $T > 5s$  seconden op de  knop activeert een BOOST voor 8 uur. Gedurende deze 8 uur mag de kamertemperatuur niet boven de 22 °C uitkomen. Als dit wordt overschreden, zal het apparaat uitschakelen.

Dit wordt aangegeven met LED 1 Rood en LED 2 Paars en vier akoestische signalen.

Na de eerste inschakeling zal het apparaat elke dag een uur eerder worden ingeschakeld volgens het volgende schema.



## 10. LED-KLEUREN

		LED1	LED2
	THERMOSTAAT ONTVANGT EEN COMMANDO VAN DE RC		KNIPPERLICHT
	STANDBY	WIT	
	STUURDRAAD	ORANJE	
	COMFORT $T < 19^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	DONKERGROEN	
	COMFORT $19 > T < 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	LICHTGROEN	
	COMFORT $T > 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	ROOD	
	COMFORT $T < 19^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	DONKERGROEN KNIPPEREND:	
	COMFORT $19 > T < 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	LICHTGROEN KNIPPEREND:	
	COMFORT $T > 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	ROOD KNIPPEREND:	
	NACHT	REGULEREN	
	ANTI-FREEZE	BLAUW	
	CHRONO $T < 19^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	ROZE	GROEN
	CHRONO $19 > T < 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	ROZE	GEEL
	CHRONO $T > 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT AAN	ROZE	ROOD
	CHRONO $T < 19^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	ROZE	DONKERGROEN KNIPPEREND:
	CHRONO $19 > T < 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	ROZE	LICHTGROEN KNIPPEREND:
	CHRONO $T > 24^{\circ}\text{C}$ VERWARMINGSLICHT UIT	ROZE	ROOD KNIPPEREND:
	BOOST 2H:	PAARS	
	ENERGY SAVING		KNIPPEREND GEEL
	OPEN RAAM		BLAUW
	KEYPAD LOCK	KLEUR VAN DE ACTIEVE FUNCTIE	KNIPPEREND WIT
	NTC PROBLEEM	KNIPPEREND BLAUW	KNIPPEREND BLAUW
	STAND-BY VAN HET POWER MODUL	WIT	WIT
	COMFORT POWER MODUL		Knipperend Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 4H VERWARMING AAN	GROEN	Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 6H VERWARMING AAN	GEEL	Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 8H VERWARMING AAN	ROOD	Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 4H VERWARMING UIT	GROEN KNIPPEREND	Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 6H VERWARMING UIT	KNIPPEREND GEEL	Paars
	BOOST VAN HET POWER MODUL 8H VERWARMING UIT	ROOD KNIPPEREND	Paars

## 11. REINIGING



Voordat je het apparaat schoonmaakt, moet je ervoor zorgen dat het uit staat, koud is en losgekoppeld is van het lichtnet.



Veeg het apparaat schoon met een zachte vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schurende of bijtende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.



Om het apparaat efficiënt te houden, verwijdert u het stof minstens twee keer per jaar van het oppervlak en de binnenkant van het apparaat met een stofzuiger.

## 12. ONDERHOUD



Neem in geval van technische problemen contact op met een gekwalificeerde vakman (erkend of geautoriseerd door de dealer of fabrikant) of met uw plaatselijke dealer.




Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman, die zich er vóór het uitvoeren van het onderhoud van moet vergewissen dat het apparaat is uitgeschakeld, koud is en losgekoppeld van het elektriciteitsnet.



Het apparaat is met een precieze hoeveelheid speciale vloeistof gevuld. Elke reparatie die opening van het apparaat vereist moet door gekwalificeerd personeel verricht worden. Neem in geval van een lek contact op met uw verkoper of gekwalificeerd personeel.

## 13. PROBLEEM OPlossen

Het apparaat warmt niet op.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de radiator correct is aangesloten op het elektriciteitsnet en van stroom wordt voorzien.</li><li>• Controleer de stand van de hoofdschakelaar van de installatie.</li><li>• Verhoog de ingestelde temperatuur op de regelaar van het apparaat.</li><li>• het verwarmingselement heeft enkele minuten nodig om het apparaat warm te laten worden. Wacht de nodige tijd.</li><li>• De beveiliging is geactiveerd. Verwijder de oorzaak van de oververhitting (bijvoorbeeld obstructies of bedekking).</li><li>• Koppel het apparaat enkele minuten los van het elektriciteitsnet om de elektronica te resetten.</li><li>• Als het apparaat dan nog steeds niet opwarmt, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of een gekwalificeerde vakman.</li></ul> 
Het apparaat verwarmt continu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verlaag de temperatuurinstelling op de regelaar van het apparaat.</li><li>• Controleer of de functie "Overdrive (2h)" niet per ongeluk geactiveerd is.</li><li>• Als het apparaat blijft verwarmen, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of een erkend installateur.</li></ul>
De kamer blijft koud.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of het vermogen van het apparaat voldoende is voor de te verwarmen ruimte.</li><li>• Als het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, duurt het minstens een paar uur voordat de kamer is opgewarmd tot de gewenste temperatuur (door de radiator op maximum te zetten, wordt de temperatuur niet sneller verhoogd).</li></ul>
Lekkage van vloeistof uit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schakel het apparaat uit en neem contact op met de verkoper.</li><li>• Dep de gelekte vloeistof op en gebruik hierbij handschoenen die bestand zijn tegen chemische producten. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de vloeistof.</li></ul>
Het apparaat reageert niet correct op opdrachten van de stuurdraad regeleenheid.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet (schakel de hoofdschakelaar uit door deze in de stand "0" te zetten). Controleer of de aansluiting correct is (afb. 8) en of de regeleenheid correct functioneert.</li><li>• Neem contact op met een gekwalificeerde vakman.</li></ul>
Het apparaat blijft verwarmen ondanks dat het raam openstaat en de functie "Open Raam" actief is.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Het kan nodig zijn enkele minuten te wachten voordat de functie begint te werken.</li><li>• Het verschil tussen de buitenen binnentemperatuur kan onvoldoende zijn om de functie te activeren.</li><li>• Controleer of de plaatsing van het apparaat voldoet aan de eisen in hoofdstuk 4.3.2 van dit boekje.</li><li>• Controleer of de ruimte rond het bedieningskastje van de radiator vrij is van obstakels.</li><li>• Neem contact op met uw dealer of bevoegd personeel als het probleem zich blijft voordoen.</li></ul>

Het apparaat gaat niet verder met verwarmen nadat het raam gesloten is en de functie "Raam openen" actief is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het kan nodig zijn enkele minuten te wachten voordat de sensor het sluiten van het raam detecteert.</li> <li>• Controleer of de ruimte rond het bedieningskastje van de radiator vrij is van obstakels.</li> <li>• Deactiveer en activeer de functie opnieuw.</li> <li>• Als de reactietijd van de functie te lang is, kun je de radiator op elk moment handmatig stoppen.</li> <li>• Neem contact op met uw dealer of bevoegd personeel als het probleem zich blijft voordoen.</li> </ul>
Op het display verschijnt "ALL".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuursensor is defect. Schakel het apparaat uit en neem contact op met uw dealer.</li> </ul>

## 14. GARANTIE

We besteden bijzondere aandacht aan de selectie van hoogwaardige materialen en het gebruik van productietechnieken waarmee we producten kunnen creëren die zowel ontworpen als duurzaam zijn. Ons product profiteert van een fabrieksgarantie van 2 jaar die fabricagefouten dekt vanaf de aankoopdatum (bij aankoop in de winkel) of vanaf de leveringsdatum (bij aankoop via internet), zonder extra kosten voor normaal huishoudelijk gebruik (niet commercieel of professioneel).

Om een claim in te dienen op basis van deze garantie, moet u het aankoopbewijs (bon, factuur of een ander wettelijk acceptabel bewijs) overleggen. Bewaar het aankoopbewijs op een veilige plaats. Om van deze garantie gebruik te kunnen maken, moet het gekochte product nieuw zijn. De garantie is niet van toepassing op gebruikte producten of showroommodellen. Tenzij anders wettelijk bepaald, is een vervangend product dat op grond van deze garantie wordt geleverd, alleen gedekt tot het einde van de oorspronkelijke garantietermijn. Deze garantie dekt storingen en defecten van het product, op voorwaarde dat het product is gebruikt in overeenstemming met het doel waarvoor het is ontworpen, en is geïnstalleerd, gereinigd en onderhouden volgens de informatie in deze algemene voorwaarden en de gebruikershandleiding, en in overeenstemming met praktijken, op voorwaarde dat deze niet in strijd zijn met de gebruikershandleiding. Deze garantie dekt geen gebreken en schade veroorzaakt door normale slijtage, noch schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik, onjuiste installatie of montage, nalatigheid, ongeval, misbruik of wijziging van het product. Tenzij anders wettelijk bepaald, dekt deze garantie in geen geval bijkomende kosten (verzending, transport, verwijderings- en herinstallatiekosten, arbeidskosten, enz.) of directe en indirecte schade. Als het product defect is, neem dan contact op met het verkooppunt met uw aankoopfactuur. Deze garantie is geldig in het land waar u het product hebt gekocht. Elke garantieclaim moet worden gericht aan de winkel waar u het product hebt gekocht. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten, zonder deze te beïnvloeden.

## 15. VERWERKING



Dit symbool staat bekend als het „afvalbak-symbool met kruis“. Wanneer dit symbool op een product of batterij aanwezig is, betekent dit dat het niet met het huisafval mag worden weggegooid.

Sommige chemische stoffen in elektrische/electronische apparaten

of batterijen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Gooi elektrische/electronische artikelen en batterijen niet bij het normale afval; breng ze alleen naar de gescheiden inzamelingsystemen, die het herstel en de recycling van de daarin aanwezige materialen mogelijk maken. Jouw medewerking is essentieel voor het succes van deze projecten en ter bescherming van het milieu.

### VERTICAAL MODEL

#### Opmerking over de verwijdering van de in het product aanwezige olie (indien van toepassing)

De gebruikte olie is volgens de Europese afvalstoffenlijst (Eural 13 08 99\*) geclassificeerd als gevaarlijk afval. Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet de olie worden afgevoerd via erkende inzamelpunten, in overeenstemming met de geldende regelgeving. Overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU (WEEE) en de toepasselijke nationale wetgeving vallen de gratis terugname van het product aan het einde van de levensduur, de correcte verwerking en verwijdering, evenals de beschikbaarheid van de veiligheidsinformatiebladen van de gebruikte olie, uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de marktdeelnemer (importeur of erkende distributeur).

De fysieke fabrikant is niet verantwoordelijk voor de terugname, recycling aan het einde van de levensduur of het verstrekken van veiligheidsinformatiebladen volgens de WEEE-richtlijn.



#### Overeenstemming met Europese richtlijnen

Dit apparaat voldoet aan de volgende toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen:

- Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanningsapparatuur (LVD)
- Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
- Richtlijnen 2011/65/EU en 2015/863/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS)



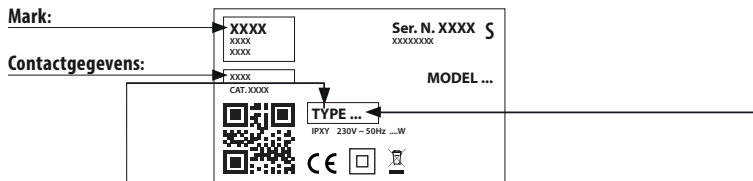
## **ELEKTRISCHE AANSLUITING MET STEKKER AANDACHTIG LEZEN**

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u controleren of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de V-waarde op het typeplaatje van het apparaat en of het stopcontact en de voedingskabel geschikt zijn voor de vereiste belasting (ook aangegeven op het typeplaatje).

Controleer of de voedingskabel voorzien is van een uitschakelaar waarmee het apparaat volledig van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld, in overeenstemming met de geldende regelgeving.

De voedingskabel moet minstens uitgerust zijn met een aardlekschakelaar van 30 mA (hooggevoelige aardlekschakelaar). Alle verwijzingen naar de modus "Stuurdraad" (Fil Pilote) en de bijbehorende bedrading in de gebruiksaanwijzing moeten worden genegeerd, aangezien deze modus niet beschikbaar is op dit product.

## Verplichte informatie voor lokale elektrische verwarmingstoestellen Modelidentificatie: (zie het kenplaatje op het product)



Informatieverplichtingen volgens (EU) 2024/1103

WARMTEAFGIFTE	TYPE	WAARDE	EENHEID	STROOMVERBRUIK	WAARDE	EENHEID	TYPE
NOMINALE WARMTEAFGIFTE ( $P_{nom}$ )	HME1410x	1	kW	IN DE UITSTAND ( $P_{off}$ )	N.A.	W	HME1410x HME2015x HME2318x
	HME2015x	1,5	kW	IN STANDBY-STAND ( $P_{sby}$ )	0,35	W	
	HME2318x	1,8	kW	IN RUSTSTAND ( $P_{idle}$ )	0,35	W	
MINIMALE WARMTEAFGIFTE (indicatief) - ( $P_{min}$ )	$P_{min}$	N.A.	kW	IN NETWERKGEBONDEN STANDBY-STAND ( $P_{sby}$ )	N.A.	W	
MAXIMALE CONTINUE WARMTEAFGIFTE ( $P_{max,c}$ )	HME1410x	1	kW	STANDBY-STAND MET WEERGAVE VAN INFORMATIE OF STATUS	JA		
	HME2015x	1,5	kW	SEIZOENSGEBONDEN ENERGIE-EFFICIËNTIE VOOR RUIMTEVERWARMING IN DE AANSTAND: ( $P_{15,0m}$ )	94	%	
	HME2318x	1,8	kW				

### Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur

- Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur NEE
- Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur NEE
- Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat NEE
- Met elektronische regeling van de kamertemperatuur NEE
- Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar NEE
- Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar JA

### Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)

- Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie NEE
- Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie JA
- Optie van regeling op afstand NEE
- Adaptieve regeling van de start JA
- Beperking van de werkingstijd NEE
- Zwartebolensensor NEE
- Zelflerende functie NEE
- Regelnauwkeurigheid NEE

**Tabel van ongeschikt gebruik en de bijbehorende risico's**

<b>ONJUIST GEBRUIK</b>	<b>OORZAAK</b>	<b>GEVOLG</b>
Het apparaat afdekken met doeken of handdoeken	Belemmering van de warmteafvoer	Oververhitting en brand
Het apparaat in vochtige omgevingen installeren zonder geschikte bescherming	Blootstelling aan vocht en water	Kortsluiting of elektrische schok
Het apparaat gebruiken om niet-geschikte voorwerpen te verwarmen (bv. schoenen of plastic containers)	Onoordeelkundig gebruik met ongeschikte materialen	Vervorming, giftige dampen, brand
Het apparaat aansluiten op ongeschikte stopcontacten of overbelaste adapters	Elektrische overbelasting	Risico op kortsluiting en brand
Brandbare voorwerpen in de nabijheid plaatsen (bv. gordijnen, papier, hout)	Dichtbij brandbare materialen	Verhoogd brandrisico
Gebruik door kinderen zonder toezicht	Gebrek aan toezicht	Brandwonden, elektrische schok, schade aan het apparaat
Wijzigingen of manipulaties aan de bedrading of thermostaat	Onbevoegde aanpassing of manipulatie	Elektrische schok, storing
Onderdompeling van het apparaat in water voor reiniging	Onjuiste reiniging	Kortsluiting, elektrische schok
Het apparaat op een onstabiel of ongeschikt oppervlak plaatsen	Instabiele of onveilige ondergrond	Omvallen en schade aan het apparaat
Langdurig gebruik zonder toezicht in maximale verwarmingsmodus	Intensief en continu gebruik	Oververhitting, buitensporig verbruik
Luchtopeningen of ventilatieroosters blokkeren	Blokkering van luchtstroom	Oververhitting, brand
Aansluiten op een stroomnet met een andere spanning dan voorzien	Onverenigbaarheid met elektrische spanning	Beschadiging van het product
Het apparaat gebruiken als zitplaats	Beschadiging van het product	Omvallen, schade, risico op letsel
Te zware voorwerpen op het apparaat plaatsen	Structurele schade aan het product	Omvallen, schade, risico op letsel
Radiatoren reinigen met ontvlambare producten terwijl de stekker is aangesloten	Blootstelling aan ontvlambare producten	Risico op kortsluiting en brand
Radiatoren reinigen met agressieve en/of giftige producten	Beschadiging van het product	Schade aan product, giftige dampen

